

Europeiska unionens officiella tidning

L 306

Svensk utgåva

Lagstiftning

femtioförsta årgången

15 november 2008

Innehållsförteckning

I Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras

FÖRORDNINGAR

Kommissionens förordning (EG) nr 1127/2008 av den 14 november 2008 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	1
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1128/2008 av den 14 november 2008 om ändring av rådets förordning (EG) nr 40/2008 när det gäller förteckningen över fartyg som bedrivit illegalt, orapporterat och oreglerat fiske i Nordatlanten	3
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1129/2008 av den 14 november 2008 om införande av en preliminär antidumpningstull på import av viss tråd och vissa linor av olegerat stål för för- och efterspanning med ursprung i Folkrepubliken Kina	5
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1130/2008 av den 14 november 2008 om införande av en preliminär antidumpningstull på import av vissa stearin-, paraffin- och vaxljus samt liknande produkter med ursprung i Folkrepubliken Kina	22
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1131/2008 av den 14 november 2008 om ändring av förordning (EG) nr 474/2006 om upprättande av en gemenskapsförteckning över de lufttrafikföretag som har belagts med verksamhetsförbud i gemenskapen ⁽¹⁾	47
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1132/2008 av den 13 november 2008 om återupptagande av fiske efter industriarter i norska vatten i område IV med fartyg som för svensk flagg	59
Kommissionens förordning (EG) nr 1133/2008 av den 14 november 2008 om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp för import av vissa sockerprodukter som fastställs genom förordning (EG) nr 945/2008 för regleringsåret 2008/2009	61

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

Pris: 22 EUR

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Kommissionens förordning (EG) nr 1134/2008 av den 14 november 2008 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn som ska gälla från och med den 16 november 2008	63
---	----

II Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt

BESLUT

Kommissionen

2008/861/EG:

★ Kommissionens beslut av den 29 oktober 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets direktiv 95/64/EG om förande av statistik över gods- och passagerarbefordran till sjöss [delgivet med nr K(2008) 6203] (kodifierad version) ⁽¹⁾	66
---	----

III Rättsakter som antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS I ENLIGHET MED AVDELNING V I FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN

★ Rådets gemensamma åtgärd 2008/862/Gusp av den 10 november 2008 om ändring av gemensam åtgärd 2005/889/Gusp om inrättande av Europeiska unionens gränsövervakningsuppdrag för gränsövergångsstället i Rafah (EUBAM Rafah)	98
--	----

2008/863/Gusp:

★ Beslut av kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik EUBAM Rafah/1/2008 av den 11 november 2008 om utnämning av chefen för gränsövervakningsuppdraget för gränsövergångsstället i Rafah (EUBAM Rafah)	99
--	----

Not till läsaren (se omslagets tredje sida)



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1127/2008

av den 14 november 2008

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förordning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 15 november 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 november 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

BILAGA

Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	AL	34,6
	MA	63,1
	MK	46,2
	TR	81,4
	ZZ	56,3
0707 00 05	JO	175,9
	MA	60,8
	TR	62,3
	ZZ	99,7
0709 90 70	MA	63,0
	TR	121,9
	ZZ	92,5
0805 20 10	MA	73,2
	ZZ	73,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	55,9
	HR	35,4
	MA	82,1
	TR	75,0
	ZZ	62,1
0805 50 10	MA	60,4
	TR	77,4
	ZA	72,5
	ZZ	70,1
0806 10 10	BR	217,7
	TR	139,2
	US	273,6
	ZA	78,7
	ZZ	177,3
0808 10 80	CA	96,0
	CL	67,1
	MK	37,6
	US	118,3
	ZA	85,9
0808 20 50	ZZ	81,0
	CL	58,0
	CN	44,3
	ZZ	51,2

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1128/2008**av den 14 november 2008****om ändring av rådets förordning (EG) nr 40/2008 när det gäller förteckningen över fartyg som bedrivit illegalt, orapporterat och oreglerat fiske i Nordatlanten**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

vänts för illegalt, orapporterat och oreglerat fiske (nedan kallad *förteckningen över IUU-fartyg*).

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

(2) NEAFC utfärdade i juli 2008 en rekommendation om att förteckningen över IUU-fartyg skulle ändras. Det bör säkerställas att rekommendationen genomförs i gemenskapen.

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 40/2008 av den 16 januari 2008 om fastställande för år 2008 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs⁽¹⁾, särskilt punkt 4 i bilaga XIII, och

(3) Förordning (EG) nr 40/2008 bör därför ändras i enlighet med detta.

av följande skäl:

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

(1) Europeiska gemenskapen är sedan 1981 part i konventionen om framtida multilateralt samarbete om fisket i Nordostatlanten⁽²⁾. I förordning (EG) nr 40/2008 fastställs tillämpningsföreskrifter för de bestämmelser som antas i det sammanhanget, däribland när det gäller förteckningen i tillägget till bilaga XIII, i vilken det förtecknas fartyg som NEAFC och Nafo har bekräftat har an-

Tillägget till bilaga XIII till förordning (EG) nr 40/2008 ska ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 november 2008.

På kommissionens vägnar

Joe BORG

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 19, 23.1.2008, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 227, 12.8.1981, s. 21.

BILAGA

Tillägget till bilaga XIII till förordning (EG) nr 40/2008 ska ersättas med följande:

"Tillägg till bilaga XIII

Förteckning över fartyg med följande IMO-nummer som NEAFC och Nafo har bekräftat har använts för illegalt, orapporterat och oreglerat fiske

Fartygets IMO-nummer ⁽¹⁾	Fartygets namn ⁽²⁾	Flaggstat ⁽²⁾
7436533	ALFA	Georgien
7612321	AVIOR	Georgien
8522030	CARMEN	F.d. Georgien
7700104	CEFEY	Ryssland
8028424	CLIFF	Kambodja
8422852	DOLPHIN	Ryssland
7321374	ENXEMBRE	Panama
8522119	EVA	F.d. Georgien
8604668	FURABOLOS	
6719419	GORILERO	Sierra Leone
7332218	IANNIS I	Panama
8422838	ISABELLA	F.d. Georgien
8522042	JUANITA	F.d. Georgien
6614700	KABOU	Guinea (Conakry)
8707240	MAINE	Guinea (Conakry)
7385174	MURTOSA	Togo
8721595	NEMANSKIY	
8421937	NIKOLAY CHUDOTVORETS	Ryssland
8522169	ROSITA	F.d. Georgien
7347407	SUNNY JANE	
8606836	ULLA	F.d. Georgien
7306570	WHITE ENTERPRISE	

⁽¹⁾ Internationella sjöfartsorganisationen.

⁽²⁾ Ändringar av namn och flagg och ytterligare upplysningar om fartygen finns på NEAFC:s webbplats: www.neafc.org".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1129/2008

av den 14 november 2008

om införande av en preliminär antidumpningstull på import av viss tråd och vissa linor av olegerat stål för för- och efterspänning med ursprung i Folkrepubliken Kina

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artikel 7,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. FÖRFARANDE

1. Inledande

- (1) Den 3 januari 2008 mottog kommissionen ett klagomål i enlighet med artikel 5 i grundförordningen rörande import av viss tråd och vissa linor av olegerat stål för för- och efterspänning med ursprung i Folkrepubliken Kina. Klagomålet hade ingivits av Eurostress Information Service – ESIS (nedan kallad *klaganden*) såsom företrädare för tillverkare som svarar för en betydande del, i detta fall mer än 57 %, av gemenskapens tillverkning av tråd och linor för för- och efterspänning.
- (2) Klagomålet innehöll prima facie-bevisning om dumpning och därav vållad väsentlig skada, och denna bevisning ansågs tillräcklig för att motivera att ett förfarande inleddes.
- (3) Den 16 februari 2008 inleddes förfarandet genom ett tillkännagivande som offentliggjordes i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽²⁾ (nedan kallat *tilkännagivandet om inledande*).

2. Parter som berörs av förfarandet

- (4) Kommissionen underrättade officiellt de exporterande tillverkare i Kina, importörer, handlare, användare och interesseorganisationer som man visste var berörda samt de kinesiska myndigheterna, de klagande gemenskapstillverkarna och andra gemenskapstillverkare som man visste

var berörda av inledandet av förfarandet. De berörda parterna fick möjlighet att lämna skriftliga synpunkter och begära att bli hörda inom den tidsfrist som angavs i tillkännagivandet om inledande. Alla berörda parter som begärde att bli hörda och som visade att det fanns särskilda skäl att höra dem gavs tillfälle att bli hörda.

- (5) För att de exporterande tillverkare som så önskade skulle ha möjlighet att ansöka om marknadsekonomisk status eller individuell behandling, sände kommissionen ansökningsblanketter till de kinesiska exporterande tillverkare som man visste var berörda och till de kinesiska myndigheterna. Åtta exporterande tillverkare, inklusive grupper av närstående företag, ansökte om marknadsekonomisk status enligt artikel 2.7 i grundförordningen, eller om individuell behandling, om undersökningen skulle visa att de inte uppfyllde villkoren för att beviljas marknadsekonomisk status.

- (6) Eftersom det föreföll finnas ett stort antal exporterande tillverkare i Kina och importörer och tillverkare i gemenskapen, angav kommissionen i tillkännagivandet om inledande att ett stickprovsförfarande kunde komma att tillämpas i undersökningen för fastställandet av dumpning och skada i enlighet med artikel 17 i grundförordningen.

- (7) För att kommissionen skulle kunna besluta om ett stickprovsförfarande var nödvändigt och, i så fall, göra ett urval, ombads alla exporterande tillverkare i Kina och importörer och tillverkare i gemenskapen att ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna de grundläggande uppgifter om sin verksamhet avseende den berörda produkten under undersökningsperioden (1 januari 2007–31 december 2007) som angavs i tillkännagivandet om inledande.

- (8) Med anledning av det begränsade antalet svar beslutades det att ett stickprovsförfarande inte var nödvändigt för kinesiska exporterande tillverkare eller importörer inom gemenskapen.

- (9) När det gäller tillverkare i gemenskapen beslutade kommissionen, mot bakgrund av antalet svar avseende stickprovsförfarandet, att göra ett urval i enlighet med artikel 17 i grundförordningen. Urvalet omfattade sju företag i sju medlemsstater och baserades på den största representativa produktions- och försäljningsvolym för gemenskapsindustrin som rimligen kunde undersökas inom den tid som stod till förfogande.

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 43, 16.2.2008, s. 9.

- (10) Frågeformulär skickades till alla företag i Kina och alla användare och importörer i gemenskapen som svarade avseende stickprovsförfarandet, till de gemenskapstillverkare som valts ut för stickprovet och till alla andra kända berörda parter. Besvarade frågeformulär inkom från sju exporterande tillverkare och grupper av exporterande tillverkare i Kina, alla utvalda tillverkare i gemenskapen, fyra importörer och sju användare. Inga svar på frågeformuläret kom in från andra berörda parter.
- (11) Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter som den ansåg nödvändiga för sitt fastställande av dumpning, skada och gemenskapens intresse och gjorde kontroller på plats hos följande företag:

a) *Tillverkare i gemenskapen*

- Carrington Wire Limited (Carrington), Elland, Förenade kungariket
- DWK Drahtwerk Koln GmbH, (DWK), Köln, Tyskland
- Fapricela – Indústria de Trefilaria, SA (Fapricela), Anca, Portugal
- Italcables, SpA (Italcables) Brescia, Italien
- Nedri Spanstaal, BV (Nedri), Venlo, Nederländerna
- Tytsa – Trenzasa y Cables de Acero PSC, S.L. (Tytsa), Santander, Spanien
- Voestalpine Austria Draht, GmbH (Voestalpine), Brück, Österrike

b) *Exporterande tillverkare i Kina*

- Hubei Fuxing Science and Technology Co. Ltd, Hubei
- Kiswire Qingdao, Ltd, Qingdao
- Liaoning Tongda Building Material Industry Co., Ltd, Liaoyang
- Ossen Maanshan Steel Wire and Co. Ltd, Maanshan och Ossen Jiujiang Steel Wire Cable Co. Ltd, Jiujiang
- Silvery Dragon PC Steel Products Group Co., Ltd, Tianjin
- Tianjin Shengte Prestressed Concretes Steel Strand Co., Ltd, Tianjin
- Wuxi Jinyang Metal Products Co., Ltd, Jangyan

c) *Importörer i gemenskapen*

- Ibercordones Pretensados SL, Madrid, Spanien
- Megasteel LLP (Megasteel), Malmesbury, Förenade kungariket

d) *Användare i gemenskapen*

- Tarmac Ltd (Tarmac), Wolverhampton, Förenade kungariket
- Vanguard Hormigon (Vanguard), Madrid, Spanien

- (12) Eftersom det var nödvändigt att fastställa ett normalvärde för de exporterande tillverkare i Kina som eventuellt inte skulle komma att beviljas marknadsekonomisk status, utfördes ett kontrollbesök på plats hos nedanstående företag i syfte att fastställa normalvärdet på grundval av uppgifter från ett jämförbart land, i detta fall Turkiet:

Tillverkare i Turkiet

- Çelik Halat ve Tel Sanayii A.Ş., Izmit, Turkiet

3. Undersökningsperiod

- (13) Undersökningen av dumpning och skada omfattade perioden från och med den 1 januari 2007 till och med den 31 december 2007 (nedan kallad *undersökningsperioden* eller *UP* i tabeller). Undersökningen av utvecklingstendenser som är av betydelse för bedömningen av skadan omfattade perioden från och med den 1 januari 2004 till och med undersökningsperiodens slut (nedan kallad *skadeundersökningsperioden*).

B. BERÖRD PRODUKT OCH LIKADAN PRODUKT

1. Berörd produkt

- (14) Den produkt som berörs är viss tråd av olegerat stål (inte pläterad eller försedd med överdrag eller överdragen med zink) och tvinnad tråd av olegerat stål (med eller utan plätering eller överdrag), innehållande minst 0,6 viktprocent kol, med ett största tvärmått av mer än 3 mm och med ursprung i Kina (nedan kallad *den berörda produkten*), som normalt klassificeras enligt KN-nummer ex 7217 10 90, ex 7217 20 90, ex 7312 10 61, ex 7312 10 65 och ex 7312 10 69. Produkterna saluförs under benämningen tråd och linor för för- och efterspänning.
- (15) De vanligaste användningsområdena för produkten är betongarmering, upphängningsanordningar och snedkabelbroar. Produkten tillverkas genom dragning av tråd av härdat stål.

(16) Gemenskapens sammanslutning av importörer av stål-linor begärde att produktdefinitionen skulle inskränkas genom undantag för pläterade eller överdragna linor, linor bestående av mer än sju trådar och linor med en diameter på mindre än 6,8 mm och mer än 15,7 mm med motiveringen att de klagande inte skulle lida någon väsentlig skada på grund av importen av dessa produkttyper, eftersom den marknadsandel som dessa produkttyper utgör inte överstiger 3 % av den totala produktionen i gemenskapen. Dessa produkttyper kan dock inte undantas endast på grund av att de utgör en liten del av produktionen. Undersökningen visade att dessa och andra typer av den berörda produkten alla har samma grundläggande fysiska och tekniska egenskaper och huvudsakligen används för samma ändamål. Dessutom kan dessa produkttypers andel av produktionen vara avsevärt större beroende på vilket företag som tillverkar dem.

(17) Preliminärt dras därför slutsatsen att alla typer av tråd och linor för för- och efterspänning som beskrivs i tillkännagivandet om inledande utgör en och samma produkt i detta förfarande.

2. Likadan produkt

(18) Undersökningen visade att den tråd och de linor för för- och efterspänning som tillverkas och säljs av gemenskapsindustrin i gemenskapen och de som tillverkas och säljs på den inhemska marknaden i Turkiet, som tjänade som jämförbart land, samt de som tillverkas i Kina och säljs till gemenskapen, i stort sett har samma grundläggande fysiska och tekniska egenskaper och samma grundläggande användningsområde.

(19) En gemenskapsimportör hävdade att den för närvarande importerar en ny produkttyp (Spiral Ribbed Wire) som inte tillverkas i gemenskapen. Detta påstående undersöktes och följande slutsatser drogs:

— Den importerade produkttypen och den tråd och de linor för för- och efterspänning som tillverkas i gemenskapen har samma eller liknande fysiska egenskaper såsom storlek, form, volym, vikt och utseende. Skillnaderna mellan produkttyperna hade ingen inverkan på produktens grundläggande egenskaper eller på hur användaren/konsumenten uppfattade dem, dvs. som en enda produktkategori.

— Den importerade produkttypen och den tråd och de linor för för- och efterspänning som tillverkas i gemenskapen såldes genom liknande eller samma försäljningskanaler. Prisuppgifter var lättillgängliga för köparna, och den importerade produkttypen och gemenskapstillverkarnas produkt konkurrerade huvudsakligen med priset.

— Den importerade produkttypen och den tråd och de linor för för- och efterspänning som tillverkas i ge-

menskapen hade samma eller liknande slutanvändningsområden.

(20) Alla ovannämnda trådar och linor för för- och efterspänning anses därför vara likadana produkter i den mening som avses i artikel 1.4 i grundförordningen.

C. DUMPNING

1. Tillämpning av artikel 18 i grundförordningen

(21) När det gäller två exporterande tillverkare fann man falsk och missledande information i deras ansökningar om marknadsekonomisk status och vid kontrollbesök hos företagen. En annan exporterande tillverkare besvarade inte frågeformuläret efter kontrollbesöket hos företaget.

(22) Alla tre företag informerades om den föreslagna tillämpningen av artikel 18 i grundförordningen och gavs tillfälle att lämna synpunkter.

(23) De två företag som hade givit falsk och missledande information lämnade inte några avgörande förklaringar eller bevis som kunde ha lett till ett återkallande av beslutet att tillämpa denna artikel. Kommissionen ansåg det därför vara lämpligt att avvisa ansökningarna om marknadsekonomisk status och basera sina slutsatser på tillgängliga uppgifter.

(24) Det tredje företaget reagerade inte på meddelandet. Kommissionen ansåg att företaget inte längre ville samarbeta vid undersökningen, och slutsatserna kommer således att dras på grundval av tillgängliga uppgifter.

2. Marknadsekonomisk status

(25) I enlighet med artikel 2.7 b i grundförordningen ska normalvärdet vid antidumpningsundersökningar beträffande import med ursprung i Kina fastställas i enlighet med punkterna 1–6 i samma artikel för de tillverkare som konstaterats uppfylla de kriterier som anges i artikel 2.7 c i grundförordningen.

(26) Kriterierna för erhållande av marknadsekonomisk status är i korthet följande:

a) Företagens beslut rörande verksamhet och kostnader fattas som svar på marknadssignaler och utan något större statlig inblandning. Kostnaderna för de viktiga insatsvarorna återspeglar i stort sett marknadsvärden.

b) Företagen har en enda uppsättning räkenskaper som är föremål för en oberoende revision i överensstämmelse med internationella redovisningsstandarder och som tillämpas för alla ändamål.

- c) Det förekommer inte några betydande snedvridningar till följd av det tidigare icke marknadsekonomiska systemet.
- d) Lagar om konkurser och ägandeförhållanden garanterar rättssäkerhet och stabila villkor.
- e) Valutaomräkning sker till marknadskurser.
- (27) Efter det att förfarandet inletts ansökte sju kinesiska exporterande tillverkare om marknadsekonomisk status enligt artikel 2.7 b i grundförordningen och lämnade in ansökningsblanketten inom den angivna tidsfristen.
- (28) För tre kinesiska exporterande tillverkare blev det nödvändigt att tillämpa artikel 18 i grundförordningen (se skälen 23–25 ovan) och deras ansökningar avslogs.
- (29) När det gäller de återstående fyra företagen eller grupperna av kinesiska exporterande tillverkare fastställdes att ingen av dem uppfyllde samtliga fem kriterier för att beviljas marknadsekonomisk status.
- (30) Vid undersökningen fastställdes att en kinesisk exporterande tillverkare inte kunde visa att den uppfyllde kriterium 3, eftersom det pris som företaget betalat för markutnyttjanderättigheter inte i stort sett återspeglade marknadsvärdena och således innebar en betydande snedvridning till följd av det tidigare icke-marknadsekonomiska systemet som påverkade företagets ekonomiska situation.
- (31) Efter meddelandet av dessa slutsatser framhöll företaget att det låga markanvändningspriset utgjorde en förhållandevis liten del av tillverkningskostnaden och att kriterium 3 därför skulle anses vara uppfyllt. Kommissionen anser dock att den godtyckliga värderingen av markanvändningsrättigheter visar att det förekommer betydande snedvridningar till följd av det tidigare icke-marknadsekonomiska systemet. I brist på ytterligare bevis på att markanvändningspriset var representativt för marknaden eller att det satts på affärsmässiga grunder avvisas preliminärt detta argument.
- (32) Ett annat företag kunde inte visa att det uppfyllde kriterierna 1–3. För det första fattade inte företaget beslut om försäljning som svar på marknadssignaler på utbud och efterfrågan eller utan någon större statlig inblandning. Företaget visade sig kunna dra fördel av en inkomstskattelättnad om det exporterade minst 70 % av produktionen. För det andra ansågs företagets bokföringssystem inte överensstämma med allmänt erkända redovisningsstandarder. Särskilt kan nämnas att avskrivningar på anläggningstillgångar inte tillämpades på korrekt sätt. Företaget började först 1997 skriva av tillgångar, däribland tillgångar som förvärvades 1994. Slutligen kunde företaget inte bevisa att det inte förekom några möjliga snedvridningar till följd av det tidigare icke-marknadsekonomiska systemet. Närmare bestämt kunde företaget inte lägga fram några bevis vid kontrollbesöket vad gäller villkoren för förvärvet av dess tillgångar eller att de hade värderats, överförts, bokförts (inklusive nedskrivningar) och avskrivits enligt sitt marknadsvärde. Företagets inlägga efter meddelandet av undersökningsresultaten gav inga nya upplysningar eller bevis som skulle ha kunnat ändra dessa slutsatser, vilket innebär att de preliminärt bekräftas.
- (33) Även ett tredje företag kunde inte visa att det uppfyllde kriterierna 1–3. För det första visade undersökningen att det fanns en stor överkapacitet både när det gäller arbetskraft och produktion och att företaget trots detta fortsatte att investera i ytterligare kapacitet. Man ansåg även att den relativt korta giltighetsperioden för företagets verksamhetstillstånd skulle kunna utgöra ett hinder för företagets långsiktiga beslut och planering och visar på indirekt statlig inblandning. För det andra fastställdes att företagets bokföringssystem inte hade reserver för osäkra fordringar, det inte fanns någon tydlig policy för olika kategorier av anläggningstillgångar, det förekom fel i avskrivningsbeloppen, det fanns avsättningar som inte var styrkta, och lån som inte var dokumenterade. Allt detta hade en uppenbar inverkan på företagets kostnader. Inga av dessa frågor togs dock upp i revisionsberättelsen, vilket innebär att företagets räkenskaper och revisorernas arbete inte är pålitligt.
- (34) Företaget visade inte heller att det uppfyllde kriterium 3, eftersom det förekom betydande snedvridningar till följd av det tidigare icke-marknadsekonomiska systemet. Företaget lämnade inte någon dokumentation om dess markutnyttjanderättigheter, lån, anläggningstillgångarnas ursprung, inbetalade kapital och kapitalökning.
- (35) En fjärde exporterande tillverkare, bestående av en grupp av närstående företag, kunde inte beviljas marknadsekonomisk status eftersom man fann att gruppen inte uppfyllde kriterierna 1–3. Särskilt kan nämnas att gruppen inte kunde bevisa att dess beslutsprocess var fri från betydande statlig inblandning. Dessutom överensstämde räkenskaperna inte med internationella redovisningsstandarder och flera redovisningsfel upptäcktes, vilket gjorde den externa revisionen opålitlig. Det förekom även snedvridningar till följd av det tidigare icke-marknadsekonomiska systemet, särskilt när det gäller ägarbyte och markutnyttjanderättigheter. Gruppens inlägga efter meddelandet av undersökningsresultaten gav inga nya upplysningar eller bevis som skulle ha kunnat ändra dessa slutsatser, vilket innebär att de preliminärt bekräftas.

- (36) Därför drogs slutsatsen att ingen av de kinesiska exporterande tillverkarna uppfyllde kriterierna i artikel 2.7 c i grundförordningen.

3. Individuell behandling

- (37) Enligt artikel 2.7 a i grundförordningen ska en landsomfattande tull fastställas för de länder som omfattas av bestämmelserna i den artikeln, utom i de fall där företagen kan visa att de uppfyller alla kriterierna i artikel 9.5 i samma förordning för att beviljas individuell behandling.
- (38) De exporterande tillverkare som inte beviljades marknadsekonomisk status hade även ansökt om individuell behandling, om de inte kunde beviljas marknadsekonomisk status.
- (39) På grundval av tillgängliga uppgifter konstaterades att tre kinesiska exporterande tillverkare uppfyllde alla kriterier i artikel 9.5 i grundförordningen för individuell behandling. Slutsatsen drogs dock att den fjärde exporterande tillverkaren inte kunde beviljas individuell behandling eftersom man inte kunde utesluta statlig inblandning i prissättningen.

4. Normalvärde

4.1 Jämförbart land

- (40) Enligt artikel 2.7 a i grundförordningen ska normalvärdet för exporterande tillverkare i övergångsekonomier som inte beviljats marknadsekonomisk status fastställas på grundval av priset eller det konstruerade värdet i ett jämförbart land med marknadsekonomi (nedan kallat *jämförbart land*).
- (41) I tillkännagivandet om inledande föreslogs Turkiet som lämpligt jämförbart land för fastställandet av normalvärdet för Kina. Kommissionen uppmanade alla berörda parter att lämna synpunkter på detta förslag.
- (42) En berörd part föreslog Thailand som ett alternativt jämförbart land. Denna part menade att eftersom det endast fanns en tillverkare i Turkiet, som skyddades av antidumpningsåtgärder, hade denna tillverkare i det närmaste en monopolställning på den turkiska marknaden. Kommissionen kontaktade kända företag i Thailand samt i ett annat tredjeland där det finns tillverkare av den likadana produkten. Inga svar på frågeformuläret mottogs dock från dessa tillverkare.
- (43) Tillverkaren i Turkiet samarbetade till fullo vid undersökningen genom att lämna ett fullständigt besvarat frågeformulär och godta ett kontrollbesök.

- (44) Kommissionen undersökte den berörda partens påstående och kom till slutsatsen att Turkiet uppfyllde kriterierna för ett lämpligt jämförbart land. Det stämmer visserligen att det bara finns en tillverkare av den likadana produkten i detta land och att det finns antidumpningsåtgärder i kraft för import från Kina och Ryssland, men importen från flera olika tredjeländer till Turkiet är omfattande och svarar för mer än 50 % av den turkiska marknaden, vilket gör att det finns konkurrens på denna marknad.

- (45) Mot bakgrund av det som sägs ovan dras därför preliminärt slutsatsen att Turkiet utgör ett lämpligt jämförelseland i den mening som avses i artikel 2.7 a i grundförordningen.

4.2 Metod för fastställande av normalvärde

- (46) I enlighet med artikel 2.7 a i grundförordningen fastställdes normalvärdet för Kina på grundval av kontrollerade uppgifter från den samarbetsvilliga tillverkaren i det jämförbara landet.
- (47) Kommissionen undersökte också om försäljningen på den inhemska marknaden av varje typ av den berörda produkten som såldes i det jämförbara landet kunde anses ha skett vid normal handel i enlighet med artikel 2.4 i grundförordningen, genom att fastställa andelen lönsam försäljning av den berörda typen till oberoende kunder.
- (48) För de flesta produkttyperna ansågs priset på den inhemska marknaden för dessa typer inte utgöra en lämplig grund för fastställandet av normalvärdet, eftersom volymen lönsam försäljning utgjorde mindre än 10 % av den totala försäljningsvolymen.
- (49) I enlighet med artikel 2.3 i grundförordningen konstruerades normalvärdet för dessa typer på grundval av tillverkarens egna produktionskostnader jämte ett skäligt belopp för att täcka försäljnings- och administrationskostnader, andra allmänna kostnader samt vinst. Det skäliga beloppet baserades på försäljnings- och administrationskostnaderna, de allmänna kostnaderna och vinsten för samma allmänna produktkategori som såldes på den inhemska marknaden av den turkiska tillverkaren, i enlighet med artikel 2.6 b i grundförordningen.
- (50) För en produkttyp, där volymen lönsam försäljning utgjorde mindre än 80 % men mer än 10 % av den sammanlagda försäljningsvolymen, fastställdes normalvärdet på grundval av det faktiska priset vid försäljning på den inhemska marknaden, beräknat som ett vägt genomsnitt av den lönsamma försäljningen av denna typ.

4.3 Exportpris

- (51) I samtliga fall där den berörda produkten exporterades till oberoende kunder i gemenskapen fastställdes exportpriset i enlighet med artikel 2.8 i grundförordningen, dvs. på grundval av de exportpriser som faktiskt betalats eller skulle betalas.
- (52) En exporterande tillverkare gjorde viss exportförsäljning via en närstående importör i gemenskapen. I detta fall konstruerades exportpriset, i enlighet med artikel 2.9 i grundförordningen, på grundval av det pris till vilket de importerade produkterna första gången såldes vidare till en oberoende köpare, efter justering för de kostnader som uppstått mellan importen och återförsäljningen samt en rimlig marginal för försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader samt vinst. Den närstående importörens egna försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader användes, men vinstmarginalen fastställdes på grundval av tillgänglig information från samarbetsvilliga icke-närstående importörer.

4.4 Jämförelse

- (53) Jämförelsen mellan normalvärdet och exportpriset gjordes på nivån fritt fabrik.
- (54) För att jämförelsen mellan normalvärdet och exportpriset skulle bli rättvis tog man genom justeringar hänsyn till olikheter som påverkade priserna och prisernas jämförbarhet i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen. För samtliga undersökta företag (de samarbetsvilliga exporterande tillverkarna och tillverkaren i det jämförbara landet) beviljades i tillämpliga och motiverade fall justeringar för skillnader i fråga om transportkostnader, frakt- och försäkringskostnader, mervärdesskatt, bankavgifter, förpacknings- och kreditkostnader samt provisioner.

5. Dumpningsmarginaler

5.1 Samarbetsvilliga tillverkare som beviljats individuell behandling

- (55) För de företag som beviljats individuell behandling jämfördes i enlighet med artikel 2.11 och 2.12 i grundförordningen det vägda genomsnittliga normalvärdet med det vägda genomsnittliga exportpriset.
- (56) De preliminära vägda genomsnittliga dumpningsmarginalerna, uttryckta i procent av priset cif vid gemenskapens gräns, före tull, uppgick till följande:

Företag	Preliminär dumpningsmarginal
Kiswire Qingdao, Ltd	26,8 %
Wuxi Jinyang Metal Products Co., Ltd	47,6 %
Liaoning Tongda Building Material Industry Co., Ltd	41,3 %

5.2 Övriga exporterande tillverkare

- (57) För övriga exportörer i Kina fastställde kommissionen först hur omfattande samarbetet hade varit. En jämförelse gjordes mellan den sammanlagda exportkvantitet som de samarbetsvilliga exporterande tillverkarna hade angett i sina besvarade frågeformulär och den sammanlagda importen från Kina enligt Eurostats importstatistik. Graden av samarbetsvilja visades sig vara låg, dvs. 24 %.
- (58) Det ansågs därför lämpligt att fastställa den landsomfattande genomsnittliga dumpningsmarginalen som det vägda genomsnittet av i) dumpningsmarginalen för den samarbetsvilliga exportör som varken beviljats marknads-ekonomisk status eller individuell behandling, och ii) den högsta dumpningsmarginalen för samma exportörs representativa produkttyper, eftersom det inte fanns några tecken på att de icke-samarbetsvilliga exporterande tillverkarna bedrev dumpning i någon mindre omfattning.
- (59) På denna grundval fastställdes den landsomfattande dumpningsmarginalen preliminärt till 50,2 % av priset cif vid gemenskapens gräns före tull.

D. GEMENSKAPSINDUSTRIN

1. Tillverkning

- (60) På grundval av definitionen av gemenskapindustrin i artikel 4.1 i grundförordningen beaktade man följande gemenskapstillverkares tillverkning för att fastställa gemenskapstillverkningens volym:

— Elva tillverkare på vars vägnar klagomålet ingavs.

— Sju tillverkare som stödde förfarandet.

— Fyra andra gemenskapstillverkare som namngavs i klagomålet och som tillhandahöll uppgifter om sin egen tillverkning och försäljning, men som varken var klagande eller stödde förfarandet även om de inte heller motsatte sig undersökningen.

Med avseende på skadeanalysen består gemenskapindustrin således av sammanlagt 22 företag.

2. Stickprov

- (61) Sju av de elva gemenskapstillverkare som stödde klagomålet togs med i urvalet, då deras försäljningsvolym, deras olika produkttyper och deras läge i gemenskapen ansågs vara representativa.

(62) Ett av de företag som ursprungligen valts ut att ingå i urvalet samarbetade inte vid stickprovsförfarandet, eftersom det inte besvarade det frågeformulär som skickats till det. Det undantogs därför från urvalet och ersattes av ett företag som stödde klagomålet och som var det tredje mest representativa företaget med avseende på försäljningsvolym.

(63) Dessa sju samarbetsvilliga gemenskapstillverkare stod för 51 % av gemenskapsindustrins totala tillverkning.

E. SKADA

1. Inledande anmärkning

(64) Mot bakgrund av det faktum att stickprovsförfarandet tillämpades med avseende på gemenskapsindustrin har skadan bedömts utifrån uppgifter om utvecklingstendenserna när det gäller tillverkning, tillverkningskapacitet, kapacitetsutnyttjande, sysselsättning, produktivitet, försäljning, marknadsandel och tillväxt som samlats in för hela gemenskapsindustrin och utvecklingstendenserna för priser, lönsamhet, kassaflöde, förmåga att anskaffa kapital och investeringar, lager, avkastning på investeringar och löner som samlats in för de tillverkare i gemenskapen som ingick i urvalet.

2. Förbrukningen i gemenskapen

(65) Gemenskapens förbrukning fastställdes på grundval av försäljningsvolymerna för den del av gemenskapsindustrin som ingick i urvalet, försäljningsuppgifter från de gemenskapstillverkare som stödde klagomålet, försäljningsuppgifter från övriga gemenskapstillverkare och Eurostats uppgifter om importvolymerna för gemenskapsmarknaden.

	2004	2005	2006	UP
Förbrukning i gemenskapen (i ton)	903 541	820 713	998 683	1 054 236
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	91	111	117

(66) Under skadeundersökningsperioden ökade gemenskapsförbrukningen med 17 % från 903 541 ton 2004 till 1 054 236 ton under undersökningsperioden. Den ökade gemenskapsförbrukningen kan förklaras med en ökad efterfrågan i byggbranschen och återhämtningen i själva stålbranschen.

3. Import till gemenskapen från Kina

3.1 Importvolym och importens marknadsandel

	2004	2005	2006	UP
Import från Kina (i ton)	3 940	11 755	43 571	86 918
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	298	1 106	2 206
Marknadsandel	0,4 %	1,4 %	4,4 %	8,2 %
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	328	1 001	1 900

(67) Under skadeundersökningsperioden ökade volymen av importen av den berörda produkten till gemenskapen kraftigt, från 3 940 ton 2004 till 86 918 ton under undersökningsperioden, vilket motsvarar en ökning på 2 106 %. Den största ökningen skedde mellan 2005 och 2006 då importen steg med hela 271 %.

(68) Marknadsandelen för importen från Kina, uttryckt i procent av gemenskapsförbrukningen, ökade från 0,4 % till 8,2 % under undersökningsperioden.

3.2 Importpriser och prisunderskridande

	2004	2005	2006	UP
Importpriser från Kina (euro/ton)	1 238	929	713	683
<i>Index</i> (2004 = 100)	100	75	58	55

- (69) Under skadeundersökningsperioden minskade det genomsnittliga importpriset på den berörda produkten från Kina kraftigt från 1 238 euro/ton under 2004 till 683 euro/ton under undersökningsperioden, dvs. med mer än 45 %.
- (70) En jämförelse mellan de priser fritt fabrik som de gemenskapstillverkare som ingick i urvalet tog ut vid försäljning till icke-närstående kunder på gemenskapsmarknaden, efter avdrag och skatter, och de kinesiska exporterande tillverkarnas priser cif vid gemenskapens gräns, efter justering för kostnader för lossning och tullklarering, visade på ett prisunderskridande på i genomsnitt 18 %.

4. Gemenskapsindustrins situation

- (71) I enlighet med artikel 3.5 i grundförordningen omfattade undersökningen av den kinesiska dumpade exportens inverkan på gemenskapsindustrin en analys av alla ekonomiska faktorer och förhållanden som har betydelse för gemenskapsindustrins tillstånd från och med 2004 till och med undersökningsperioden.

4.1 Uppgifter som rör gemenskapsindustrin som helhet

4.1.1 Produktion, produktionskapacitet och kapacitetsutnyttjande

	2004	2005	2006	UP
Produktionskapacitet (i ton)	924 504	848 596	940 241	953 934
<i>Index</i> (2004 = 100)	100	92	102	103
Produktionskapacitet (i ton)	1 071 530	1 126 060	1 197 940	1 212 940
<i>Index</i> (2004 = 100)	100	105	112	113
Kapacitetsutnyttjande (i %)	86 %	75 %	78 %	79 %

- (72) Mellan 2004 och undersökningsperioden ökade gemenskapsindustrins sammanlagda produktion med 3 %, medan produktionskapaciteten ökade med 13 %. Under samma period minskade kapacitetsutnyttjandet med 7 procentenheter. Detta bör dock ses mot bakgrund av den 17-procentiga ökningen av förbrukningen i gemenskapen.

4.1.2 Sysselsättning och produktivitet

	2004	2005	2006	UP
Antal anställda	1 259	1 234	1 273	1 277
<i>Index</i> (2004 = 100)	100	98	101	101
Produktivitet (i ton per anställd)	734	688	739	747
<i>Index</i> (2004 = 100)	100	94	101	102

- (73) Sysselsättningsnivåerna inom gemenskapsindustrin förblev relativt oförändrade under skadeundersökningsperioden.
- (74) Produktiviteten hos gemenskapsindustrins arbetskraft, mätt som produktion i ton per anställd, visade en svag ökning på 2 % under skadeundersökningsperioden.

4.1.3 Försäljningsvolym och marknadsandel

	2004	2005	2006	UP
Försäljningsvolym (i ton) till icke-närstående parter i EU	842 526	741 597	845 014	846 561
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	88	100	100
Marknadsandel	93,2 %	90,4 %	84,6 %	80,3 %

- (75) Gemenskapsindustrins försäljningsvolym till icke-närstående kunder på gemenskapsmarknaden var stabil och låg på 842 526 ton 2004 och 846 561 ton under undersökningsperioden.
- (76) Gemenskapsindustrins marknadsandel minskade stadigt under hela skadeundersökningsperioden. Gemenskapsindustrins marknadsandel minskade totalt sett med runt 13 procentenheter från omkring 93 % år 2004 till 80 % under undersökningsperioden.

4.1.4 Tillväxt

- (77) Trots att gemenskapsförbrukningen ökade med 17 % mellan år 2004 och undersökningsperioden visar minskningen på omkring 13 procentenheter av gemenskapsindustrins marknadsandel, tillsammans med den kraftigt ökade importen från Kina, att gemenskapsindustrin inte kunde få del av marknadens tillväxt.

4.2 Uppgifter om de gemenskapstillverkare som ingick i urvalet

4.2.1 Lager

- (78) Uppgifterna nedan berör endast de företag som ingick i urvalet och motsvarar lagervolymer vid utgången av varje period.

	2004	2005	2006	UP
Nivån på utgående lager (i ton)	27 010	24 485	23 905	36 355
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	91	89	135

- (79) Lagren ökade med 35 % under skadeundersökningsperioden, något som visar att industrin fick allt svårare att sälja sina produkter på gemenskapsmarknaden, trots att förbrukningen i gemenskapen ökat markant.

4.2.2 Genomsnittligt försäljningspris per enhet på gemenskapsmarknaden

	2004	2005	2006	UP
Genomsnittligt försäljningspris för gemenskapsindustrin (i euro)	751	948	772	762
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	126	103	101

- (80) Gemenskapsindustrins försäljning till icke-närstående kunder på gemenskapsmarknaden minskade med 1 % mellan 2004 och undersökningsperioden. Under 2005 kan de ökade försäljningspriserna förklaras med brist på den viktigaste råvaran, nämligen valstråd.

4.2.3 Investeringar, avkastning på investeringar och förmåga att anskaffa kapital

	2004	2005	2006	UP
Investeringar (i tusen euro)	4 608	10 581	7 516	7 980
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	230	163	173
Räntabilitet i %	24 %	31 %	11 %	6 %

- (81) De årliga investeringarna i tillverkningen av tråd och linor för för- och efterspanning ökade med 73 % under skadeundersökningsperioden. Investeringar gjordes inte bara för att öka kapaciteten men också för att förbättra och fortsätta rationalisera tillverkningsprocessen för att minska kostnaderna. Detta uppnåddes trots den negativa utvecklingen för lönsamheten.
- (82) Räntabiliteten, uttryckt som vinst i procent av investeringarnas bokförda nettovärde, följde den negativa lönsamhetstrenden och minskade med 18 procentenheter. Toppen under 2005 berodde på ett företags investeringar.
- (83) Ingen bevisning lämnades till kommissionen som skulle tyda på en minskad eller ökad kapitalanskaffningsförmåga under skadeundersökningsperioden.

4.2.4 Lönsamhet och kassaflöde

	2004	2005	2006	UP
Lönsamhet på försäljning i gemenskapen (i procent av nettoförsäljning)	6,2 %	11,2 %	4,5 %	2,1 %
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	180	73	35
Kassaflöde (i euro)	37 472 789	65 785 501	17 830 311	18 456 732
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	176	48	49

- (84) Under skadeundersökningsperioden minskade lönsamheten för de gemenskapstillverkare som ingick i urvalet kraftigt, från 6,2 % under 2004 till 2,1 % under undersökningsperioden. Gemenskapsindustrins lönsamhet följde samma utveckling som dess försäljningspriser från 2005 och framåt. Det står klart att den lönsamhet som uppnåddes under undersökningsperioden inte är tillräcklig för att säkerställa gemenskapsindustrins lönsamhet på lång sikt.
- (85) Kassaflödet (netto) från den berörda produkten minskade med 51 % från 37 miljoner euro 2004 till 18 miljoner euro under undersökningsperioden.

4.2.5 Arbetskraftskostnader

	2004	2005	2006	UP
Arbetskraftskostnad per anställd	41 970	41 118	41 484	43 941
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	98	99	105

- (86) Under skadeundersökningsperioden ökade gemenskapsindustrins arbetskraftskostnader med 5 %. Detta är en naturlig ökning och är mindre än inflationstakten under perioden.

4.2.6 Dumpningsmarginalens storlek

- (87) Med hänsyn till volymen, marknadsandelen och priserna när det gäller den dumpade importen från det berörda landet, kan verkningarna för gemenskapsindustrin av den faktiska dumpningsmarginalens storlek inte anses vara försumbara.

4.2.7 Återhämtning från tidigare dumpning

- (88) Det finns inget som tyder på att gemenskapsindustrin är på väg att återhämta sig från verkningarna av tidigare dumpning.

5. Slutsats om skada

- (89) De flesta skadeindikatorer för gemenskapsindustrin utvecklades negativt under skadeundersökningsperioden. Medan gemenskapsförbrukningen ökade med 17 % låg gemenskapsindustrins försäljningsvolym endast på en stabil nivå, vilket innebär att dess marknadsandel minskade med runt 13 procentenheter. Priserna på den kinesiska importen minskade med 45 %, men försäljningspriset per enhet för den likadana produkten på gemenskapsmarknaden för de gemenskapstillverkare som ingick i urvalet låg på en mer eller mindre stabil nivå, trots den femprocentiga ökningen av produktionskostnaderna per enhet, som berodde på de ökade kostnaderna för energi och råvaror. Som en följd av detta minskade lönsamheten från 6,2 % år 2004 till 2,1 % under undersökningsperioden, vilket är helt otillräckligt för denna typ av industri. Kassaflödet och avkastningen på investeringar följde också en negativ trend och minskade med 51 % respektive 18 procentenheter under skadeundersökningsperioden.
- (90) Endast ett fåtal indikatorer visade på en positiv utveckling under skadeundersökningsperioden. Produktionen och produktionskapaciteten ökade med 3 respektive 13 %. Investeringarna ökade med 73 %. Såsom nämns ovan måste detta dock ses mot bakgrund av den betydande ökningen av gemenskapsförbrukningen (+ 17 %).
- (91) Mot denna bakgrund dras slutsatsen att gemenskapsindustrin har lidit väsentlig skada i den mening som avses i artikel 3.5 i grundförordningen.

F. ORSAKSSAMBAND

1. Inledning

- (92) I enlighet med artikel 3.6 och 3.7 i grundförordningen undersökte kommissionen huruvida den dumpade importen med ursprung i Kina hade vållat gemenskapsindustrin skada i så stor omfattning att skadan skulle kunna anses som väsentlig. Utöver den dumpade importen undersökte man också andra kända faktorer, vilka kunde ha skadat gemenskapsindustrin samtidigt med denna, för att försäkra sig om att den eventuella skada som vållats av dessa faktorer inte tillskrevs den dumpade importen.

2. Verkningar av den dumpade importen

- (93) Den avsevärda ökningen av den dumpade importvolymen, 2 106 %, mellan 2004 och undersökningsperioden och den motsvarande ökningen av denna imports andel av gemenskapsmarknaden från 0,4 % år 2004 till 8,2 % under undersökningsperioden, samt det prisunderskridande på 18 % som konstaterades under undersökningsperioden, sammanföll med gemenskapsindustrins försämrade ekonomiska situation, såsom beskrivs ovan. Fram till 2005 var den kinesiska importvolymen inte så omfattande och priserna låg över eller nära gemenskapsindustrins priser. Från 2005 minskade dock de genomsnittliga priserna på importen från Kina avsevärt, vilket hindrade gemenskapsindustrin från att öka sina försäljningspriser, trots kostnadsökningen för den viktigaste råvaran, valstråd, som står för 75 % av tillverkningskostnaderna. Detta ledde till att gemenskapsindustrins ekonomiska situation försämrades kraftigt under 2006 och undersökningsperioden. Dessutom förlorade gemenskapsindustrin en betydande del av sin marknadsandel till den dumpade importen.

- (94) Mot bakgrund av ovanstående dras preliminärt slutsatsen att den dumpade importen från Kina, som låg betydligt under gemenskapsindustrins priser under undersökningsperioden och som också ökade avsevärt i volym, har haft avgörande betydelse för den skada som gemenskapsindustrin lidit och som avspeglas i dess besvärliga ekonomiska situation och i en försämring av de flesta skadeindikatorerna.

3. Verkningar av andra faktorer

3.1 Import från andra länder

	2004	2005	2006	UP
Import från andra tredjeländer (i ton)	57 075	67 361	110 098	120 757
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	118	193	212
Marknadsandel från andra tredjeländer	6 %	8 %	11 %	11 %
Genomsnittligt importpris	711	842	937	952
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	118	132	134

- (95) Enligt uppgifter från Eurostat ökade importvolymen till gemenskapen av tråd och linor för för- och efterspanning med ursprung i tredjeländer som inte berörs av denna undersökning med 112 %, från 57 075 ton år 2004 till 120 757 ton under undersökningsperioden. Denna imports marknadsandel ökade från 6 % 2004 till 11 % under undersökningsperioden.

- (96) De genomsnittliga priserna för denna import låg dock långt över de kinesiska exporterande tillverkarnas priser, och även över gemenskapsindustrins priser. De kan därför inte anses ha bidragit till den skada som gemenskapsindustrin lidit. Det bör noteras att två av dessa länder, som hade en andel på 2,5 % av gemenskapsmarknaden, under undersökningsperioden konstaterades tillämpa priser som låg under importpriserna på den berörda produkten från Kina. Med tanke på den relativt låga importvolymen kan detta dock inte anses vara tillräckligt för att bryta orsakssambandet mellan den dumpade importen från Kina och den väsentliga skada som gemenskapsindustrin lidit.

3.2 Exportresultat för de gemenskapstillverkare som ingick i urvalet

	2004	2005	2006	UP
Exportförsäljning (i miljoner ton)	54 759	73 186	69 324	63 792
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	134	127	116
Försäljningspris per enhet (i euro)	715	723	650	660
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	101	91	92

- (97) Såsom framgår av tabellen ovan ökade de gemenskapstillverkare som ingick i urvalet sin exportförsäljning med 16 %. Denna export svarade för 14 % av deras totala försäljning under undersökningsperioden.
- (98) Gemenskapstillverkarnas försäljningspris per enhet minskade med 8 % från 715 EUR 2004 till 660 EUR under undersökningsperioden. Trots att de sammanlagda uppgifterna tyder på att denna export skedde till priser som låg under tillverkningskostnaderna från början av skadeundersökningsperioden, finns det skillnader mellan olika företag och tidsperioder. Dessutom var de på grund av konkurrensen med de kinesiska företagen på dessa marknader tvungna att anpassa sina priser till de kinesiska företagens priser.

- (99) Det kan därför inte konstateras att denna faktor väsentligen bidrog till försämringen av gemenskapsindustrins ekonomiska situation och således inte heller till den väsentliga skada som gemenskapsindustrin lidit.

3.3 Tillverkningskostnader

	2004	2005	2006	UP
Tillverkningskostnad per enhet	700	812	724	740
Index (2004 = 100)	100	116	103	105

- (100) Undersökningen visade att gemenskapsindustrins produktionskostnader per enhet ökade med ungefär 5 % mellan 2004 och undersökningsperioden. Ökningen beror på det ökade priset för den viktigaste råvaran, valstråd, samt på energikostnaderna.
- (101) Under normala ekonomiska förhållanden och i avsaknad av en stark prispress från den dumpade importen skulle gemenskapsindustrin inte ha haft några problem att klara av de ökade kostnaderna mellan 2004 och undersökningsperioden. Preliminärt dras därför slutsatsen att denna ökning inte bryter orsakssambandet mellan den dumpade importen från Kina och den väsentliga skada som gemenskapsindustrin lidit.

3.4 Konkurrens från övriga gemenskapstillverkare

	2004	2005	2006	UP
Övriga gemenskapstillverkares försäljning i gemenskapen	85 500	77 332	80 466	80 356
Index (2004 = 100)	100	90	94	94
Marknadsandel för de övriga gemenskapstillverkarna	9,5 %	9,4 %	8,1 %	7,6 %

- (102) När det gäller försäljningsvolymen för övriga gemenskapstillverkare som varken är klagande eller stödande företag, vilka stod för 8 % av den totala tillverkningen i EU, minskade den med 6 % från uppskattningsvis 85 500 miljoner ton 2004 till 80 356 miljoner ton under undersökningsperioden. Deras andel av gemenskapsmarknaden föll från 9,5 % till 7,6 % under samma period och det fanns inga tecken på att deras priser var lägre än de priser som de gemenskapstillverkare som ingick i urvalet tillämpade. Därför dras preliminärt slutsatsen att deras försäljning på gemenskapsmarknaden inte bidrog till den skada som gemenskapsindustrin lidit.

4. Slutsats om orsakssamband

- (103) Undersökningen visade att andra kända faktorer, såsom import från andra tredjeländer, gemenskapsindustrins export, konkurrens med andra tillverkare och de ökade tillverkningskostnaderna inte var en avgörande faktor för den skada som gemenskapsindustrin lidit.
- (104) Den tidsmässiga överensstämmelsen mellan den kraftigt ökade dumpade importen från Kina, den motsvarande ökade marknadsandelen och det konstaterade prisunderskridandet, å ena sidan, och gemenskapsindustrins klart försämrade situation, å andra sidan, föranleder slutsatsen att den dumpade importen har vållat gemenskapsindustrin väsentlig skada i den mening som avses i artikel 3.6 i grundförordningen.

G. GEMENSKAPENS INTRESSE

1. Allmänna överväganden

- (105) I enlighet med artikel 21 i grundförordningen har det undersökts om det trots den preliminära slutsatsen om skadlig dumpning finns tvingande skäl som skulle kunna leda till slutsatsen att det inte ligger i gemenskapens intresse att införa åtgärder i detta särskilda fall. En bedömning gjordes av eventuella åtgärders inverkan på alla parter som berörs av undersökningen samt av följderna av att inte vidta några åtgärder.

2. Gemenskapsindustrins intresse

- (106) Gemenskapsindustrin har lidit skada på grund av dumpad import av den berörda produkten från Kina. De flesta ekonomiska indikatorerna för gemenskapsindustrin visade också en nedåtgående trend under skadeundersökningsperioden. Med beaktande av skadans art (dvs. en minskad marknadsandel och sämre lönsamhet) skulle en ytterligare och betydande försämring av gemenskapsindustrins situation inte gå att undvika utan införande av åtgärder.
- (107) Om åtgärder införs förväntas dessa förhindra ytterligare snedvridningar och återställa rättvisa konkurrensförhållanden på marknaden. Detta bör göra det möjligt för gemenskapsindustrin att höja sina försäljningspriser till en nivå som skulle säkra en skälig vinstmarginal.
- (108) Om åtgärder inte vidtas skulle priserna fortsätta att sjunka och gemenskapstillverkarnas vinster skulle försämrats ytterligare. Detta skulle vara ohållbart på medellång till lång sikt. Med tanke på den låga vinsten och de investeringar som har gjorts i produktionen skulle vissa gemenskapstillverkare sannolikt inte kunna täcka kostnaderna för sina investeringar om åtgärder inte införs.
- (109) Mot bakgrund av att gemenskapsindustrin består av små och medelstora företag som är spridda över hela gemenskapen kommer införandet av antidumpningsåtgärder dessutom att bidra till att upprätthålla sysselsättningen i dessa områden.
- (110) Följaktligen dras preliminärt slutsatsen att införandet av antidumpningsåtgärder ligger i gemenskapsindustrins intresse.

3. Övriga gemenskapstillverkares intressen

- (111) När det gäller de fyra företag som varken var klagande eller stödde klagomålet finns det inga indikationer på att införandet av åtgärder skulle strida mot dessa tillverkares intressen.

4. Importörernas intresse

- (112) Kommissionen sände frågeformulär till alla kända importörer och handlare. Fyra importörer samarbetade vid undersökningen genom att besvara frågeformulären. Dessa importörer stod för ungefär 38 % av den totala importen från Kina till gemenskapen och ungefär 3,2 % av gemenskapens förbrukning under undersökningsperioden. Ett kontrollbesök gjordes sedan på plats hos två av dessa, en i Spanien och en i Förenade kungariket. Volymen av den berörda produkten som importerades av dessa två företag stod för mellan 20 och 38 % av den totala importen från Kina till gemenskapen.
- (113) För dessa två importörer utgjorde den berörda produkten 100 % av omsättningen. En importör importerade 100 % och den andra 90 % av sin totala import av den berörda produkten från Kina. Av de anställda är mellan 8 och 11 personer direkt verksamma med inköp, handel och återförsäljning av den berörda produkten.

- (114) Om antidumpningsåtgärder införs är det inte uteslutet att importen med ursprung i det berörda landet minskar, vilket kan komma att påverka importörernas ekonomiska situation. Eventuella prisökningar på import av den berörda produkten bör dock endast få den effekten för importörerna att konkurrensen på gemenskapsmarknaden återställs, och bör inte hindra importörerna från att sälja den berörda produkten. Den berörda produktens låga andel av användarnas sammanlagda kostnader torde göra det lättare för importörerna att övervältra eventuella prisökningar på sina kunder. Man har därför dragit den preliminära slutsatsen att det inte är sannolikt att införandet av antidumpningsåtgärder skulle komma att få några allvarliga negativa verkningar för importörerna i gemenskapen.

5. Användarnas intresse

- (115) Frågeformulär sändes till alla parter som omnämns som användare i klagomålet. Sju användare, som stod för omkring 13 % av den totala importen från Kina till gemenskapen, samarbetade vid undersökningen genom att besvara frågeformuläret. Ett kontrollbesök gjordes sedan på plats hos två av dessa, en i Spanien och en i Förenade kungariket. Dessa två företag står för sammanlagt 5 % av importen av tråd och linor för för- och efterspanning från Kina under undersökningsperioden. De köpte oftast den berörda produkten från andra källor såsom gemenskapsindustrin eller Sydafrika.
- (116) Det erinras om att den berörda produkten används för betongarmering, upphängningsanordningar och snedkabelbroar i byggbranschen. I detta förfarande är användarna mellanföretag som tillverkar och tillhandahåller delarna till ovannämnda produkter. Mot denna bakgrund och trots att antidumpningstullens verkan inte bör vara försumbar förväntas dessa användare kunna övervältra hela eller nästan hela den prisökning som antidumpningsåtgärderna skulle medföra på slutanvändarna, för vilka verkningarna av sådana åtgärder dock kommer att vara försumbara.
- (117) Därför dras preliminärt slutsatsen att införandet av antidumpningstullar inte nämnvärt skulle påverka användarnas kostnader.

6. Slutsats om gemenskapens intresse

- (118) Mot denna bakgrund dras preliminärt slutsatsen att det inte finns några tvingande skäl till att inte införa antidumpningstullar på import av tråd och linor för för- och efterspanning med ursprung i Kina.

H. PROVISORISKA ANTIDUMPNINGSÅTGÄRDER

1. Nivå för undanröjande av skada

- (119) Mot bakgrund av slutsatserna beträffande dumpning, skada, orsakssamband och gemenskapens intresse bör provisoriska åtgärder införas i syfte att förhindra att dumpad import vållar gemenskapsindustrin ytterligare skada.
- (120) Vid fastställandet av nivån på denna tull togs hänsyn till de konstaterade dumpningsmarginalerna och till det tullbelopp som är nödvändigt för att undanröja skadan för gemenskapsindustrin.
- (121) Vid beräkningen av det tullbelopp som var nödvändigt för att undanröja verkningarna av den skadevållande dumpningen ansågs det att åtgärderna borde göra det möjligt för gemenskapsindustrin att täcka sina produktionskostnader och att uppnå en vinst före skatt som en industri av denna typ inom sektorn rimligen skulle kunna uppnå vid försäljning av den likadana produkten i gemenskapen under normala konkurrensförhållanden, dvs. om det inte förekommit någon dumpad import. Den vinstmarginal före skatt som användes för denna beräkning var 8,5 % av omsättningen baserat på de vägda genomsnittliga vinsterna som uppnåddes 2004 och 2005, innan det fanns betydande importmängder från Kina medan den kinesiska importen skedde till priser som låg över eller nära gemenskapsindustrins priser. På denna grundval beräknades ett icke-skadevållande pris för gemenskapsindustrin för den likadana produkten. Det icke-skadevållande priset erhöles genom att man till produktionskostnaden lade den ovannämnda vinstmarginalen på 8,5 %.

- (122) Den nödvändiga prisökningen fastställdes därefter på grundval av en jämförelse mellan det vägda genomsnittliga importpriset, såsom detta fastställts för beräkningen av prisunderskridandet, och det icke-skadevällande priset för de produkter som gemenskapsindustrin sålde på gemenskapsmarknaden. De eventuella skillnader som framkom vid jämförelsen uttrycktes sedan i procent av det totala importvärdet cif.
- (123) När det gäller beräkningen av den landsomfattande nivån för undanröjande av skada för övriga exporterande tillverkare i Kina bör det erinras om att samarbetsviljan var låg. Därför fastställdes skademarginalen till den nivå för undanröjande av skada som fastställts för de samarbetsvilliga företag som inte beviljades marknadsekonomisk status eller individuell behandling.

2. Provisoriska åtgärder

- (124) Mot denna bakgrund anser kommissionen att preliminära antidumpningstullar bör införas på import med ursprung i Kina och att dessa, i enlighet med artikel 7.2 i grundförordningen och regeln om lägsta tull, bör fastställas till en nivå motsvarande den lägre av dumpnings- och skademarginalerna. I detta fall bör alla tullsatsar därför fastställas till en nivå som motsvarar den konstaterade skadan.
- (125) De individuella företagsspecifika antidumpningstullsatsar som anges i denna förordning har fastställts på grundval av resultaten av den aktuella undersökningen. De avspeglar således den situation som under denna undersökning befunnits föreligga när det gäller dessa företag. Tullsatserna (i motsats till den landsomfattande tull som gäller övriga företag) gäller således enbart import av sådana produkter med ursprung i det berörda landet som tillverkats av de företag, dvs. de specifika rättsliga enheter, som nämns. Importerade produkter som tillverkats av ett annat företag som inte uttryckligen nämns i denna förordnings artikeldel med namn och adress, inbegripet enheter som är de uttryckligen omnämnda företagen närstående, får inte omfattas av dessa tullsatsar, utan ska omfattas av den tullsats som är tillämplig på övriga företag.
- (126) Eventuella ansökningar om tillämpning av dessa individuella företagsspecifika antidumpningstullsatsar (t.ex. till följd av en ändring av enhetens namn eller inrättande av nya produktions- eller försäljningsenheter) bör utan dröjsmål sändas till kommissionen tillsammans med alla relevanta uppgifter, särskilt beträffande de ändringar av företagets verksamhet i fråga om produktion, försäljning på hemmamarknaden och exportförsäljning som hänger samman med exempelvis namnändringen eller ändringen av produktions- eller försäljningsenheterna. Kommissionen kommer vid behov, efter samråd med rådgivande kommittén, att ändra förordningen för att beakta detta genom en uppdatering av förteckningen över de företag som omfattas av individuella tullsatsar.

- (127) Följande antidumpningstullsatsar föreslås:

Företag	Nivå för undanröjande av skada	Dumpningsmarginal	Antidumpningstullsats
Kiswire Qingdao, Ltd	2,1 %	26,8 %	2,1 %
Liaoning Tongda Building Material Industry Co., Ltd	23,7 %	41,3 %	23,7 %
Wuxi Jinyang Metal Products Co., Ltd	30,8 %	47,6 %	30,8 %
Övriga företag	52,2 %	56,7 %	52,2 %

I. SLUTBESTÄMMELSE

- (128) Enligt god förvaltningspraxis bör det fastställas en viss tid inom vilken de berörda parter som gav sig till kända inom den tidsfrist som angavs i tillkännagivandet om inledande får lämna skriftliga synpunkter och begära att bli hörda. Det bör dessutom påpekas att alla undersökningsresultat i denna förordning rörande införandet av antidumpningstullar är preliminära och kan komma att omprövas vid fastställandet av eventuella slutgiltiga slutsatser.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. En preliminär antidumpningstull ska införas på import av viss tråd av olegerat stål (inte pläterad eller försedd med överdrag eller överdragen med zink) och tvinnad tråd av olegerat stål (med eller utan plätering eller överdrag), innehållande minst 0,6 viktprocent kol, med ett största tvärmått av mer än 3 mm, klassificerade enligt KN-nummer ex 7217 10 90, ex 7217 20 90, ex 7312 10 61, ex 7312 10 65 och ex 7312 10 69 (Taric-nummer 7217 10 90 10, 7217 20 90 10, 7312 10 61 11, 7312 10 61 91, 7312 10 65 11, 7312 10 65 91, 7312 10 69 11 och 7312 10 69 91), med ursprung i Folkrepubliken Kina.
2. Följande preliminära antidumpningstullsatsen ska tillämpas på nettopriset fritt gemenskapens gräns, före tull, för de produkter som anges i punkt 1 och som tillverkats av nedanstående företag:

Företag	Tull	Taric-tilläggsnummer
Kiswire Qingdao, Ltd, Qingdao	2,1 %	A899
Liaoning Tongda Building Material Industry Co., Ltd, Liaoyang	23,7 %	A900
Wuxi Jinyang Metal Products Co., Ltd, Wuxi	30,8 %	A901
Övriga företag	52,2 %	A999

3. Övergång till fri omsättning i gemenskapen av den produkt som avses i punkt 1 ska förutsätta att det ställs en säkerhet motsvarande den preliminära tullens belopp.
4. Om inget annat anges ska gällande bestämmelser om tullar tillämpas.

Artikel 2

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 20 i förordning (EG) nr 384/96 får berörda parter inom en månad efter den här förordningens ikraftträdande begära att bli underrättade om de viktigaste omständigheter och överväganden som ligger till grund för förordningens antagande, lämna skriftliga synpunkter och begära att bli hörda av kommissionen.

I enlighet med artikel 21.4 i förordning (EG) nr 384/96 får berörda parter inom en månad efter den här förordningens ikraftträdande lämna synpunkter på dess tillämpning.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 1 i denna förordning ska tillämpas i sex månader.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 november 2008.

På kommissionens vägnar
Catherine ASHTON
Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1130/2008

av den 14 november 2008

om införande av en preliminär antidumpningstull på import av vissa stearin-, paraffin- och vaxljus samt liknande produkter med ursprung i Folkrepubliken Kina

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artikel 7,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

och av följande skäl:

1. FÖRFARANDE

1.1 Inledande

- (1) Den 16 februari 2008 meddelade kommissionen genom ett tillkännagivande (nedan kallat *tillkännagivandet om inledande*) som offentliggjordes i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽²⁾ att ett antidumpningsförfarande inleddes beträffande import till gemenskapen av vissa stearin-, paraffin- och vaxljus samt liknande produkter med ursprung i Kina (nedan även kallat *det berörda landet*).
- (2) Förfarandet inleddes till följd av ett klagomål som ingavs den 3 januari 2008 av vissa tillverkare av vissa stearin-, paraffin- och vaxljus samt liknande produkter som svarar för en betydande del, i detta fall omkring 60 %, av gemenskapens samlade produktion av vissa stearin-, paraffin- och vaxljus samt liknande produkter. Klagomålet innehöll *prima facie*-bevisning för dumpning av produkten i fråga och för att detta vållat väsentlig skada, och bevisningen ansågs tillräcklig för att motivera inledandet av ett förfarande.

1.2 Parter som berörs av förfarandet

- (3) Kommissionen underrättade officiellt de klagande, de exporterande tillverkarna, importörerna, andra parter som den visste var berörda samt företrädare för Kina om inledandet av förfarandet. Berörda parterna gavs tillfälle att

inom den tidsfrist som angavs i tillkännagivandet om inledande skriftligen lämna sina synpunkter och begära att bli hörda.

- (4) De klagande, andra gemenskapstillverkare, exporterande tillverkare i Kina, importörer, däribland stora detaljhandelsgrupper, och råvaruleverantörer lämnade synpunkter. Alla berörda parter som begärde att bli hörda och som visade att det fanns särskilda skäl att höra dem gavs tillfälle att bli hörda.
- (5) I tillkännagivandet om inledande angav kommissionen att ett stickprovsförfarande skulle kunna komma att tillämpas för fastställande av dumpning och skada, i enlighet med artikel 17 i *grundförordningen*. För att kommissionen skulle kunna besluta om ett stickprovsförfarande var nödvändigt ombads alla kända exporterande tillverkare i Kina samt importörer och tillverkare i gemenskapen att ge sig till känna för kommissionen och lämna grundläggande uppgifter om sin verksamhet avseende den berörda produkten under perioden 1 januari 2007–31 december 2007, i enlighet med vad som angavs i tillkännagivandet om inledande.
- (6) Som förklaras i skälen 33–40 lämnade 41 exporterande tillverkare i Kina de begärda uppgifterna och gav sitt samtycke till att ingå i urvalet. På grundval av de uppgifter som inkom från de samarbetsvilliga exporterande tillverkarna, valde kommissionen ut åtta tillverkare eller grupper av närstående företag i Kina som hade den största exportvolymen till gemenskapen. Samråd hölls med alla berörda exporterande tillverkare, deras intresseorganisation och de kinesiska myndigheterna, och ingen hade några invändningar mot urvalet.
- (7) För att de exporterande tillverkare i Kina som så önskade skulle få möjlighet att ansöka om att bli behandlade som företag som är verksamma under marknadsmässiga förhållanden (nedan kallat *marknadsekonomisk status*) eller om individuell behandling, sände kommissionen ansökningsformulär till de exporterande tillverkare i Kina som den visste var berörda och till de kinesiska myndigheterna.

- (8) Kommissionen underrättade officiellt de berörda exporterande tillverkarna i Kina, de kinesiska myndigheterna och de klagande om resultaten av bedömningen av marknadsekonomisk status. De gavs också tillfälle att skriftligen lämna synpunkter och begära att bli hörda om det fanns särskilda skäl till detta.

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 43, 16.2.2008, s. 14.

- (9) En exporterande tillverkare som inte ingick i urvalet eftersom den inte uppfyllde de kriterier som fastställs i artikel 17.1 i grundförordningen ansökte om en individuell dumpningsmarginal med stöd av artikel 17.3 i grundförordningen. Det ansågs emellertid att en individuell undersökning skulle bli orimligt betungande och skulle förhindra att undersökningen avslutades i rätt tid. Därför drogs preliminärt slutsatsen att den exporterande tillverkarens ansökan om en individuell undersökning inte kunde godkännas.
- (10) Kommissionen sände frågeformulär till alla parter som den visste var berörda och till alla övriga företag som gav sig till känna inom de tidsfrister som angavs i tillkännagivandet om inledande, dvs. till 31 gemenskapstillverkare, 32 importörer och två råvaruleverantörer.
- (11) Svar inkom från de klagande gemenskapstillverkarna, sex icke-närstående importörer och två leverantörer.
- (12) När det gäller det land som berörs av denna undersökning lämnade 41 exporterande tillverkare i Kina svar på stickprovsformuläret.
- (13) Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter som ansågs nödvändiga för ett preliminärt fastställande av dumpning, därav vållad skada och gemenskapens intresse. Kontrollbesök gjordes på plats hos följande företag:

Gemenskapstillverkare:

1. Bolsius International B.V., Schijndel, Nederländerna
2. Vollmar GmbH, Rheinbach, Tyskland
3. GIES-gruppen:
 - GIES Kerzen GmbH, Gline, Tyskland
 - Promol Industria de Velas, Caldas da Reinha, Portugal
 - Liljeholmens Stearinfabriks AB, Oskarshamn, Sverige

Exporterande tillverkare i Kina och närstående företag i Kina och i Hongkong:

1. Aroma Consumer Products (Hangzhou) Co., Ltd., Kina
2. Dalian Bright Wax-gruppen:
 - Dalian Bright Wax Co., Ltd., Kina
 - Dalian Bright Wax, Hong Kong
3. Dalian Talent Gift Co., Ltd., Kina
4. Gala-Candles (Dalian) Co., Ltd., Kina
5. Qingdao Kingking Applied Chemistry Co. Ltd., Kina
6. Ningbo Kwung's Home-gruppen:
 - Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co., Ltd., Kina
 - Apple-Ann Home Creation (H.K.) Limited, Hongkong
7. Ningbo Kwung's Wisdom-gruppen:
 - Ningbo Kwung's Wisdom Art & Design Co., Ltd., Kina
 - Ningbo Kwung's Import & Export Co., Ltd., Kina
 - Shaoxing Koman Home Interior Co., Ltd., Kina
8. Win Win-gruppen:
 - Jiashan Jiahua Candle Arts & Crafts Co. Ltd., Kina
 - Win Win Arts & Crafts Co., Ltd., Kina

Närstående importör i gemenskapen:

- Gala Kerzen GmbH, Tyskland

1.3 Undersökningsperiod

- (14) Undersökningen av dumpning och skada omfattade perioden 1 januari 2007–31 december 2007 (nedan kallad *undersökningsperioden* eller i tabeller *UP*). Undersökningen av utvecklingstendenser som är av betydelse för skadebedömningen omfattade perioden från och med 2004 till och med undersökningsperiodens slut (nedan kallad *skadeundersökningsperioden*).

2. BERÖRD PRODUKT OCH LIKADAN PRODUKT

2.1 Berörd produkt

- (15) Den berörda produkten är vissa stearin-, paraffin- och vaxljus samt liknande produkter, dock inte gravljus och andra utomhusljus, som exporteras till gemenskapen och som har sitt ursprung i Kina (nedan kallad *ljus*). Produktionsprocessen för ljus är relativt okomplicerad och består i att värma upp råvaror (främst paraffin och stearin) och forma ljuset i avgjutningsformar eller behållare under en nedkylningsprocess. Ljus är en källa till värme och belysning, men används främst som inomhusdekoration, t.ex. i olika ljushållare, block och andra dekorationsartiklar.
- (16) Ljus klassificeras vanligtvis enligt KN-nummer ex 3406 00 11, ex 3406 00 19 och ex 3406 00 90.
- (17) Gravljus och andra utomhusljus omfattas inte av den berörda produkten. Dessa kan definieras som produkter vars brännbara ämne innehåller mer än 500 ppm toluen och/eller mer än 100 ppm bensen och/eller har en veke med en diameter på minst 5 mm och/eller är individuellt förpackade i en plastbehållare med lodräta sidor som är minst 5 cm höga. Det ansågs att dessa kriterier fastställer en klar skiljelinje mellan de typer av ljus som omfattas av denna undersökning och de som inte gör det.
- (18) Undersökningen visade att det finns ett stort antal olika typer av ljus, t.ex. koniskt formade ljus (som antikljus) och värmeljus, samt många andra säsongsbetonade och särskilda typer som tillverkas i Kina och säljs på gemenskapsmarknaden. De olika typerna av ljus skiljer sig huvudsakligen åt i fråga om t.ex. storlek, form och färg samt huruvida de är parfymade eller oparfymade, men alla dessa typer har samma grundläggande kemiska och tekniska egenskaper samt användningsområden och är i stor utsträckning utbytbara. Därför dras slutsatsen att alla ljus omfattas av den aktuella undersökningen tillhör samma produktkategori.
- (19) Vissa berörda parter framförde yrkanden och påståenden avseende definitionen av den berörda produkten. Det har gjorts gällande att gravljus och utomhusljus obefogat har undantagits från produkttäckningen med hänvisning till att gemenskapsindustrin dominerar detta segment och med hänvisning till att de tekniska kriterier som anges i skäl 17 inte är unika eftersom gravljus och andra utomhusljus inte alltid överstiger de utmärkande gränser som anges ovan. De hävdade vidare att den åtskillnad som gjordes mellan ljus och gravljus och andra utomhusljus inte fann stöd i några branschstandarder eller branschnormer och motsade antagandet att både värme-

ljus och andra ljus omfattades av definitionen av den berörda produkten.

- (20) Andra parter hävdade att produktionsprocesserna och det produktsortiment som tillverkas i Kina samt de typer av ljus som exporteras till gemenskapen är mycket specifika. I detta avseende gjordes gällande att exportörer i Kina i flera fall exporterar den berörda produkten tillsammans med andra tillbehör, exempelvis glasskålar och/eller blockljus, där exportvärdet omfattar alla artiklar och inte bara ljus. Alla dessa typer borde därför undantas från undersökningen.
- (21) Vidare hävdades att exporterande tillverkare i Kina i stor utsträckning tillverkar handgjorda eller särskilda ljus som omfattar ytterligare förädlingssteg, t.ex. tryckning, rispning och lackering. Dessa är arbetsintensiva typer av produkter, kallade "festljus" eller "specialljus", som inte tillverkas i gemenskapen. Dessa parter hävdade därför att även dessa särskilda ljus borde undantas från de produkter som omfattas av den aktuella undersökningen.
- (22) Det bör noteras att de ovannämnda påståendena inte var specifika och att det inte lades fram någon bevisning till stöd för att den berörda produkten inte var korrekt definierad i tillkännagivandet om inledande. Faktum är, vilket anges ovan, att det konstaterades att alla typer av den berörda produkten har samma grundläggande kemiska och tekniska egenskaper samt användningsområden och att de i stor utsträckning är utbytbara. När det gäller påståendena i fråga om gravljus och utomhusljus, konstateras att dessa produkter kan särskiljas från andra typer av ljus på grundval av de tekniska och kemiska kriterier som anges i skäl 17. Det faktum att gemenskaps-tillverkarna skulle kunna ha en dominerande ställning inom detta särskilda segment, eller att gemenskapstillverkarna enligt vad som gjorts gällande inte tillverkar vissa typer av den berörda produkten, är ovidkommande och ändrar inte definitionen av den berörda produkten.
- (23) Det bör dessutom noteras att produktionsprocesserna, variationen av olika produkttyper som tillverkas och säljs på gemenskapsmarknaden samt närvaron eller avsaknaden av normer inte i sig är giltiga skäl som visar att definitionen av den berörda produkten bör ändras.

2.2 Likadan produkt

- (24) Vissa berörda parter hävdade att ljus av typen värmeljus borde särskiljas från andra ljus eftersom de har andra fysiska egenskaper, t.ex. med avseende på storleken och det faktum att vaxet ligger i en behållare som hindrar att det rinner över eller droppar. Vidare hävdades att medan ljus främst används för belysning är huvudsyftet med värmeljus att skapa värme.

- (25) Vissa berörda parter hävdade att de ljus som tillverkades av gemenskapsindustrin och som såldes på gemenskapsmarknaden inte var likadana som den berörda produkten. De anförde särskilt att den berörda produkten främst såldes i set tillsammans med andra dekorativa artiklar, t.ex. ljushållare, block, andra keramiska artiklar eller andra glasartiklar, och att det inte var möjligt att avskilja det värde som ljuset i setet betingade. Vidare gjordes gällande att medan gemenskapstillverkarna endast sålde olika typer av standardljus, sålde de exporterande tillverkarna i Kina stora volymer av särskilda typer av ljus som inte kan jämföras med standardtyperna.
- (26) När det gäller påståendet om användningsområdet för vissa typer av ljus bör det noteras att det vid en utfrågning som särskilt hölls med intresseorganisationen för ljusstillverkare i Kina uppgavs att den inhemska förbrukningen i Kina hade ökat markant de senaste åren och att de ljus som såldes på hemmamarknaden hade samma huvudsakliga användningsområde som i gemenskapen, dvs. inomhusdekoration. När det gäller påståendet om att ljus (belysning) och värmeljus (värme) har olika användningsområden konstaterades att dessa produkttyper är utbytbara och att båda typer kan användas som en källa till belysning och värme, men att, vilket anges i skäl 15, båda två främst används som inomhusdekoration.
- (27) Det erinras också om att, vilket anges i skäl 18, det finns olika typer av ljus som huvudsakligen skiljer sig åt i fråga om storlek, form eller färg, men att alla dessa typer har samma grundläggande kemiska och tekniska egenskaper samt användningsområden och i stor utsträckning är utbytbara. Därför dras slutsatsen att de typer av ljus som omfattas av den aktuella undersökningen tillhör samma produktkategori.
- (28) De kriterier som ska användas vid fastställandet av den "likadana produkten" grundas på produktens tekniska och kemiska egenskaper samt slutliga användningsområden eller funktioner, och inte på sådana faktorer som form, doft, färg eller andra egenskaper som uppgetts av den berörda parten. Skillnader i fråga om storlek inverkar inte på definitionen av den berörda produkten och den likadana produkten eftersom det inte går att göra någon tydlig åtskillnad mellan de produkter som tillhör samma produktkategori på grundval av deras främsta grundläggande tekniska och kemiska egenskaper, slutliga användningsområde och användarnas uppfattning av produkten.
- (29) På grundval av de argument som framförts och den bevisning som lagts fram av berörda parter samt alla andra uppgifter som finns tillgängliga i detta skede av undersökningen, anses det att inga skillnader har konstaterats mellan den berörda produkten och de ljus som tillverkades och såldes av exportörerna/tillverkarna på deras hemmamarknad och av tillverkare i gemenskapen, som även fungerade som jämförbart land i syfte att fastställa normalvärdet med avseende på Kina. Dessa ljus har i allt väsentligt samma grundläggande tekniska och kemiska

egenskaper och samma grundläggande användningsområde. Preliminärt dras därför slutsatsen att alla typer av ljus anses vara likadana produkter i den mening som avses i artikel 1.4 i grundförordningen.

- (30) I detta skede av undersökningen har kommissionen inte erhållit tillräcklig bevisning för att de fysiska egenskaperna och/eller det slutliga användningsområdet för värmeljus i hög grad skiljer sig från dem för andra ljus och därför bör finna att värmeljus inte tillhör samma produktkategori som andra ljus. Alla underbyggda påståenden som eventuellt inkommer rörande frågan om likadan produkt kommer att kontrolleras och undersökas inom ramen för undersökningen.

3. STICKPROVSFÖRFARANDE

3.1 Stickprovsförfarande avseende gemenskapstillverkare

- (31) Eftersom ett stort antal gemenskapstillverkare stöder klagomålet angavs i tillkännagivandet om inledande att ett stickprovsförfarande skulle kunna komma att tillämpas enligt artikel 17.1 i grundförordningen. På grundval av analysen av svaren på stickprovsformuläret valdes slutligen fem tillverkare ut, i enlighet med kriteriet om den största produktionsvolymen i artikel 17.1 i grundförordningen.

3.2 Stickprovsförfarande avseende importörer

- (32) Eftersom ett stort antal importörer berördes av klagomålet angavs i tillkännagivandet om inledande att ett stickprovsförfarande även skulle kunna komma att tillämpas för importörer, i enlighet med artikel 17.1 i grundförordningen. På grundval av analysen av svaren på stickprovsformuläret blev det emellertid inte nödvändigt att tillämpa ett stickprovsförfarande för importörer.

3.3 Stickprovsförfarande avseende exporterande tillverkare i Kina

- (33) Eftersom antalet exporterande tillverkare i Kina var stort angavs i tillkännagivandet om inledande att ett stickprovsförfarande skulle kunna komma att tillämpas för fastställande av dumpning, i enlighet med artikel 17.1 i grundförordningen.
- (34) För att kommissionen skulle kunna besluta om ett stickprovsförfarande var nödvändigt, och i så fall göra ett urval, ombads exporterande tillverkare i Kina att ge sig till känna inom 15 dagar efter det att undersökningen inleddes och lämna grundläggande uppgifter om sin exportförsäljning och inhemska försäljning, en noggrann beskrivning av företagets verksamhet när det gäller tillverkning av ljus samt namn på och uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag som var inbegripna i tillverkning och/eller försäljning av den berörda produkten.

- (35) Samråd ägde också rum med de kinesiska myndigheterna och tillverkarnas intresseorganisation avseende urvalet av ett representativt stickprov.

3.3.1 Första urval av samarbetsvilliga exporterande tillverkare

- (36) Totalt sett gav sig 41 exporterande tillverkare, inklusive grupper av närstående företag i Kina, till känna och lämnade de begärda uppgifterna inom den tidsfrist som angavs i tillkännagivandet om inledande. Samtliga av dessa uppgav att de hade exporterat ljus till gemenskapen under undersökningsperioden och, med undantag för en tillverkare med relativt obetydliga exportvolym, förklarade sig villiga att ingå i urvalet. Följaktligen betraktas 40 exporterande tillverkare som samarbetsvilliga i den aktuella undersökningen (nedan kallade *samarbetsvilliga exportörer*).

- (37) De exporterande tillverkare som inte gav sig till känna inom den angivna tidsfristen eller inte tillhandahöll de begärda uppgifterna i tid betraktades som icke samarbetsvilliga i undersökningen. En jämförelse mellan importstatistik från Eurostat och den exportvolym till gemenskapen av den berörda produkten som de företag som anges i skäl 36 uppgett för undersökningsperioden, tyder på att samarbetsviljan hos de kinesiska exporterande tillverkarna var mycket låg, vilket anges i skäl 87.

3.3.2 Urval för stickprovsförfarandet avseende samarbetsvilliga exportörer i Kina

- (38) I enlighet med artikel 17.1 i grundförordningen gjordes ett urval på grundval av den största representativa exportvolym av ljus till gemenskapen som rimligen kunde undersökas inom den tid som stod till förfogande. På grundval av de uppgifter som inkommit från de exporterande tillverkarna valde kommissionen ut åtta företag eller grupper av närstående företag med den största exportvolymen till gemenskapen. Enligt de uppgifter som lämnades i samband med stickprovsförfarandet svarade de utvalda företagen under undersökningsperioden för över 73 % av den sammanlagda exportvolymen av den berörda produkten till gemenskapen från de samarbetsvilliga exporterande tillverkare som anges i skäl 36. Det ansågs därför att man med detta urval skulle kunna begränsa undersökningen till ett rimligt antal exporterande tillverkare som kunde undersökas inom den tid som stod till förfogande och samtidigt säkerställa en hög representativ nivå. Samråd hölls med alla berörda exporterande tillverkare, deras intresseorganisation och de kinesiska myndigheterna, och ingen hade några invändningar mot urvalet.

- (39) Två samarbetsvilliga exportörer som inte valdes ut begärde att få ingå i urvalet genom att föreslå att bland annat följande kriterier borde beaktas vid urvalet av stickprovet: i) de exporterande tillverkarnas produktsortiment,

ii) typ av kunder i gemenskapen, iii) geografisk representativitet, iv) utländska investeringar och v) grad av beroende av exporten till gemenskapen.

- (40) I detta avseende konstateras att inget av dessa kriterier föreskrivs i artikel 17.1 i grundförordningen avseende urvalet av stickprov. Exportörernas begäran avslogs därför.

3.4 Individuell undersökning

- (41) En exporterande tillverkare som inte ingick i urvalet eftersom den inte uppfyllde de kriterier som föreskrivs i artikel 17.1 i grundförordningen ansökte om en individuell dumpningsmarginal med stöd av artikel 17.3 i grundförordningen.

- (42) Som anges i skäl 38 begränsades urvalet till ett rimligt antal företag som kunde undersökas inom den tid som stod till förfogande. De företag som undersöktes i Kina inom ramen för undersökningen av dumpning anges i skäl 13. Med hänsyn till de kontrollbesök på plats som genomfördes hos ett stort antal företag som ingick i urvalet för att kontrollera ansökningar om marknadsekonomisk status och frågeformulärssvar, ansågs det emellertid att individuella undersökningar skulle bli orimligt betungande och skulle förhindra att undersökningen avslutades i rätt tid.

- (43) Därför drogs preliminärt slutsatsen att ansökan från den exporterande tillverkaren om en individuell undersökning inte kunde beviljas.

4. DUMPNING

4.1 Tillämpning av artikel 18 i grundförordningen

- (44) Under kontrollen på plats tillhandahöll en samarbetsvillig exportör, som ingick i en grupp av företag som ingick i urvalet, inte några underliggande handlingar för en rad poster, exempelvis inhemsk försäljning, exportförsäljning, lagerrörelser, inkomster i utländsk valuta, banksäkringar och anläggningstillgångar, som ansågs nödvändiga för att kunna kontrollera exportörens ansökningsformulär för marknadsekonomisk status. Dessutom tillhandahölls inte i) momsdeklarationer, ii) särskilda momsfakturer som myndigheterna kräver för nedsättning av exportskatten eller iii) inkomstskattedeklarationer som styrkts av myndigheterna. De handlingar som lämnades på plats var inte styrkta och ansågs vara vilseledande och innehålla oriktiga uppgifter. Slutligen upptäcktes skillnader mellan bokföringshandlingar som lämnats tillsammans med svaren och de handlingar som uppvisades på plats. Detta innebar att sanningshalten och korrektheten för de uppgifter som lämnats i ansökningsformuläret för marknadsekonomisk status inte kunde kontrolleras på plats.

- (45) Mot bakgrund av detta informerades exportören om att i enlighet med artikel 18 i grundförordningen skulle undersökningsresultaten och slutsatserna grundas på tillgängliga uppgifter, och exportören gavs tillfälle att lämna sina synpunkter.
- (46) I sitt svar hävdade exportören i huvudsak att den inte arkiverade bokföringshandlingar som inte krävs enligt kinesisk redovisningslagstiftning. Exportören lade emellertid inte fram några handlingar till stöd för detta påstående eller motiverade varför den inte hade arkiverat och tillhandahållit de officiella handlingar som styrkts av myndigheterna i Kina. I sina synpunkter medgav exportören slutligen att det förelåg skillnader mellan de svar den lämnat och de dokument som uppvisades på plats.
- (47) Mot bakgrund av detta beaktades inte de uppgifter som lämnat av denna grupp av närstående företag, utan tillgängliga uppgifter användes, i enlighet med artikel 18 i grundförordningen.

4.2 Marknadsekonomisk status

- (48) Vid antidumpningsundersökningar som rör import med ursprung i Kina ska enligt artikel 2.7 b i grundförordningen normalvärdet bestämmas i enlighet med punkterna 1–6 i den artikeln för de exporterande tillverkare som konstaterats uppfylla kriterierna i artikel 2.7 c i grundförordningen.
- (49) Nedan följer en vägledande sammanfattning av dessa kriterier:
1. Företagens affärsbeslut och beslut om kostnader fattas som svar på marknadssignaler och utan något större statligt inflytande.
 2. Företagen har en enda uppsättning räkenskaper som är föremål för en självständig revision i överensstämmelse med internationella redovisningsstandarder (IAS) och som tillämpas för alla ändamål.
 3. Det förekommer inte några betydande snedvridningar till följd av det tidigare icke-marknadsekonomiska systemet.
 4. Rättssäkerhet och stabila villkor garanteras genom lagar om konkurser och ägandeförhållanden.
 5. Valutaomräkning sker till marknadskurser.
- (50) Alla företag som ingick i urvalet ansökte om marknadsekonomisk status enligt artikel 2.7 b i grundförordningen och lämnade in ansökningsformuläret för sådan status inom de fastställda tidsfristerna. Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter som lämnades i ansökningsformulären och alla andra uppgifter den ansåg nödvändiga på plats hos de berörda företagen.
- (51) Som förklaras i skälen 44–47 blev det nödvändigt att tillämpa artikel 18 i grundförordningen i fråga om en ansökan om marknadsekonomisk status eftersom den

sökande inte tillhandahöll de uppgifter som begärts eller tillhandahöll vilseledande uppgifter under kontrollen på plats.

- (52) Kontrollen visade vidare att fem andra samarbetsvilliga exporterande tillverkare i Kina inte uppfyllde kriterierna för beviljande av marknadsekonomisk status enligt artikel 2.7 c i grundförordningen.
- (53) Två exporterande tillverkare uppfyllde inte kriterium 2 eftersom de inte kunde styrka att räkenskaperna var föremål för en självständig revision i överensstämmelse med IAS. För en av dessa exporterande tillverkare konstaterades närmare bestämt att redovisningen av lån till närstående parter inte överensstämde med IAS 24 och IAS 32. För den andra exporterande tillverkaren var bokföringen i ett antal fall inkonsekvent och bristfällig och överensstämde inte med IAS 1 och IAS 38 i fråga om tillverkarens anläggningstillgångar.
- (54) En samarbetsvillig exportör uppfyllde inte kraven i kriterierna 1–3. För det första kunde exportören inte styrka att företagets beslut fattades som svar på marknadssignaler och utan ett större statligt inflytande, eftersom det konstaterades att det förelåg begränsningar i fråga om företagets inköps- och försäljningsverksamhet (kriterium 1). För det andra lade företaget inte fram någon bevisning för att dess räkenskaper reviderades i överensstämmelse med IAS, eftersom redovisningen av anläggningstillgångar inte överensstämde med IAS 1 och IAS 38 (kriterium 2). Slutligen konstaterades snedvridningar till följd av det tidigare icke-marknadsekonomiska systemet i form av oriktiga bedömningar av nyttjanderätt till mark (kriterium 3).
- (55) En annan samarbetsvillig exportör kunde inte styrka att företaget uppfyllde kriterium 1 eftersom företagets beslut inte fattades som svar på marknadssignaler och utan ett större statligt inflytande, till följd av begränsningar i fråga om dess inköps- och försäljningsverksamhet.
- (56) En samarbetsvillig exportör kunde inte styrka att företaget uppfyllde kriterierna 1 och 3. Man fann att företagets affärsbeslut avseende investeringar inte togs utan ett större statligt inflytande. De lokala myndigheterna påverkade företagets affärsbeslut och gav ekonomiskt stöd till byggandet av ett teknikcentrum (kriterium 1). Dessutom konstaterades snedvridningar till följd av det tidigare icke-marknadsekonomiska systemet i form av oriktiga bedömningar av nyttjanderätt till mark (kriterium 3).
- (57) Två samarbetsvilliga exportörer kunde styrka att de uppfyllde kriterierna i artikel 2.7 c i grundförordningen och beviljades marknadsekonomisk status. Med tanke på de synpunkter som kommit in efter meddelandet av resultaten av bedömningen av marknadsekonomisk status, kommer dock beviljandet av marknadsekonomisk status för båda företagen att undersökas ytterligare.

4.3 Individuell behandling

- (58) Enligt artikel 2.7 a i grundförordningen ska en eventuell landsomfattande tull fastställas för de länder som omfattas av den artikeln, utom i de fall där företagen kan visa att de uppfyller alla kriterier i artikel 9.5 i grundförordningen och därmed beviljas individuell behandling.
- (59) De samarbetsvilliga exportörer som inte uppfyllde kriterierna för marknadsekonomisk status hade även ansökt om individuell behandling i händelse de inte beviljades marknadsekonomisk status.
- (60) På grundval av tillgängliga uppgifter fastställdes det preliminärt att följande fem exporterande tillverkare i Kina uppfyllde alla kriterier för individuell behandling i artikel 9.5 i grundförordningen:

— Aroma Consumer Products (Hangzhou) Co., Ltd.

— Dalian Bright Wax Co., Ltd.

— Dalian Talent Gift Co., Ltd.

— Gala-Candles (Dalian) Co., Ltd.

— Qingdao Kingking Applied Chemistry Co., Ltd.

4.4 Normalvärde

4.4.1 *Samarbetsvilliga exportörer som beviljats marknadsekonomisk status*

- (61) För att fastställa normalvärdet i enlighet med artikel 2.2 i grundförordningen undersökte kommissionen först, för vart och ett av de företag som beviljats marknadsekonomisk status, om den inhemska försäljningsvolymen av den berörda produkten till oberoende kunder var representativ, dvs. om den totala försäljningsvolymen utgjorde minst 5 % av den totala volymen av exportförsäljningen till gemenskapen av den likadana produkten under undersökningsperioden.
- (62) För en av de samarbetsvilliga exportörerna ansågs den inhemska försäljningsvolymen vara representativ. För den andra exporterande tillverkaren som beviljats marknadsekonomisk status konstaterades däremot att det inte förekom någon inhemsk försäljning.

4.4.1.1 *Samarbetsvilliga exportörer med en representativ inhemsk försäljningsvolym*

- (63) Därefter identifierade kommissionen de typer av den berörda produkten som såldes på den inhemska marknaden av den exporterande tillverkare som hade en totalt sett representativ inhemsk försäljningsvolym och vilka var identiska eller direkt jämförbara med de typer som såldes på export till gemenskapen.
- (64) Den inhemska försäljningen av en viss produkttyp ansågs vara tillräckligt representativ om volymen av den produkttyp som såldes på hemmamarknaden till oberoende

kunder under undersökningsperioden utgjorde minst 5 % av den totala försäljningsvolymen för den jämförbara produkttyp som sålts på export till gemenskapen.

- (65) Därefter undersökte kommissionen om det berörda företagets inhemska försäljning kunde anses ha skett vid normal handel enligt artikel 2.4 i grundförordningen.
- (66) För produkttyper som inte sålts i representativa kvantiteter på den inhemska marknaden, i enlighet med skäl 64, eller vars försäljning inte skett vid normal handel, var det nödvändigt att konstruera normalvärdet på grundval av artikel 2.6 i grundförordningen. I detta syfte lades det berörda företagets försäljnings- och administrationskostnader, andra allmänna kostnader samt vägda genomsnittliga vinst på den inhemska försäljningen av den likadana produkten till företagets genomsnittliga tillverkningskostnad under undersökningsperioden.

4.4.1.2 *Samarbetsvilliga exportörer utan en representativ inhemsk försäljning*

- (67) För en samarbetsvillig exportör som beviljats marknadsekonomisk status kunde den inhemska försäljningen inte användas för att fastställa normalvärdet. Normalvärdet konstruerades därför i enlighet med artikel 2.3 i grundförordningen, dvs. på grundval av företagets tillverkningskostnader för den berörda produkten jämte ett skäligt belopp för försäljnings- och administrationskostnader, andra allmänna kostnader samt vinst.
- (68) Man beslutade att inte fastställa försäljnings- och administrationskostnader, andra allmänna kostnader samt vinst på grundval av artikel 2.6 a eftersom endast en samarbetsvillig exportör med en representativ inhemsk försäljning beviljats marknadsekonomisk status. Försäljnings- och administrationskostnader, andra allmänna kostnader samt vinst kunde inte heller fastställas på grundval av artikel 2.6 b eftersom den berörda samarbetsvilliga exportören inte hade en representativ försäljning av produkter inom samma generella produktkategori. Det var därför nödvändigt att fastställa försäljnings- och administrationskostnader, andra allmänna kostnader samt vinst på grundval av någon annan rimlig metod i enlighet med artikel 2.6 c i grundförordningen.
- (69) I detta fall ansågs att man kunde använda det vägda genomsnittet av försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader under undersökningsperioden och en skälig vinst på 6,5 % som fastställts på grundval av uppgifter för gemenskapsindustrin för att konstruera ett normalvärde för den nämnda samarbetsvilliga exportör som beviljats marknadsekonomisk status. Den skäliga vinst som anges ovan översteg inte den vinst som den andra samarbetsvilliga exporterande tillverkare som beviljats marknadsekonomisk status fick vid sin inhemska försäljning av den likadana produkten under undersökningsperioden.

4.4.2 Exporterande tillverkare som inte beviljats marknadsekonomisk status och jämförbart land

- (70) I enlighet med artikel 2.7 a i grundförordningen ska normalvärdet för exporterande tillverkare i övergångsekonomier som inte beviljats marknadsekonomisk status bestämmas på grundval av priset eller det konstruerade värdet i ett tredjeland med marknadsekonomi (nedan kallat *jämförbart land*).
- (71) I tillkännagivandet om inledande föreslogs Brasilien som ett lämpligt jämförbart land för fastställandet av normalvärdet för Kina. Kommissionen kontaktade kända tillverkare av ljus i Brasilien och sände frågeformulär för att inhämta de uppgifter som ansågs nödvändiga för fastställandet av normalvärdet. Tillverkarna i Brasilien visade emellertid ingen samarbetsvilja.
- (72) Kommissionen fortsatte att försöka få till stånd ett samarbete med andra potentiella jämförbara länder. I detta avseende undersöktes samarbetsviljan hos tillverkare i sådana länder med marknadsekonomi som Argentina, Chile, Indien, Indonesien, Israel, Kanada, Malaysia, Nya Zeeland, Taiwan och Thailand. Inga tillverkare i dessa länder visade sig emellertid vara samarbetsvilliga.
- (73) Eftersom det inte gick att få till stånd ett samarbete med tillverkare i tredjeländer med marknadsekonomi undersökte kommissionen varje annan rimlig metod för fastställande av normalvärdet i Kina. Man undersökte om normalvärdet i enlighet med artikel 2.7 a i grundförordningen kunde bestämmas på grundval av de priser på ljus som exportörer i tredjeländer tog ut på gemenskapsmarknaden. Det konstaterades dock att de KN-nummer som ljus från tredjeländer importeras under inte är tillräckligt specifika i sin beskrivning och inte skulle ha möjliggjort en rättvis och riktig jämförelse med de typer som exporterades från samarbetsvilliga exportörer i Kina. Det ansågs därför att denna information var otillförlitlig och inte representativ och att det följaktligen inte var rimligt att fastställa normalvärdet i Kina på denna grundval.
- (74) Mot bakgrund av ovanstående drogs preliminärt slutsatsen att de priser som faktiskt betalats eller skulle betalas i gemenskapen för den likadana produkten kunde användas som skäligen grund för att bestämma normalvärdet i Kina, i enlighet med artikel 2.7 a i grundförordningen.
- (75) De gemenskapstillverkare som omfattades av definitionen av gemenskapsindustrin ansågs ha en representativ inhemsk försäljningsvolym i förhållande till exportvolymen av ljus till gemenskapen från de samarbetsvilliga exporterande tillverkare som ingick i urvalet men inte beviljats marknadsekonomisk status.

- (76) Gemenskapstillverkarnas försäljningspriser justerades därefter vederbörligen för att inbegripa en skäligen vinstmarginal i enlighet med artikel 2.7 a i grundförordningen. En skäligen vinstmarginal på 6,5 % användes. Denna marginal fastställdes på grundval av den vägda genomsnittliga vinst som de gemenskapstillverkare som ingick i urvalet gjort under de första två åren av skadeundersökningsperioden, då marknadsförhållandena inte påverkades i någon större utsträckning av importen från Kina.

4.5 Exportpris

- (77) Exportpriserna fastställdes på grundval av de priser som faktiskt betalats eller skulle betalas för den likadana produkten, i enlighet med artikel 2.8 i grundförordningen.
- (78) I de fall då exportförsäljningen till gemenskapen skedde via ett närstående handelsföretag i gemenskapen, fastställdes exportpriserna på grundval av återförsäljningspriserna till de första oberoende kunderna i gemenskapen, i enlighet med artikel 2.9 i grundförordningen. För försäljning som gjordes via närstående företag utanför gemenskapen, fastställdes exportpriset på grundval av återförsäljningspriserna till de första oberoende kunderna i gemenskapen.

4.6 Jämförelse

- (79) Jämförelsen mellan normalvärdet och exportpriset gjordes på nivån fritt fabrik.
- (80) För att säkerställa en rättvis jämförelse mellan normalvärdet och exportpriset tog man i form av justeringar hänsyn till olikheter som påverkade priserna och prisernas jämförbarhet, i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen.
- (81) På grundval av detta har justeringar för transportkostnader, sjöfrakts- och försäkringskostnader, hanterings- och lastningskostnader samt därmed sammanhängande kostnader, förpacknings- och kreditkostnader samt provisioner gjorts när detta varit tillämpligt och motiverat.
- (82) För försäljning genom närstående handlare utanför gemenskapen gjordes en justering i enlighet med artikel 2.10 i i grundförordningen, under förutsättning att handlaren kunde visa att den fyllde liknande funktioner som en agent som arbetar på provisionsbasis. Denna justering grundades på de faktiska försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader som de närstående handlarna haft, plus en vinstmarginal som fastställdes på grundval av uppgifter som erhållits från icke-närstående handlare i gemenskapen.

- (83) I tillämpliga fall justerades de berörda samarbetsvilliga exportörernas exportpris för att återspegla skillnaden mellan den mervärdesskatt (moms) som erlagts och den som återbetalats för tillverkningen och exporten av ljus under undersökningsperioden.

4.7 Dumpningsmarginaler

4.7.1 För de samarbetsvilliga exportörer som beviljats marknadsekonomisk status eller individuell behandling

- (84) För de företag som beviljats marknadsekonomisk status eller individuell behandling jämfördes det vägda genomsnittliga normalvärdet för varje typ av den berörda produkten som exporterades till gemenskapen med det vägda genomsnittliga exportpriset för varje motsvarande typ av den berörda produkten, i enlighet med artikel 2.11 och 2.12 i grundförordningen.
- (85) På grundval av detta fastställdes följande preliminära vägda genomsnittliga dumpningsmarginaler, uttryckta i procent av priset cif vid gemenskapens gräns, före tull:

Företag	Preliminär dumpningsmarginal
Aroma Consumer Products (Hangzhou) Co., Ltd.	54,9 %
Dalian Bright Wax Co., Ltd.	12,7 %
Dalian Talent Gift Co., Ltd.	34,8 %
Gala-Candles (Dalian) Co., Ltd.	18,3 %
Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co., Ltd.	14,0 %
Ningbo Kwung's Wisdom Art & Design Co., Ltd.	0 %
Qingdao Kingking Applied Chemistry Co., Ltd.	16,7 %

4.7.2 För andra samarbetsvilliga exportörer

- (86) Den vägda genomsnittliga dumpningsmarginalen för de samarbetsvilliga exportörer som inte ingick i urvalet beräknades i enlighet med bestämmelserna i artikel 9.6 i grundförordningen. Denna marginal fastställdes på grundval av de marginaler som fastställdes för de exporterande tillverkare som ingick i urvalet, bortsett från marginalen för den exporterande tillverkare vars dumpningsmarginal fastställdes till noll och marginalen för det företag för vilket artikel 18 i grundförordningen tillämpats. Utifrån detta fastställdes den beräknade dumpningsmarginalen för de samarbetsvilliga företag som inte ingick i urvalet preliminärt till 26,2 %.

- (87) För alla andra exportörer i Kina fastställde kommissionen först hur pass omfattande samarbetet hade varit. Man jämförde de totala exportkvantiteter som de samarbetsvilliga exporterande tillverkarna hade angett i svaren på stickprovsfrågeformuläret med den totala importen från Kina enligt importstatistik från Eurostat. Utifrån detta fastställdes samarbetsnivån till 46 %. Denna nivå bedömdes vara låg. Det ansågs därför lämpligt att fastställa dumpningsmarginalen för de icke-samarbetsvilliga exporterande tillverkarna till en högre nivå än den högsta dumpningsmarginal som fastställdes för de samarbetsvilliga exporterande tillverkarna. De tillgängliga uppgifterna tyder faktiskt på att den låga samarbetsviljan skulle kunna bero på att de icke-samarbetsvilliga exporterande tillverkarna i Kina generellt sett dumpade i högre grad än någon samarbetsvillig exportör under undersökningsperioden. Dumpningsmarginalen fastställdes därför till en nivå som motsvarade de högsta dumpnings- och skademarginaler som fastställdes för representativa produkttyper.
- (88) På grundval av detta fastställdes den landsomfattande dumpningsmarginalen preliminärt till 66,1 % av priset cif vid gemenskapens gräns, före tull.
- (89) Denna tullsats tillämpades även för den exporterande tillverkare för vilken avgörandet fattades på grundval av tillgängliga uppgifter, enligt vad som förklaras i skäl 51.

5. SKADA

5.1 Gemenskapens tillverkning

- (90) Alla tillgängliga uppgifter, vilket inbegriper uppgifterna i klagomålet och de uppgifter som inhämtats från gemenskapstillverkare före och efter inledandet av undersökningen, användes för att fastställa gemenskapens sammanlagda tillverkning.
- (91) Utifrån dessa uppgifter konstaterades att gemenskapens tillverkning uppgick till omkring 390 000 ton under undersökningsperioden. Denna mängd inkluderar den möjliga tillverkningen av tillverkare som inte lämnade några synpunkter under förfarandet och tillverkare som förhöll sig neutrala med avseende på inledandet av undersökningen. Dessa tillverkare står för omkring 23 % av gemenskapens sammanlagda tillverkning. Mängden omfattar också tillverkare som motsatte sig inledandet av undersökningen. Dessa tillverkare står för omkring 17 % av gemenskapens tillverkning.

5.2 Definition av gemenskapsindustrin

- (92) Undersökningen visade att de gemenskapstillverkare som stöder klagomålet och förklarade sig vara samarbetsvilliga under undersökningen stod för omkring 60 % av den totala gemenskapstillverkningen under undersökningsperioden. Dessa tillverkare anses således utgöra gemenskapsindustrin i den mening som avses i artiklarna 4.1 och 5.4 i grundförordningen.

5.3 Gemenskapens förbrukning

- (93) Förbrukningen i gemenskapen fastställdes på grundval av gemenskapsindustrins försäljningsvolym på gemenskapsmarknaden jämte importen från Kina och andra tredjeländer enligt statistik från Eurostat. Den utvecklades på följande sätt:

Tabell 1

Gemenskapens förbrukning	2004	2005	2006	UP
<i>Ton</i>	511 103	545 757	519 801	577 332
<i>Index</i>	100	107	102	113

Källa: Eurostat och svar på frågeformuläret.

- (94) Totalt sett ökade förbrukningen i gemenskapen med 13 % under skadeundersökningsperioden. Denna ökning avbröts av en tillfällig minskning på 5 % mellan 2005 och 2006, varefter förbrukningen återhämtade sig och ökade med 11 % under undersökningsperioden. Den minskade förbrukningen under 2006 beror delvis på den kraftiga uppgången i inköpspriset för den viktigaste råvaran vid tillverkning av ljus, dvs. paraffin, vilket redogörs för i skäl 122.

5.4 Import till gemenskapen från Kina

5.4.1 Inledande anmärkning

- (95) Som anges i skäl 15 framgick det av undersökningen att importstatistiken från Eurostat skiljer mellan tre huvudsakliga KN-nummer enligt vilka ljus deklarerar:

1. Ett första nummer som främst inkluderar vanliga släta och oparfymerade ljus.
2. Ett andra nummer som inkluderar olika typer av standardljus som inte är släta eller koniskt formade, men även handgjorda ljus, säsongsbetonade ljus, ljuset etc.
3. Ett tredje nummer som inkluderar koniskt formade ljus, värmeljus och liknande, etc.

- (96) Det konstaterades att vissa exporterande tillverkare i Kina deklarerade set, som förutom ljus även innehöll sådana andra artiklar som keramik-, glas- och tygartiklar och andra liknande dekorativa artiklar, under kategori 2 ovan.

5.4.2 Den dumpade importens volym, pris och marknadsandel

- (97) Vid tillämpning av ett stickprovsförfarande för att fastställa dumpning är det kommissionens praxis att undersöka om det föreligger faktisk bevisning som visar huruvida samtliga av de företag som inte ingick i urvalet faktiskt dumpade sina produkter på gemenskapsmarknaden under undersökningsperioden.
- (98) För att undersöka detta fastställde kommissionen de exportpriser som togs ut av de samarbetsvilliga exporterande tillverkare som inte ingick i urvalet och de exportpriser som togs ut av de icke-samarbetsvilliga exportörerna, på grundval av statistik från Eurostat, frågeformulärsvarerna från de exporterande tillverkare i Kina som ingick i urvalet och de stickprovsformulär som lämnades in av samtliga samarbetsvilliga företag i Kina. Samtidigt ansågs att man kunde fastställa nivån på de icke-dumpade exportpriserna genom att lägga till den genomsnittliga dumpningsmarginal som fastställts för de exporterande tillverkare som ingick i urvalet till de genomsnittliga exportpriser som fastställts för de exporterande tillverkare som ingick i urvalet och som befunnits dumpa sina priser. De exportpriser som fastställts för de exporterande tillverkare som inte ingick i urvalet jämfördes sedan med de icke-dumpade exportpriserna.

- (99) Denna prisjämförelse visade att både i) de samarbetsvilliga exporterande tillverkare som inte ingick i urvalet och ii) de exportörer som inte samarbetade i undersökningen hade genomsnittliga exportpriser som i samtliga fall var lägre än de genomsnittliga icke-dumpade priserna. På grundval av detta ansåg man att alla företag som inte ingick i urvalet, dvs. både samarbetsvilliga och icke-samarbetsvilliga, faktiskt dumpade sina produkter på gemenskapsmarknaden.
- (100) Det bör noteras att man konstaterade att en exporterande tillverkare i Kina som ingick i urvalet inte dumpade sina produkter på gemenskapsmarknaden. Denna tillverkares export bör därför inte tas med i analysen avseende den dumpade importens utveckling på gemenskapsmarknaden. För att inte riskera att röja känsliga affärsuppgifter som rör den nämnda tillverkaren ansågs det emellertid inte lämpligt – av skäl som rör konfidentialitet – att lägga fram offentligt tillgängliga uppgifter, från t.ex. Eurostat, från vilka uppgifterna för den exportör som konstaterades inte bedriva dumpning på gemenskapsmarknaden tagits bort.
- (101) Den första tabellen nedan omfattar därför all import av ljus med ursprung i Kina och den andra tabellen visar uppgifterna avseende den dumpade importen på gemenskapsmarknaden under skadeundersökningsperioden i indexerad form.

Tabell 2a

All import från Kina	2004	2005	2006	UP
<i>Import (ton)</i>	147 530	177 662	168 986	199 112
<i>Index</i>	100	120	115	135
<i>Pris (EUR/ton)</i>	1 486	1 518	1 678	1 599
<i>Index</i>	100	102	113	108
<i>Marknadsandel</i>	28,9 %	32,6 %	32,5 %	34,5 %
<i>Index</i>	100	113	112	119

Källa: Eurostat.

- (102) Totalt sett ökade importen från Kina kraftigt från 147 530 ton under 2004 till 199 112 ton under undersökningsperioden, dvs. med 35 % eller mer än 51 000 ton under skadeundersökningsperioden. Den motsvarande marknadsandelen ökade inte med lika mycket (+5,6 procentenheter) till följd av den ökade förbrukningen i gemenskapen.
- (103) Undersökningen visade, i linje med kommentarerna i skäl 96, att genomsnittspriset på import från Kina och den utveckling som observerats till viss del påverkades av att vissa produkter som deklarerades som ljus faktiskt inkluderade värdet på hela set med keramiska artiklar och glasartiklar samt kartong eller annat förpackningsmaterial.

Table 2b

Dumpad import från Kina	2004	2005	2006	UP
<i>Import (ton)</i>				
<i>Index</i>	100	120	115	136
<i>Pris (EUR/ton)</i>				
<i>Index</i>	100	103	114	110
<i>Marknadsandel</i>				
<i>Index</i>	100	112	113	121

Källa: Eurostat och svar på frågeformuläret.

- (104) Även den dumpade importen från Kina ökade kraftigt, med 36 % under skadeundersökningsperioden. Den motsvarande marknadsandelen ökade inte med lika mycket till följd av den ökade förbrukningen i gemenskapen. Statistik från Eurostat visar att den dumpade importens försäljningsvolym, och därmed dess marknadsandel, främst ökade för produkter enligt det första KN-numret, som omfattar gemenskapsindustrins huvudprodukt och som står för en stor del av exporten från Kina. Dessutom fann man att trots att förbrukningen minskade totalt sett under perioden 2005–2006, förlorade importen praktiskt taget inte några marknadsandelar alls.
- (105) Trots att de genomsnittliga priserna på den dumpade importen från Kina ökade med 10 % under skadeundersökningsperioden förekom ändå väsentlig dumpning, med i genomsnitt 38 %, under undersökningsperioden. De genomsnittliga priserna på den dumpade importen minskade med över 3 % mellan 2006 och undersökningsperioden och, vilket redogörs för nedan, underskred gemenskapsindustrins priser under den perioden.

5.4.3 Prisunderskridande

- (106) I syfte att analysera prisunderskridandet jämfördes gemenskapsindustrins vägda genomsnittliga försäljningspris för varje produkttyp till icke-närstående kunder på gemenskapsmarknaden, justerat till nivån fritt fabrik, med motsvarande vägda genomsnittliga priser för den berörda importen till den första oberoende kunden, fastställda till cif-nivån med en lämplig justering för kostnader efter import.
- (107) Utifrån denna metod fann man att skillnaden mellan ovannämnda priser, uttryckt i procent av gemenskapsindustrins vägda genomsnittliga pris (fritt fabrik), visade på en prisunderskridandemarginal på i genomsnitt 9 %.
- (108) Dessutom fann man att prisunderskridandet för gemenskapsindustrins huvudprodukt låg på en högre nivå än den som beräknats för de andra typerna av ljus, nämligen på 12,1 %. Detta ger ytterligare belägg för det pristryck som de låga priserna på den dumpade importen utsatte gemenskapsindustrin för under undersökningsperioden.

5.5 Gemenskapsindustrins ekonomiska situation

5.5.1 Inledande anmärkningar

- (109) I enlighet med artikel 3.5 i grundförordningen innefattade granskningen av den dumpade importens inverkan på gemenskapsindustrin en bedömning av alla relevanta ekonomiska förhållanden som hade betydelse för gemenskapsindustrins tillstånd från och med 2004 till och med undersökningsperiodens slut.
- (110) Som anges i skäl 31 beslutade man att, till följd av det stora antalet tillverkare som stöder klagomålet, tillämpa ett stickprovsförfarande för skadeundersökningen. Från början hade man för avsikt att ta med åtta tillverkare eller grupper av tillverkare i urvalet på grundval av kriteriet om största produktionsvolym som föreskrivs i artikel 17.1 i grundförordningen. En gemenskapstillverkare som hade allvarliga ekonomiska problem och två andra gemenskapstillverkare som ändå fullt ut stödde klagomålet kunde emellertid inte erbjuda fullständigt samarbete i undersökningen. De återstående fem tillverkarna eller grupperna av tillverkare hade en produktionsvolym under undersökningsperioden som motsvarade 44 % av de samarbetsvilliga företagens sammanlagda produktion. De ansågs därför utgöra ett representativt urval.

- (111) Vid tillämpning av ett stickprovsförfarande inom ramen för skadeundersökningen är det kommissionens praxis att bedöma skadeindikatorerna delvis på grundval av de tillverkare som ingår i urvalet, delvis på grundval av uppgifter för alla de tillverkare som omfattas av definitionen av gemenskapsindustrin. De ekonomiska faktorer och förhållanden som har samband med ett företags resultat, t.ex. priser, löner, lönsamhet, kassaflöde, investeringar och räntabilitet samt förmågan att anskaffa kapital, har bedömts på grundval av uppgifter som erhållits från de företag som ingår i urvalet. De faktorer som har samband med volymer, t.ex. produktion, produktionskapacitet och kapacitetsutnyttjande, produktivitet, försäljningsvolym och marknadsandel, lagerhållning, sysselsättning, tillväxt och storleken på dumpningsmarginalen har fastställts på grundval av uppgifter för gemenskapsindustrin som helhet.

5.5.2 Produktion, produktionskapacitet och kapacitetsutnyttjande

Tabell 3

	2004	2005	2006	UP
<i>Produktion (ton)</i>	224 153	229 917	212 017	229 110
<i>Index</i>	100	103	95	102
<i>Produktionskapacitet (ton)</i>	279 362	281 023	291 902	301 327
<i>Index</i>	100	101	104	108
<i>Kapacitetsutnyttjande</i>	80 %	82 %	73 %	76 %
<i>Index</i>	100	102	91	95

Källa: Svar på frågeformuläret.

- (112) Undersökningen visade att en av gemenskapsindustrins huvudprodukter är värmeljus. Värmeljus står för omkring 50 % av produktionen hos de tillverkare som omfattas av definitionen av gemenskapsindustrin.
- (113) Som visas i tabellen ovan ökade gemenskapsindustrins produktion svagt med 2 % under skadeundersökningsperioden. Den minskning av produktionen med 8 % som noterades mellan 2005 och 2006 återhämtades under undersökningsperioden, i linje med en ökad förbrukning i gemenskapen på 11 %. Gemenskapsindustrins produktionskapacitet ökade kontinuerligt till omkring 300 000 ton under undersökningsperioden, medan däremot utnyttjandet av den tillgängliga kapaciteten var lägre under undersökningsperioden. Eftersom produktionen inom denna industri är relativt säsongsbetonad går det inte att uppnå ett fullt kapacitetsutnyttjande under hela året, men det kapacitetsutnyttjande på 76 % som uppnåddes under undersökningsperioden var relativt lågt jämfört med nivåerna 2004 och 2005.

5.5.3 Försäljningsvolym och marknadsandel

Tabell 4

Försäljningsvolym	2004	2005	2006	UP
<i>Ton</i>	203 388	202 993	193 524	208 475
<i>Index</i>	100	100	95	103
<i>Marknadsandel</i>	39,8 %	37,2 %	37,2 %	36,1 %
<i>Index</i>	100	93	93	91

Källa: Svar på frågeformuläret.

- (114) Gemenskapsindustrins försäljning av den berörda produkten till oberoende kunder på gemenskapsmarknaden, främst stora detaljhandlare och distributörer, ökade med 3 % under undersökningsperioden jämfört med 2004. I linje med den relativt låga förbrukningsnivån under 2006 minskade försäljningsvolymen med 5 % mellan 2005 och 2006 men återhämtade sig under undersökningsperioden i linje med återhämtningen i gemenskapens förbrukning.
- (115) Det konstaterades emellertid att gemenskapsindustrins försäljning inte fullt ut kunde hänga med i ökningen av gemenskapens förbrukning på 13 % under skadeundersökningsperioden, särskilt inte under perioden 2005–2006, då marknaden ökade med 11 %. Till följd av detta minskade gemenskapsindustrins marknadsandel med 3,7 procentenheter, från 39,8 % till 36,1 % under undersökningsperioden.

5.5.4 Gemenskapsindustrins genomsnittliga priser per enhet

- (116) De genomsnittliga försäljningspriserna fritt fabrik till icke-närstående kunder på gemenskapsmarknaden minskade med 9 % under skadeundersökningsperioden. Priserna minskade gradvis under skadeundersökningsperioden.

Table 5

	2004	2005	2006	IP
Genomsnittligt pris (EUR/ton)	1 613	1 565	1 496	1 460
Index	100	97	93	91

Källa: Svar på frågeformuläret.

- (117) Tabellen ovan visar att gemenskapsindustrins pris även minskade under perioden från och med 2006 till och med undersökningsperiodens slut, trots ökad efterfrågan på gemenskapsmarknaden.

5.5.5 Lager

- (118) Lagernivån vid årets slut, som i genomsnitt motsvarar omkring 25 % av tillverkningen, skulle kunna anses vara hög under skadeundersökningsperioden.

Tabell 6

	2004	2005	2006	UP
Lager	52 742	76 643	53 814	56 189
Index	100	145	102	107
Lager i % av tillverkningen	25 %	33 %	25 %	24 %
Index	100	132	100	96

Källa: Svar på frågeformuläret.

- (119) Den höga lagernivån kan emellertid förklaras av att försäljningen av den berörda produkten är säsongsbetonad, att gemenskapsindustrin främst tillverkar olika typer av standardljus och av det breda produktsortiment som finns och som bör förbli tillgängligt för kunder. Lagernivån var ännu högre under 2005, då ett större lager byggts upp under året, till följd av försäljningsvolymens negativa utveckling jämfört med 2004. Den minskade försäljningen i slutet av 2005 ledde följaktligen till höga lagernivåer. Lagernivån anses emellertid inte vara en relevant skadeindikator i det aktuella ärendet.

5.5.6 Sysselsättning, löner och produktivitet

Table 7

	2004	2005	2006	UP
Sysselsättning – heltidsekvivalent	5 418	5 686	5 089	4 699
Index	100	105	94	87
Arbetskraftskostnad (EUR/heltidsekvivalent)	19 404	16 568	19 956	21 073
Index	100	85	103	109
Produktivitet (ton/heltidsekvivalent)	52	49	57	64
Index	100	94	110	123

Källa: Svar på frågeformuläret.

- (120) Den relativt höga sysselsättningsnivån under 2005 berodde främst på anställningen av tillfällig arbetskraft för att kunna möta den ökade efterfrågan under det året. Sysselsättningen minskade emellertid markant från och med 2006, och vid undersökningsperiodens slut var den 13 % lägre än 2004. Ökningen av de genomsnittliga arbetskraftskostnaderna var begränsad till 9 % under skadeundersökningsperioden.
- (121) Ökningen av antalet anställda medförde att produktiviteten minskade något under 2005, medan friställningen av arbetskraft under 2006 möjliggjorde en ökning av produktiviteten, även om produktionsvolymerna minskade med 8 % mellan 2005 och 2006. En kombination av högre försäljnings- och produktionsvolym, och särskilt den lägre sysselsättningen, förklarar den ökning av produktiviteten med 23 % som uppnåddes under undersökningsperioden jämfört med 2004.

5.5.7 Tillverkningskostnad

Table 8

	2004	2005	2006	UP
Total tillverkningskostnad (EUR/ton)	1 502	1 468	1 695	1 468
Index	100	98	113	98

Källa: Svar på frågeformuläret.

- (122) Det är värt att notera att råvarorna, främst paraffin, står för omkring 50 % av tillverkningskostnaden. Tabellen ovan visar att med undantag för 2006 förblev tillverkningskostnaden stabil under skadeundersökningsperioden. Ökningen under 2006 beror på den kraftiga ökningen av priserna på paraffin mellan 2005 och 2006. Gemenskapsindustrin bemötte denna plötsliga prisökning genom att, där så var tekniskt möjligt, ersätta paraffinet med stearin. Stearinpriserna var faktiskt mer stabila fram till 2006 och var även lägre än paraffinpriserna under undersökningsperioden.
- (123) Undersökningen visade dessutom att gemenskapsindustrin rationaliserade sin tillverkning, som delvis flyttades till medlemsstater i Europeiska gemenskapen, samtidigt som den tvingades till kraftiga nedskärningar i arbetskraften, särskilt från och med 2006, för att minska kostnaderna.
- (124) Dessa faktorer ledde sammantaget till att gemenskapsindustrin lyckades hålla kvar sina tillverkningskostnader under undersökningsperioden på nivåer liknande dem för 2004.

5.5.8 Lönsamhet, kassaflöde, investeringar, räntabilitet och förmåga att anskaffa kapital

Tabell 9

	2004	2005	2006	UP
Lönsamhet	6,9 %	6,2 %	– 13,3 %	– 0,6 %
<i>Index</i>	100	90	– 193	– 9
Kassaflöde (i tusen euro)	16 215	13 732	– 4 618	3 093
<i>Index</i>	100	85	– 28	19
Investeringar (i tusen euro)	5 435	8 876	12 058	7 326
<i>Index</i>	100	163	222	135
Räntabilitet	5,7 %	4,9 %	– 10,7 %	– 0,1 %
<i>Index</i>	100	86	– 188	– 2

Källa: Svar på frågeformuläret.

(125) Gemenskapsindustrins lönsamhet fastställdes genom att man uttryckte nettovinsten före skatt på försäljningen av den likadana produkten som en procentsats av omsättningen för denna försäljning. Under skadeundersökningsperioden sjönk gemenskapsindustrins lönsamhet från en vinst på 6,9 % under 2004 till en förlust på 0,6 % under undersökningsperioden. Medan gemenskapsindustrin uppvisade god lönsamhet under 2004 och 2005, förändrades situationen dramatiskt under 2006 till följd av en kombination av sådana faktorer som högre tillverkningskostnader och lägre försäljningspriser. Trots att det genomsnittliga försäljningspriset sjönk ytterligare under undersökningsperioden kunde gemenskapsindustrin till följd av den minskade tillverkningskostnaden redovisa ett resultat nära noll under den perioden.

(126) Utvecklingen av kassaflödet, som visar industrins förmåga att själv finansiera sin verksamhet, speglar i stor utsträckning lönsamhetsutvecklingen. Även om kassaflödet åter blev positivt under undersökningsperioden, låg det på en mycket lägre nivå än under 2004 och 2005. Samma sak gäller för räntabiliteten, som var negativ under både 2006 och undersökningsperioden.

(127) Trots det svåra läget fortsatte gemenskapsindustrin att investera under skadeundersökningsperioden. Detta tyder på att industrin inte är beredd att lägga ner sin tillverkning utan anser att sektorn är bärkraftig. Investeringsnivån visar att sektorn har förmåga att anskaffa det kapital som krävs.

5.5.9 Tillväxt

(128) Gemenskapsindustrins försäljning på gemenskapsmarknaden ökade med 3 % mellan 2004 och undersökningsperioden, men den kunde inte fullt ut hänga med i ökningen av gemenskapens förbrukning, som uppgick till 13 %. Därför minskade marknadsandelen med nästan 3,7 procentenheter.

5.5.10 Storleken på den faktiska dumpningsmarginalen

(129) En exporterande tillverkare i Kina som ingick i urvalet och som stod för en begränsad export till gemenskapen konstaterades inte ha dumpat sina produkter på gemenskapsmarknaden. För alla de andra exporterande tillverkare som ingick i urvalet överstiger emellertid de dumpningsmarginaler som anges i skälen 84–89 väsentligt miniminivån. Som förklaras i skäl 99 antog man att alla andra exporterande tillverkare i Kina som inte ingick i urvalet, dvs. både samarbetsvilliga och icke-samarbetsvilliga, dumpade sina produkter på gemenskapsmarknaden. Med tanke på volymen av och priserna på den dumpade importen, kan verkningarna av den faktiska dumpningsmarginalen, som i genomsnitt fastställdes till 48 %, inte anses försumbara.

5.6 Slutsats om skada

(130) Det kan konstateras att under skadeundersökningsperioden förbättrades gemenskapsindustrins resultat i fråga om vissa volymindikatorer som produktion (+ 2 %), produktionskapacitet (+ 8 %), produktivitet (+ 23 %) och försäljningsvolym (+ 3 %).

- (131) Alla indikatorer avseende gemenskapsindustrins ekonomiska situation försämrades emellertid kraftigt under skadeundersökningsperioden. Trots gemenskapsindustrins förmåga att anskaffa kapital till investeringar blev räntabiliteten negativ under undersökningsperioden och kassaflödet minskade med 81 % under skadeundersökningsperioden. De genomsnittliga försäljningspriserna minskade med 9 % och lönsamheten försämrades från nästan 6,9 % under 2004 till en förlust på 0,6 % under undersökningsperioden.
- (132) Dessutom utvecklades även andra skadeindikatorer för gemenskapsindustrin negativt under skadeundersökningsperioden: Kapacitetsutnyttjandet föll med 4 %, lagren ökade med 7 % och sysselsättningen minskade med 13 %. Gemenskapsindustrins marknadsandel minskade också, från 39,8 % under 2004 till 36,1 %, dvs. med 3,7 procentenheter. Gemenskapsindustrin hindrades från att ta vara på att marknaden ökade med 13 % eftersom den endast kunde öka sin försäljningsvolym med 3 %.
- (133) Analysen av kostnaderna, inbegripet råvarukostnader, visade att gemenskapsindustrin under undersökningsperioden trots en kraftig prisökning för de viktigaste råvarorna lyckades hålla kvar kostnaderna per enhet på de nivåer som observerades 2004–2005. Trots att efterfrågan ökade med 11 % mellan 2006 och undersökningsperioden sjönk dock försäljningspriserna med 3 % och sysselsättningen minskade markant. Lönsamheten var fortsatt negativ under undersökningsperioden.
- (134) Mot denna bakgrund kan slutsatsen dras att gemenskapsindustrin led väsentlig skada i den mening som avses i artikel 3.5 i grundförordningen.
- på gemenskapsmarknaden under undersökningsperioden. Som anges i skäl 129 fann man att de samarbetsvilliga exporterande tillverkarna i Kina sålde den berörda produkten med en genomsnittlig dumpningsmarginal på 26,2 %. Det bör också understrykas att omkring 55 % av de kinesiska exportörerna inte samarbetade i undersökningen. Det finns faktisk bevisning som visar att dessa exportörer dumpade priserna ännu mer än de som samarbetade i undersökningen.
- (137) Den dumpade importvolymen på gemenskapsmarknaden ökade med 36 % under skadeundersökningsperioden. Denna ökning skedde till kraftigt dumpade priser som i genomsnitt underskred gemenskapsindustrins priser med 9 % under undersökningsperioden. Som anges i skäl 108 visade undersökningen att den dumpade importens prisunderskridande var ännu större – 12,1 % – inom gemenskapsindustrins huvudsakliga marknadssegment. Följaktligen ökade marknadsandelen för de exportörer som dumpade sina produkter från omkring 27,5 % till omkring 33 %, dvs. en ökning med mer än 5 procentenheter under undersökningsperioden.
- (138) Importstatistik från Eurostat visar att den dumpade importen ökade förhållandevis mer inom de kategorier som omfattar de huvudprodukter som tillverkas och säljs av gemenskapsindustrin. Den dumpade importen inom detta marknadssegment ökade med 46 % medan marknadsandelen för den dumpade importen inom detta marknadssegment ökade med omkring 3,5 procentenheter. Denna utveckling bör ses mot bakgrund av det totala väsentliga prisunderskridandet och det pristryck som den dumpade importen orsakade på gemenskapsmarknaden.

6. ORSAKSSAMBAND

6.1 Inledning

- (135) I enlighet med artikel 3.6 och 3.7 i grundförordningen undersökte kommissionen om den dumpade importen av ljus med ursprung i Kina har vållat gemenskapsindustrin skada i en sådan utsträckning att skadan kan betecknas som väsentlig. Andra kända faktorer, utöver den dumpade importen, vilka eventuellt skadade gemenskapsindustrin samtidigt med denna, undersöktes också för att kontrollera att den eventuella skada som vållats av andra faktorer inte tillskrevs den dumpade importen.

6.2 Den dumpade importens verkningar

- (136) Undersökningen visade att de ljus som exporterades från Kina till gemenskapen såldes till avsevärt dumpade priser

- (139) Samtidigt ökade gemenskapsindustrins försäljningsvolym med endast 3 %, trots en ökad förbrukning på totalt 13 %. Följaktligen minskade gemenskapsindustrins marknadsandel under skadeundersökningsperioden från 39,8 % till 36,1 %, dvs. en förlust av marknadsandelar på 3,7 procentenheter.

- (140) Dessutom konstaterades att gemenskapsindustrin uppvisade ett särskilt negativt resultat under 2006, då den redovisade avsevärda förluster jämfört med 2005. Denna situation sammanföll med den fortsatta förekomsten av stora volymer av lågprisimport från Kina på gemenskapsmarknaden och en minskad förbrukning i gemenskapen på 5 %. Gemenskapens totala försäljningsvolym minskade i samma takt som den dumpade importen, samtidigt som gemenskapsindustrins priser föll med 5 % för att följa prisenivån för den dumpade importen.

(141) Under perioden från och med 2006 till och med undersökningsperiodens slut visade det sig att förbrukningen ökade med 11 %. Gemenskapsindustrin lyckades öka sin försäljningsvolym med 8 %, men den dumpade importen ökade med bra mycket mer (+ 18 %) totalt sett. Samtidigt minskade priserna på den dumpade importen med över 3 %. Gemenskapsindustrin kunde inte ta vara på att marknaden ökade och att tillverkningskostnaden minskade. I stället tvingades den att följa trenden med minskade försäljningspriser och sänka sina priser med ytterligare 2,5 % under undersökningsperioden, vilket spädde på den förlust som redovisats 2006.

(142) Det anses att det tryck som den dumpade lågprisimporten fortsatte att utöva på gemenskapsmarknaden gjorde det omöjligt för gemenskapsindustrin att sätta sina försäljningspriser i linje med sina kostnader under undersökningsperioden. Detta förklarar gemenskapsindustrins förlust av marknadsandelar, låga nivå på försäljningspriserna och negativa lönsamhet under den perioden. Preliminärt dras därför slutsatsen att den plötsliga ökningen av dumpad lågprisimport från Kina hade en betydande negativ inverkan på gemenskapsindustrins ekonomiska situation under undersökningsperioden.

6.3 Verkningar av andra faktorer

6.3.1 Efterfrågeutvecklingen

(143) Som anges i skäl 94 ökade förbrukningen av ljus i gemenskapen med 13 % mellan 2004 och undersökningsperioden. Eftersom detta gjorde det möjligt för gemenskapsindustrin att vara verksam på en expanderande marknad, kan den väsentliga skada som gemenskapsindustrin lidit därför inte tillskrivas efterfrågeutvecklingen på gemenskapsmarknaden.

6.3.2 Icke-dumpad import

(144) Undersökningen visade att den import som man konstaterat inte dumpades såldes på gemenskapsmarknaden till ett relativt högt pris. Det ansågs därför att denna import inte bidrog till den låga nivån på försäljningspriserna och den skada som gemenskapsindustrin lidit.

6.3.3 Import från andra tredjeländer

(145) Importvolymerna och priserna på importen från andra tredjeländer mellan 2004 och undersökningsperioden utvecklades på följande sätt:

Tabell 10

Andra tredjeländer	2004	2005	2006	UP
Total import (ton)	18 189	19 723	18 031	19 447
Index	100	108	99	107
Marknadsandel	3,6 %	3,6 %	3,5 %	3,4 %
Index	100	100	97	94
Pris (EUR/ton)	2 643	2 690	3 028	3 207
Index	100	102	115	121

Källa: Eurostat.

(146) Importvolymerna från tredjeländer som inte berörs av denna undersökning ökade med 7 % under skadeundersökningsperioden, men låg kvar på en måttlig nivå under undersökningsperioden. Dessa volymer omfattar förmodligen främst nischprodukter med högt värde som framför allt importerats från USA. Det faktum att den ökade förbrukningen i gemenskapen var mer uttalad ledde till att marknadsandelen minskade med 0,2 procentenheter under undersökningsperioden. Priserna på denna import, som var relativt höga under skadeundersökningsperioden, ökade med 21 % under den perioden.

(147) Mot bakgrund av ovanstående drogs preliminärt slutsatsen att denna import inte bidrog till den väsentliga skada som gemenskapsindustrin lidit.

6.3.4 Gemenskapstillverkare som inte omfattas av definitionen av gemenskapsindustrin

(148) Som antyds i skäl 92 visar tillgängliga uppgifter om marknaden för ljus i gemenskapen att tillverkare som står för omkring 40 % av gemenskapens tillverkning inte omfattas av definitionen av gemenskapsindustrin i denna undersökning.

(149) Vissa gemenskapstillverkare, som står för omkring 17 % av gemenskapens tillverkning, motsatte sig inledandet av undersökningen eftersom de flesta av dessa importerade relativt stora mängder av ljus från Kina. Verkningarna

av deras import från Kina har beaktats i den analys av verkningarna av den dumpade importen från Kina som görs i skälen 136–142. De återstående gemenskapstillverkarna, som står för 23 % av gemenskapens tillverkning, lämnade inte några synpunkter eller förhöll sig neutralt med avseende på inledandet av den aktuella undersökningen.

- (150) Analysen av de uppgifter som rör gemenskapsmarknaden tyder på att alla övriga gemenskapstillverkare inte vann utan förlorade marknadsandelar för försäljningen av sin egen tillverkning under skadeundersökningsperioden. Undersökningen visade inte på några särskilda problem i fråga om konkurrensen mellan gemenskapstillverkare, med avseende på egentillverkade ljus, eller någon snedvridning av handeln som kan förklara den väsentliga skada som konstaterats för gemenskapsindustrin.
- (151) Mot bakgrund av ovanstående drogs preliminärt slutsatsen att de tillverkare som inte omfattas av definitionen av gemenskapsindustrin inte bidrog till den skada som gemenskapsindustrin lidit.

6.3.5 Gemenskapsindustrins exportresultat

- (152) På grundval av statistik från Eurostat och frågeformulärsvarerna från de gemenskapstillverkare som ingick i urvalet, ökade gemenskapstillverkarnas sammanlagda export av ljus till länder utanför gemenskapen med 10 % under skadeundersökningsperioden, från 47 701 ton under 2004 till 52 565 ton under undersökningsperioden. De viktigaste exportmarknaderna är Norge, Schweiz och USA, där prisnivåerna i allmänhet är relativt höga. Undersökningen visade att gemenskapsindustrin lyckades öka sin export till tredjeländer, särskilt mellan 2005 och 2006, när förbrukningen i gemenskapen minskade med 5 %. Detta relativt goda exportresultat var särskilt fördelaktigt under undersökningsperioden.
- (153) På grundval av ovanstående anses att gemenskapsindustrins exportresultat inte bidragit till den skada som den industrin lidit under undersökningsperioden.

6.3.6 Gemenskapsindustrins import av ljus

- (154) En del berörda parter hävdade att gemenskapsindustrins import av ljus från Kina orsakade en självförvållad skada.
- (155) Undersökningen visade att vissa tillverkare som omfattas av definitionen av gemenskapsindustrin importerade ljus med ursprung i Kina för att komplettera sitt produktsortiment. Man fann emellertid att inköpsvolymen var låg

under undersökningsperioden, och uppgick till mindre än 5 % av de berörda gemenskapstillverkarnas försäljningsvolym.

- (156) Till följd av detta drogs preliminärt slutsatsen att gemenskapsindustrins import av den berörda produkten från Kina inte bidragit till den väsentliga skada som gemenskapsindustrin lidit under undersökningsperioden.

6.3.7 Gemenskapsindustrins omlokalisering av tillverkningen

- (157) Vissa berörda parter hävdade att minskningen av gemenskapsindustrins kapacitetsutnyttjande och marknadsandel berodde på att industrin har omlokaliserat en del av sin tillverkning till andra medlemsstater i gemenskapen, framför allt under 2006. De gjorde dessutom gällande att minskningen av försäljningspriserna berodde på konkurrensvillkoren i dessa medlemsstater, där det efter vad som påstås föreligger ett kraftigare tryck på försäljningspriserna.
- (158) Undersökningen visade att produktionskapaciteten i gemenskapen inte minskade, utan stadigt ökade med 8 % under skadeundersökningsperioden. Dessutom fann man att den största kapacitetsökningen ägde rum från 2006 och under undersökningsperioden. Slutligen konstaterades dessutom att både gemenskapsindustrins tillverknings- och försäljningsvolym ökade med 8 % mellan 2006 och undersökningsperioden. Detta påstående motsägs följaktligen av undersökningsresultaten, som visade på en ökning av produktionskapaciteten, tillverkningen och lagernivåerna. Som anges i skäl 115 berodde gemenskapsindustrins förlust av marknadsandelar på att man inte fullt ut kunde ta vara på den marknadsexpansion som ägde rum under den perioden.
- (159) Dessutom visar skälen 122–124 att de omstruktureringsåtgärder som gemenskapsindustrin framför allt vidtog under 2006 ledde till en kraftig minskning (på 14 %) av dess genomsnittliga tillverkningskostnad, särskilt under undersökningsperioden. Ingenting i undersökningen tyder på att gemenskapsindustrin väsentligt ändrade sin kundstruktur i gemenskapen, vilket hävdats av de berörda parterna. Snarare anses att det pristryck som utövades av den dumpade lågprisimporten från Kina ledde till en låg prisnivå för ljus på gemenskapsmarknaden.
- (160) Undersökningen visade alltså inte på något samband mellan gemenskapsindustrins omlokalisering av tillverkning och den väsentliga skada den lidit under undersökningsperioden.

6.3.8 Inverkan av förekomsten av en kartell mellan paraffintillverkare i Europa

- (161) Vissa parter hävdade att den skada som gemenskapsindustrin lidit orsakades av prisökningen på den viktigaste råvaran, dvs. paraffin, på gemenskapsmarknaden. De hänvisade närmare bestämt till ett meddelande om invändningar från Europeiska kommissionens generaldirektorat för konkurrens (GD Konkurrens) i vilket en kartell mellan paraffintillverkare i Europa påstods ha varit aktiv fram till början av 2005. Parterna bad därför kommissionen att noggrant undersöka de faktiska omständigheterna och följa all ny utveckling som har ett samband med kartellens inverkan på gemenskapsindustrins ekonomiska situation.
- (162) Undersökningen visade att ökningen av paraffinpriset inte bara påverkade gemenskapsmarknaden utan även andra världsmarknader eftersom prisutvecklingen för paraffin, som utvinns från olja, har ett nära samband med oljeprisets utveckling.
- (163) Som förklaras i skälen 122–124 lyckades dessutom gemenskapsindustrin kontrollera sina kostnader under undersökningsperioden. Ökningen av paraffinpriset bemöttes genom att ersätta paraffinet med stearin. Gemenskapsindustrin rationaliserade även sin tillverkning och lyckades sänka sina kostnader rejält under undersökningsperioden till nivåer motsvarande nivåerna 2004 och 2005.
- (164) Det stämmer att GD Konkurrens har genomfört en utredning av den påstådda kartellen mellan vissa tillverkare av paraffin, som är den viktigaste råvaran för gemenskapens ljusindustri, och offentliggjorde sina resultat i början av oktober 2008.
- (165) En första analys av dessa resultat i förhållande till den aktuella antidumpningsundersökningen visar att gemenskapsindustrin köpte omkring en tredjedel av det paraffin den behövde från företag som ingick i kartellen under undersökningsperioden, dvs. under 2007. De uppgifter som kontrollerats under den perioden visar att det genomsnittliga priset på paraffin som köpts från företag som ingick i kartellen ligger på samma nivå som priserna på paraffin som köpts från andra leverantörer i gemenskapen. Det är också värt att notera att priserna på det paraffin som gemenskapsindustrin köpt konstaterades ligga i linje med priserna på paraffin i Kina, vilket är den enda uppgift som finns tillgänglig om priserna utanför EU i detta skede av undersökningen.
- (166) GD Konkurrens inledde sin utredning i början av april 2005 och skadeundersökningsperioden för den aktuella undersökningen omfattade lite mer än ett år under vilket

kartellen befanns vara aktiv. Det kan därför hävdas att år 2004 inte är lämpligt eller representativt för analysen av skada och orsakssamband till följd av förekomsten av en kartell under det året.

- (167) Eftersom det inte är orimligt att anta att kartellen utvecklades när GD Konkurrens inledde sin utredning, dvs. i början av 2005, jämfördes trenderna för gemenskapsindustrins ekonomiska situation under den period kartellen fortfarande var aktiv, dvs. 2004, och för den ekonomiska situationen under perioden efter det att kartellen utvecklats, dvs. 2005. Denna jämförelse visar att trenderna med avseende på skadebilden för gemenskapsindustrin i stort sett var desamma. Att beakta skadeindikatorernas utveckling mellan 2005 och undersökningsperioden skulle därför inte ändra skadebilden eller de slutsatser som dragits i skälen 130–134.
- (168) De uppgifter som för närvarande finns tillgängliga tyder därför på att varken ökningen av råvarukostnaderna eller kartellen kan ha haft någon väsentlig inverkan på gemenskapsindustrins ekonomiska situation, som undersökts ingående från 2004 fram till slutet av 2007.
- (169) Kartellens eventuella inverkan på gemenskapsmarknaden kommer emellertid att undersökas närmare under resten av undersökningen.

6.4 Slutsats om orsakssamband

- (170) Ovanstående analys har visat att den dumpade lågprisimporten med ursprung i Kina ökade kraftigt, både volymmässigt och sett till marknadsandelar, mellan 2004 och undersökningsperioden. Dessutom fann man att denna import såldes till avsevärt dumpade priser som var bra mycket lägre än de priser som gemenskapsindustrin tog ut på gemenskapsmarknaden för liknande produkttyper.
- (171) Denna ökning av volymen och marknadsandelarna för den dumpade lågprisimporten från Kina sammanföll med en totalt sett ökad efterfrågan i gemenskapen men även med en negativ utveckling för försäljningspriser, kraftigt minskade marknadsandelar för gemenskapsindustrin och en försämring av de viktigaste indikatorerna för gemenskapsindustrins ekonomiska situation under undersökningsperioden. Gemenskapsindustrin redovisade kraftiga förluster under 2006 och fortsatte att gå med förlust under undersökningsperioden.
- (172) Granskningen av andra kända faktorer som skulle ha kunnat vålla gemenskapsindustrin skada visade att ingen av dessa kunde ha haft en väsentlig negativ inverkan på den industrin, särskilt inte under undersökningsperioden.

- (173) På grundval av denna analys, i vilken verkningarna av alla kända faktorer som har betydelse för gemenskapsindustrins situation särskilts och avgränsats från den dumpade importens skadevällande verkningar, dras preliminärt slutsatsen att importen från Kina har vållat gemenskapsindustrin väsentlig skada i den mening som avses i artikel 3.6 i grundförordningen.

7. GEMENSKAPENS INTRESSE

7.1 Inledande anmärkning

- (174) I enlighet med artikel 21 i grundförordningen undersökte kommissionen om det, trots slutsatsen om skadevällande dumpning, fanns tvingande skäl som skulle kunna leda till slutsatsen att det inte ligger i gemenskapens intresse att införa provisoriska antidumpningsåtgärder i detta särskilda fall. Analysen av gemenskapens intresse gjordes på grundval av en bedömning av alla berörda parter intressen, dvs. gemenskapsindustrins, råvaruleverantörernas, importörernas och konsumenterna av den berörda produktens intressen.

7.2 Gemenskapsindustrin

- (175) Gemenskapsindustrin består av en mängd små och medelstora tillverkare som är spridda över hela gemenskapen, har omkring 5 000 direkt sysselsatta och tillgodoser merparten av sitt råvarubehov från leverantörer i gemenskapen. Detta innebär att det finns många företag i gemenskapen som är beroende av denna industri. Detta vidgar ljusindustrins ekonomiska inverkan, särskilt dess inverkan på sysselsättningen i gemenskapen.
- (176) Gemenskapsindustrin har fortsatt att vidta åtgärder för att anskaffa kapital och investera i modernisering och automatisering av produktionsprocesserna för att förbli konkurrenskraftig. Man fann också att stora insatser gjordes för att omstrukturera tillverkningen och sänka kostnaderna. Detta visar att industrin är bärkraftig och inte beredd att lägga ner tillverkningen.
- (177) Det anses att om man inte införde några provisoriska antidumpningsåtgärder skulle detta leda till att gemenskapsindustrins ekonomiska situation försämrades ytterligare, och därmed undergräva de insatser, särskilt i fråga om investeringar, som gjorts de senaste åren. På kort sikt skulle detta leda till företagsnedläggningar, inte bara inom ljusindustrin utan även inom industrin i tidigare led, och följaktligen till förluster av arbetstillfällen i gemenskapen.
- (178) Efter införandet av preliminära antidumpningstullar förväntas att prisnivån på ljus i gemenskapsmarknaden kommer att öka, vilket skulle göra det möjligt att återställa lönsamheten i gemenskapsindustrin. En prisökning på 7 % skulle vara tillräcklig för att göra det möjligt för industrin att nå en acceptabel lönsamhetsnivå. Dessutom

är det mycket troligt att de föreslagna åtgärderna kommer att göra det möjligt för gemenskapsindustrin att vinna tillbaka åtminstone en del av de marknadsandelar den förlorade under skadeundersökningsperioden, vilket skulle få ytterligare positiva verkningar för industrins ekonomiska situation och lönsamhet.

7.3 Importörer

- (179) Totalt inkom sex svar på det frågeformulär som sändes till importörer, varav endast två kunde betraktas som meningsfulla i samband med analysen av gemenskapens intresse.
- (180) De två importörer som lämnade meningsfulla svar och samarbetade i undersökningen motsatte sig införandet av antidumpningsåtgärder. Dessa importörer stod för omkring 3 % av den totala importen av ljus från Kina till gemenskapen och för 1 % av gemenskapens förbrukning av ljus under undersökningsperioden. Omsättningen för dessa företags handel med ljus motsvarar 3,4 % av deras verksamhet.
- (181) Man fann att dessa importörers bruttomarginal för ljus som köptes från Kina under undersökningsperioden låg på mellan 15 % och 25 % under undersökningsperioden, vilket beror på att de främst säljer till distributörer på gemenskapsmarknaden. Den direkta verkan av införandet av provisoriska antidumpningsåtgärder kanske därför inte blir försumbar för dessa två samarbetsvilliga importörer om de inte kan föra över den eventuella verkan av åtgärder på sina kunder. Undersökningen visade att priserna på ljus till stora kunder, t.ex. distributörer, var relativt låga under undersökningsperioden men att detaljhandlarna hade goda bruttomarginaler även på återförsäljningen av standardprodukter. Därför anses att åtminstone en del av eller hela den eventuella prisökning som följer av antidumpningsåtgärder skulle kunna föras över i de olika stegen i distributionskedjan upp till detaljhandlarna.
- (182) Eftersom ljushandeln endast utgör en mycket liten del (3,4 %) av de samarbetsvilliga importörernas totala omsättning, och det är troligt att importörerna skulle kunna föra över åtminstone en del av eventuella prisökningar på senare led i distributionskedjan, dras preliminärt slutsatsen att de provisoriska åtgärderna inte kommer att ha någon väsentlig inverkan på deras ekonomiska situation.
- (183) Stora detaljhandelskedjor, som importerade stora kvantiteter ljus under undersökningsperioden, erbjöd sig antingen inte att samarbeta eller lämnade svar som inte var meningsfulla i samband med analysen av gemenskapens intresse. Det har därför inte varit möjligt att på ett tillförlitligt sätt bedöma de föreslagna antidumpningsåtgärdernas totala inverkan på dessa grupper lönsamhet utifrån kontrollerade uppgifter.

(184) Trots bristen på samarbetsvilja hos dessa parter inhämtade kommissionen likväl allmänt tillgängliga uppgifter om detaljhandelspriset på ljus, i synnerhet på värmeljus, och gjorde en bedömning av de provisoriska antidumpningsåtgärdernas eventuella verkningar för detaljhandlare. Värmeljus stod för en stor andel av både exporten från Kina och gemenskapsindustrins försäljning under undersökningsperioden. Följaktligen jämfördes den genomsnittliga importtull som skulle betalas på import av ljus från Kina och den eventuella prisökningen för värmeljus som tillverkades av gemenskapsindustrin.

(185) På grundval av allmänt tillgängliga uppgifter fann man att de stora detaljhandlarna hade goda bruttovinstmarginaler på flera hundra procent i sin ljusverksamhet. I praktiken innebär detta att detaljhandlarna för en förpackning med standardljus som såldes till kunder till ett detaljhandelspris med ett index satt till 100 kunde ha en bruttomarginal på hela 70 av index. På grundval av kontrollerade uppgifter skulle det indexerade priset för samma förpackning som importerades från Kina ligga på 30 och införandet av antidumpningsåtgärder skulle leda till en tullsats som indexerats till 4, med hänsyn till den dumpade importens respektive marknadsandelar.

(186) Om de stora detaljhandlarna skulle köpa samma förpackning med ljus direkt från gemenskapsindustrin, skulle deras bruttomarginal förbli hög även om den prisökning som anges i skäl 178 skulle förverkligas. Inköpspriset för förpackningen i indexerad form skulle ligga på omkring 35 för detaljhandlarna.

(187) Denna analys leder till slutsatsen att den eventuella verkan som de provisoriska åtgärderna skulle kunna ha på detaljhandelsföretagen skulle vara mycket begränsad. Det finns tecken på att de till och med skulle kunna absorbera merparten av de föreslagna åtgärderna utan att föra över dem på kunderna och utan att deras vinstmarginal skulle påverkas nämnvärt.

(188) Under dessa omständigheter drogs, utifrån tillgängliga uppgifter, preliminärt slutsatsen att antidumpningsåtgärder med största sannolikhet inte kommer att få några väsentliga, om ens några, verkningar för importörerna.

7.4 Konsumenter

(189) Trots att ljus är typiska konsumentvaror visade intresseorganisationer som företrädar konsumenternas intresse inte någon samarbetsvilja. De eventuella verkningar som de provisoriska antidumpningsåtgärderna skulle kunna få för konsumenterna i gemenskapen undersöktes emellertid utifrån uppgifter som samlats in om de stora detaljhandelsgrupperna i gemenskapen.

(190) Som förklaras i skälen 185 och 186 ligger detaljhandlarnas och särskilt de stora detaljhandelsgruppernas bruttomarginaler på en så pass hög nivå att de borde kunna absorbera de provisoriska antidumpningsåtgärderna utan att föra över eventuella prisökningar på konsumenterna.

(191) Under dessa omständigheter drogs preliminärt slutsatsen att åtgärderna inte borde få några väsentliga verkningar för konsumenterna.

7.5 Råvaruleverantörer

(192) En leverantör av paraffin gav sig till känna och besvarade det frågeformulär som var avsett för leverantörer av de råvaror som används vid ljusstillverkning. Det erinras om att paraffin kan stå för upp till 50 % av tillverkningskostnaden för den berörda produkten.

(193) Som anges i skäl 175 kommer gemenskapsindustrins tillstånd framöver troligen att få positiva verkningar för råvaruleverantörerna. Därför dras preliminärt slutsatsen att införandet av antidumpningsåtgärder inte strider mot råvaruleverantörernas intresse.

7.6 Konkurrens och effekter av en snedvridning av handeln

(194) Om antidumpningsåtgärder införs kommer de berörda kinesiska exporterande tillverkarna, till följd av deras starka ställning på marknaden, sannolikt att fortsätta att sälja sina produkter på gemenskapsmarknaden, om än till icke-dumpade priser. Till följd av det stora antalet tillverkare i gemenskapen och i Kina, är det dessutom sannolikt det fortfarande kommer att finnas ett tillräckligt antal stora konkurrenter på gemenskapsmarknaden. Det är därför troligt att importörerna, oavsett om de är handlare, distributörer eller detaljhandlare, och därmed konsumenterna, kommer att kunna fortsätta att välja mellan olika leverantörer av ljus.

(195) Om det däremot inte skulle införas några åtgärder skulle framtiden för gemenskapsindustrin, som hade en stor andel av marknaden, stå på spel på kort och medellång sikt. Att tillåta att dumpad import från Kina förs in på gemenskapsmarknaden utan att undanröja den snedvridning av handeln som följer av detta skulle kunna leda till att flera gemenskapstillverkare försvinner, och därmed till färre valmöjligheter för de olika aktörerna, minskad konkurrens och en väsentlig förlust av arbetstillfällen på gemenskapsmarknaden.

7.7 Slutsats om gemenskapens intresse

(196) Av ovanstående skäl dras preliminärt slutsatsen att det inte finns några tvingande skäl som talar emot införandet av antidumpningstullar i detta fall.

8. FÖRSLAG TILL PROVISORISKA ANTIDUMPNINGSGÅTGÄRDER

8.1 Nivå för undanröjande av skada

- (197) Mot bakgrund av de slutsatser som dragits beträffande dumpning, skada, orsakssamband och gemenskapens intresse bör provisoriska antidumpningsåtgärder införas i syfte att förhindra att gemenskapsindustrin vållas ytterligare skada genom den dumpade importen.
- (198) Vid fastställandet av nivån på tullen beaktas både nivån på de konstaterade dumpningsmarginalerna och det tullbelopp som krävs för att undanröja den skada som gemenskapsindustrin lidit.
- (199) På grundval av undersökningsuppgifterna ansågs det att den vinst som skulle kunna uppnås om det inte förekom någon dumpad import borde beräknas på åren 2004 och 2005, då gemenskapsindustrin lyckades uppnå lönsamma nivåer och då det inte förekom lika mycket kinesisk import på gemenskapsmarknaden. Det ansågs därför att en vinstmarginal på 6,5 % av omsättningen skulle kunna vara en lämplig miniminivå som gemenskapsindustrin kunde ha förväntats uppnå om det inte hade förekommit någon skadevällande dumpning. Därefter fastställdes den nödvändiga prisökningen på grundval av en jämförelse, per produkttyp, mellan det vägda genomsnittliga importpriset för de exporterande tillverkare i Kina som ingick i urvalet och det icke-skadevällande priset för de produkttyper som gemenskapsindustrin sålde på gemenskapsmarknaden under undersökningsperioden. Det icke-skadevällande priset erhöles genom att den ovannämnda vinstmarginalen på 6,5 % lades till gemenskapsindustrins tillverkningskostnad. De eventuella skillnader som framkom vid jämförelsen uttrycktes sedan i procent av importvärdet cif för de typer som jämfördes.

8.2 Provisoriska åtgärder

- (200) Mot denna bakgrund anser kommissionen att preliminära antidumpningstullar bör införas på import med ursprung i Kina och att dessa, i enlighet med artikel 7.2 i grundförordningen och regeln om lägsta tull, bör fastställas till en nivå motsvarande den lägre av dumpningsmarginalen och skademarginalen.
- (201) De individuella företagsspecifika antidumpningstullsatser som anges i denna förordning har fastställts på grundval av resultaten av den aktuella undersökningen. De avspeglar således den situation som under denna undersökning befunnits föreligga när det gäller dessa företag. Dessa tullsatser (i motsats till den landsomfattande tull som gäller för "övriga företag") gäller alltså enbart import av produkter som har sitt ursprung i det berörda landet och som tillverkats av de företag, dvs. de specifika rättsliga enheter, som anges. Importerade produkter som tillverkats av något annat företag som inte uttryckligen nämns i denna förordnings normativa del med namn och adress, inbegripet enheter som är närstående de företag som ut-

tryckligen anges, omfattas inte av dessa tullsatser, utan av den tullsats som gäller för "övriga företag".

- (202) Följande dumpnings- och skademarginaler har fastställts:

Företag	Dumpningsmarginal	Skademarginal
Aroma Consumer Products (Hangzhou) Co., Ltd.	54,9 %	68,0 %
Dalian Bright Wax Co., Ltd.	12,7 %	5,2 %
Dalian Talent Gift Co., Ltd.	34,8 %	24,3 %
Gala-Candles (Dalian) Co., Ltd.	18,3 %	13,2 %
Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co., Ltd.	14,0 %	0 %
Ningbo Kwung's Wisdom Art & Design Co., Ltd.	0 %	Ej tillämpligt
Qingdao Kingking Applied Chemistry Co., Ltd.	16,7 %	0 %
Samarbetsvilliga företag som inte ingick i urvalet	26,2 %	26,8 %
Övriga företag	66,1 %	62,8 %

- (203) Eftersom ljus mycket ofta importeras i set som även innehåller block, ljushållare eller andra artiklar, ansågs det lämpligt att fastställa tullarna till fasta belopp på grundval av innehållet av brännbart ämne, inklusive veken, i ljusen, eftersom denna form av åtgärd verkar vara lämplig för den berörda produkten.

9. MEDDELANDE AV UNDERSÖKNINGSRESULTATEN

- (204) Samtliga berörda parter kommer att underrättas om ovanstående preliminära undersökningsresultat, och de kommer att uppmanas att skriftligen lämna in sina synpunkter och begära att bli hörda. Deras kommentarer kommer att analyseras och, om det är motiverat, beaktas innan några slutgiltiga avgöranden träffas. De preliminära undersökningsresultaten kan komma att behöva omprövas med hänsyn till de slutgiltiga resultaten.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

- En preliminär antidumpningstull införs härmed på import av stearin-, paraffin- och vaxljus samt liknande produkter, dock inte gravljus och andra utomhusljus, enligt KN-nummer ex 3406 00 11, ex 3406 00 19 och ex 3406 00 90 (Taric-nummer 3406 00 11 90, 3406 00 19 90 och 3406 00 90 90), med ursprung i Folkrepubliken Kina.

I denna förordning avses med gravljus och andra utomhusljus stearin-, paraffin- och vaxljus samt liknande produkter som har minst en av följande egenskaper:

- a) Deras brännbara ämne innehåller mer än 500 ppm toluen.
- b) Deras brännbara ämne innehåller mer än 100 ppm bensen.
- c) De har en veke med en diameter på minst 5 mm.
- d) De är individuellt förpackade i en plastbehållare med lodräta sidor som är minst 5 cm höga.

2. Följande preliminära antidumpningstullsatsar i form av ett fast belopp i euro per ton innehåll av brännbart ämne (vanligtvis, men inte nödvändigtvis, talg, stearin, paraffin eller andra vaxer, inklusive veken) ska tillämpas för de produkter som tillverkas av nedanstående företag:

Företag	Tullsats i euro per ton brännbart ämne	Taric-tilläggsnummer
Aroma Consumer Products (Hangzhou) Co., Ltd.	593,17	A910
Dalian Bright Wax Co., Ltd.	81,87	A911
Dalian Talent Gift Co., Ltd.	375,90	A912
Gala-Candles (Dalian) Co., Ltd.	202,60	A913
Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co., Ltd.	0	A914
Ningbo Kwung's Wisdom Art & Design Co., Ltd.	0	A915
Qingdao Kingking Applied Chemistry Co., Ltd.	0	A916
Företag som förtecknas i bilagan	396,93	A917
Övriga företag	671,41	A999

3. Övergången av den produkt som avses i punkt 1 till fri omsättning i gemenskapen ska ske på villkor att det ställs en garanti som motsvarar nivån på den preliminära tullen.

4. I de fall där varorna har skadats innan de övergår till fri omsättning och det pris som faktiskt betalats eller ska betalas därför fördelas vid fastställandet av tullvärdet i enlighet med artikel 145 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 ⁽¹⁾ ska antidumpningstullbeloppet, beräknat på grundval av de tullsatsar som fastställs ovan, minskas med en procentsats motsvarande fördelningen av det pris som faktiskt betalats eller ska betalas.

5. Om inget annat anges, ska gällande bestämmelser om tullar tillämpas.

Artikel 2

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 20 i rådets förordning (EG) nr 384/96 får berörda parter inom en månad från och med dagen för ikraftträdandet av denna förordning begära att bli underrättade om de viktigaste omständigheter och överväganden som ligger till grund för antagandet av denna förordning, lämna skriftliga synpunkter och begära att bli hörda av kommissionen.

2. I enlighet med artikel 21.4 i rådets förordning (EG) nr 384/96 får berörda parter inom en månad från och med dagen för ikraftträdandet av denna förordning yttra sig om dess tillämpning.

Artikel 3

Artikel 1 i denna förordning ska tillämpas i sex månader.

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 november 2008.

På kommissionens vägnar

Catherine ASHTON

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

BILAGA

Samarbetsvilliga exporterande tillverkare i Kina som inte ingick i urvalet*Taric-tilläggsnummer A917*

Företag	Ort
Beijing Candleman Candle Co., Ltd.	Beijing
Cixi Shares Arts & Crafts Co., Ltd.	Cixi
Dalian All Bright Arts & Crafts Co., Ltd.	Dalian
Dalian Aroma Article Co., Ltd.	Dalian
Dalian Glory Arts & crafts Co., Ltd.	Dalian
Dandong Kaida Arts & crafts Co., Ltd.	Dandong
Dehua Fudong Porcelain Co., Ltd.	Dehua
Dongguan Xunrong Wax Industry Co., Ltd.	Dongguan
Xin Lian Candle Arts & Crafts Factory	Zhongshan
Fushun Hongxu Wax Co., Ltd.	Fushun
Fushun Pingtian Wax Products Co., Ltd.	Fushun
Future International (Gift) Co., Ltd.	Taizhou
Greenbay Craft (Shanghai) Co., Ltd.	Shanghai
Horsten Xi'an Innovation Co., Ltd.	Xian
M.X. Candles and Gifts (Taicang) Co., Ltd.	Taicang
Ningbo Hengyu Artware Co., Ltd.	Ningbo
Ningbo June Gifts Designers & Manufacturers Co., Ltd	Ningbo
Qingdao Allite Radiance Candle Co., Ltd.	Qingdao
Shanghai Changran Industrial & Trade Co., Ltd.	Shanghai
Shanghai Daisy Gifts Manufacture Co., Ltd.	Shanghai
Shanghai EGFA International Trading Co., Ltd.	Shanghai
Shanghai Huge Scents Factory	Shanghai
Shanghai Kongde Arts & Crafts Co., Ltd.	Shanghai
Shenyang Shengwang Candle Co., Ltd.	Shenyang
Shenyang Shenjie Candle Co., Ltd.	Shenyang
Taizhou Dazhan Arts & Crafts Co., Ltd.	Taizhou
Zhejiang Hong Mao Household Co., Ltd.	Taizhou
Zhejiang Neco Home Decoration Co., Ltd.	Taizhou
Zhejiang Ruyi Industry Co., Ltd.	Taizhou
Zhejiang Zhaoyuan Industry Co., Ltd.	Taizhou
Zhejiang Aishen Candle Arts & Crafts Co., Ltd.	Jiaxing
Zhongshan Zhongnam Candle Manufacturer Co., Ltd.	Zhongshan

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1131/2008**av den 14 november 2008****om ändring av förordning (EG) nr 474/2006 om upprättande av en gemenskapsförteckning över de lufttrafikföretag som har belagts med verksamhetsförbud i gemenskapen****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

ändra villkoren i verksamhetsförbud för lufttrafikföretag
som redan finns med i gemenskapsförteckningen.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EG) nr 2111/2005 av den 14 december 2005 om upprättande
av en gemenskapsförteckning över alla lufttrafikföretag som
förbjuds att bedriva verksamhet inom gemenskapen och om
information till flygpassagerare om vilket lufttrafikföretag som
utför en viss flygning, samt om upphävande av artikel 9 i direk-
tiv 2004/36/EG ⁽¹⁾, särskilt artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 474/2006 av
den 22 mars 2006 upprättades en gemenskapsförteck-
ning enligt kapitel II i förordning (EG) nr 2111/2005
över de lufttrafikföretag som har belagts med verksam-
hetsförbud i gemenskapen ⁽²⁾.
- (2) Vissa medlemsstater har, i enlighet med artikel 4.3 i för-
ordning (EG) nr 2111/2005, lämnat information till
kommissionen som är av betydelse för uppdateringen
av gemenskapsförteckningen. Relevant information har
även lämnats av tredjeländer. Gemenskapsförteckningen
bör därför uppdateras.
- (3) Kommissionen har informerat alla berörda lufttrafikföre-
tag, antingen direkt eller, då detta inte varit praktiskt
möjligt, via de berörda tillsynsmyndigheterna, och med-
delat de centrala fakta och överväganden som kommer
att ligga till grund för beslut om att belägga dem med
verksamhetsförbud i gemenskapen eller beslut om att

- (4) Kommissionen har gett lufttrafikföretagen möjlighet att
ta del av den dokumentation som medlemsstaterna läm-
nat in, att inkomma med skriftliga synpunkter, och att
inom tio arbetsdagar lämna en muntlig redogörelse inför
kommissionen och den flygsäkerhetskommitté som inrät-
tats genom rådets förordning (EEG) nr 3922/91 av den
16 december 1991 om harmonisering av tekniska krav
och administrativa förfaranden inom området civil luft-
fart ⁽³⁾.
- (5) Kommissionen, och i särskilda fall även vissa medlems-
stater, har samrått med de myndigheter som ansvarar för
tillsynen över de berörda lufttrafikföretagen.
- (6) Förordning (EG) nr 474/2006 bör därför ändras i enlig-
het med detta.

EG-lufttrafikföretag

- (7) Efter information om Safa-rampinspektioner som utförts
på luftfartyg från vissa EG-lufttrafikföretag samt om om-
rådsspecifika inspektioner och granskningar som utförts
av företagens nationella luftfartsmyndigheter har följande
företag av sina nationella tillsynsmyndigheter blivit före-
mål för korrigerande åtgärder: MSR Flug Charter GmbH:
Den tyska behöriga myndigheten hade funnit de korrige-
rande åtgärder som detta lufttrafikföretag genomfört till-
fredsställande men beslutade ändå den 31 oktober 2008
att dra in dess drifttillstånd, eftersom företaget lämnat in
konkursansökan och därför kan få svårigheter med att
iaktta säkerhetskraven. Luzair: Den portugisiska behöriga
myndigheten drog den 10 oktober 2008 in detta företags
drifttillstånd i avvaktan på en ny certifiering av det som
helt överensstämmer med tillämpliga gemenskapsbestäm-
melser. Bravo Airlines: Den spanska behöriga myndighe-
ten inledde den 28 oktober 2008 förfarandet för att dra
in detta företags drifttillstånd. Hellenic Imperial Airways:
Den grekiska behöriga myndigheten drog den 24 oktober
2008 in detta företags drifttillstånd under en tid av tre
månader. Företaget begärde att få framföra sina synpunk-
ter till flygsäkerhetskommittén, vilket också skedde den
3 november 2008.

⁽¹⁾ EUT L 344, 27.12.2005, s. 15.

⁽²⁾ EUT L 84, 23.3.2006, s. 14.

⁽³⁾ EGT L 373, 31.12.1991, s. 4.

Lufttrafikföretag från Angola

- (8) Efter antagandet av förordning (EG) nr 715/2008 har kommissionen mottagit ny information som bekräftar förekomsten av systematiska säkerhetsbrister inom INAVIC. Den 1 oktober 2008 offentliggjorde ICAO den slutliga rapporten om sin granskning av Angola som genomförts under tiden från den 26 november till den 5 december 2007 inom ramen för dess allmänna tillsynsprogram USOAP ("Universal Safety Oversight Audit Programme"). Rapporten innehåller också kommentarer från den myndighet som granskats och en presentation av de korrigerande åtgärder med anledning av påpekandena som anmälts till ICAO. Sammanlagt 46 påpekanden har gjorts på de relevanta områden som täcks av bilagorna 1, 6, 8 och 13 till Chicagokonventionen. Påpekandena tyder på en betydande brist på effektivitet i genomförandet av ICAO:s standarder och rekommenderade praxis (SARP) när det gäller samtliga åtta centrala aspekter av systemet för säkerhetstillsyn. Bland de viktiga aspekter där det bristande genomförandet motsvarar mer än 80 % återfinns primär luftfartslagstiftning (84 %), specifika driftsbestämmelser (89 %), den tekniska personalens kvalifikationer och utbildning (81 %), tillsynsansvar (80 %) och åtgärdande av säkerhetsproblem (100 %). Dessutom uttrycker ICAO betydande oro beträffande säkerheten när det gäller certifiering av och tillsyn över luftfartsverksamheten eftersom det inte har kunnat visas att lufttrafikföretag som bedriver internationell verksamhet följer det regelverk som INAVIC infört för att uppfylla bestämmelserna i bilaga 6 till ICAO ens efter det att de lämnat en plan för korrigerande åtgärder och INAVIC genomfört åtgärder. Den dag då rapporten offentliggjordes skulle 50 % av de korrigerande åtgärderna ha genomförts.
- (9) Detta bekräftar vad som sägs i rapporten från den grupp av experter från kommissionen och medlemsstaterna som genomförde ett faktainsamlingsbesök i Angola under tiden 18–22 februari 2008. I USOAP-rapporten bekräftas också att alla lufttrafikföretag i Angola för närvarande har drifttillstånd som inte uppfyller kraven i bilaga 6 till Chicagokonventionen. Enligt den plan för korrigerande åtgärder som överlämnats till ICAO beräknas inte certifieringen av dessa företag ha avslutats före den 31 maj 2009.
- (10) Kommissionen översände den 6 oktober 2008 en skrivelse till Angolas behöriga myndighet i enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 2111/2005, genom vilken myndigheten och alla lufttrafikföretag som är certifierade i Angola gavs möjlighet att konsultera handlingarna i ärendet innan beslut fattas. Alla företagen uppmanades dessutom att framföra sina synpunkter sina synpunkter, skriftligen eller muntligen, till kommissionen och flygsäkerhetskommittén.

- (11) Kommissionen medger att INAVIC gjort insatser för att gradvis genomföra de korrigerande åtgärder som föreslagits för ICAO. Fram till dess att det kan styrkas att åtgärdsplanen har fullföljts på ett tillfredsställande sätt, särskilt när det gäller en förnyad certifiering av lufttrafikföretagen som överensstämmer med bilaga 6 till Chicagokonventionen, finner kommissionen dock på grundval av de gemensamma kriterierna att alla lufttrafikföretag som är certifierade i Angola bör beläggas med verksamhetsförbud och därför införas i bilaga A. Kommissionen ska utan dröjsmål samråda med Angolas behöriga myndighet om detta.

Lufttrafikföretag från Konungariket Kambodja

- (12) Det finns kontrollerade bevis för att de myndigheter som är ansvariga för tillsynen över lufttrafikföretag som är certifierade i Konungariket Kambodja inte har tillräcklig förmåga att ingripa mot säkerhetsbrister. Det framgår av den USOAP-revision som ICAO genomförde i november–december 2007 under vilken det rapporterades ett stort antal fall av bristande överensstämmelse med internationella standarder. Dessutom har ICAO underrättat alla fördragsslutande parter om att det fanns betydande säkerhetsproblem när det gäller Kambodjas civila luftfartsmyndighets förmåga att utöva sitt tillsynsansvar för flygsäkerheten. Kommissionen har därför den 3 oktober 2008 uppmanat Kambodjas behöriga myndighet (SSCA) och alla lufttrafikföretag som är certifierade i Kambodja att i god tid tillhandahålla alla relevanta upplysningar avseende genomförandet av avhjälpande åtgärder inriktade på de säkerhetsbrister som ICAO upptäckt, däribland den förnyade certifieringen av företagen.
- (13) SSCA har underrättat kommissionen om att myndigheten har dragit in drifttillståndet för följande lufttrafikföretag: Sarika Air Services, Royal Air Services, Royal Khmer Airlines och Imtrec Aviation. Dessutom har PMT Airs drifttillstånd tillfälligt upphävs fram till den 12 april 2009 på grund av att företaget inte följt Kambodjas lagstiftning om civil luftfart.
- (14) Säkerhetsproblem kvarstår dock beträffande Siem Reap Airways International. Detta företags drifttillstånd har fortsatt att gälla utan någon geografisk inskränkning, trots att bevis lämnats för att företaget inte följer Kambodjas lagstiftning om civil luftfart och inte uppfyller ICAO:s krav. Därför har det på grundval av de gemensamma kriterierna bedömts att detta företag bör beläggas med verksamhetsförbud och därför införas i bilaga A. Kommissionen är beredd att lämna tekniskt bistånd till Konungariket Kambodjas behöriga myndighet och kommer vid nästa sammanträde i flygsäkerhetskommittén att ta upp säkerhetsläget i detta företag med stöd av den dokumentation som lämnats av Konungariket Kambodjas behöriga myndighet.

Lufttrafikföretag från Republiken Filippinerna

- (15) Det finns kontrollerade bevis för allvarliga säkerhetsbrister hos alla lufttrafikföretag som certifierats i Republiken Filippinerna och för otillräcklig kapacitet hos den ansvariga tillsynsmyndigheten för att åtgärda sådana brister, vilket framgår av att landets säkerhetsnivå fortsatt att justeras nedåt till kategori 2 av det amerikanska transportministeriets federala luftfartsmyndighet (FAA) sänkt Filippinernas säkerhetsnivå i sitt IASA-program under hänvisning till att Filippinerna inte uppfyller de internationella säkerhetsnormer som fastställts av ICAO.
- (16) Filippinernas behöriga myndighet har dock den 13 oktober 2008 för kommissionen lagt fram en detaljerad åtgärdsplan för att korrigera säkerhetsbristerna i landets civila luftfart så att landet efter det att planen genomförts fullständigt kan styrka fortlöpande överensstämmelse med ICAO:s normer i fråga om både det statliga tillsynssystemet och den verksamhet som utförs av lufttrafikföretag som beviljats tillstånd enligt det systemet. Enligt planen ska cirka hälften av de korrigerande åtgärderna ha genomförts senast den 31 december 2008 och de återstående senast den 31 mars 2009.
- (17) Inom ramen för USOAP har Filippinernas behöriga myndighet begärt att ICAO ska senarelägga sin omfattande inspektion av landets luftfartsmyndighet ("Air Transportation Office") som planerats äga rum i november 2008 och i stället genomföra den tidigast i oktober 2009.
- (18) Europeiska kommissionen avser att med bistånd av medlemsstaterna genomföra en säkerhetsbedömning av Filippinernas behöriga myndighet, som också ska innefatta en kontroll av den nämnda åtgärdsplanen, i början av 2009 för att kunna besluta om lämpliga åtgärder vid ett kommande sammanträde i flygsäkerhetskommittén.

Lufttrafikföretag från Ekvatorialguinea

- (19) Myndigheterna i Ekvatorialguinea har lämnat uppgifter till kommissionen som visar att de utfärdat drifttillstånd för följande lufttrafikföretag: EGAMS och Star Equatorial Airlines. Eftersom de nämnda myndigheterna har uppvisat bristande förmåga att utöva lämplig tillsyn över de lufttrafikföretag som de har certifierat, bör även dessa båda företag införas i bilaga A.

Lufttrafikföretag från Kirgizistan

- (20) Myndigheterna i Kirgizistan har lämnat handlingar till kommissionen som styrker att drifttillståndet dragits in

för följande lufttrafikföretag: Asia Alpha Airways, Artik Avia, Esen Air, Kyrgyzstan Airlines och Osh Avia. Eftersom dessa lufttrafikföretag följaktligen upphört med sin verksamhet, bör de utgå ur bilaga A.

Lufttrafikföretag från Sierra Leone

- (21) Sierra Leones behöriga myndighet har lämnat handlingar till kommissionen som styrker att drifttillståndet återkallats för lufttrafikföretaget Bellview Airlines. Eftersom detta lufttrafikföretag upphört med sin verksamhet, bör det utgå ur bilaga A.

Yemenia – Yemen Airways

- (22) Efter antagandet av förordning (EG) nr 715/2008 mottog kommissionen information från Republiken Jemens behöriga myndighet och lufttrafikföretaget Yemenia om att planen för korrigerande åtgärder diskuterades och sågs över tillsammans med Airbus som genomfört granskningar av bolaget avseende underhåll och drift. Den 17 september 2008 fick kommissionen resultaten av dessa diskussioner.
- (23) Kommissionen har ingående följt lufttrafikföretagets säkerhetsarbete och anser att resultaten av de rampinspektioner som gjorts av luftfartyg som Yemenia utnyttjat för trafik till gemenskapen sedan antagandet av förordning (EG) nr 715/2008 tyder på att företaget har genomfört sin plan för korrigerande åtgärder på områdena för underhåll och driftdisciplin på ett hållbart sätt för att undvika återkommande allvarliga säkerhetsbrister. Efter rampinspektioner av luftfartyg tillhöriga Yemenia vid vilka iakttagelser gjordes som tydde på allvarliga säkerhetsbrister hörde kommissionen företaget den 15 oktober och mottog då dokumentation som styrkte att företaget reagerat snabbt och på lämpligt sätt för att varaktigt åtgärda de iakttagna bristerna. På grundval av dessa förhållanden finner kommissionen att inga ytterligare åtgärder krävs. Medlemsstaterna torde genom att prioritera rampinspektioner på detta lufttrafikföretags luftfartyg systematiskt kontrollera att gällande säkerhetsnormer är uppfyllda i enlighet med förordning (EG) nr 351/2008.

Nouvelle Air Affaires Gabon

- (24) Lufttrafikföretaget Nouvelle Air Affaires Gabon hade ombetts lämna en föredragning inför flygsäkerhetskommittén och hördes den 3 november 2008. Kommissionen noterade att företaget har inlett en omstrukturering och en rad korrigerande åtgärder för att som resultat kunna styrka överensstämmelse med internationella flygsäkerhetsnormer. Företaget har dock inte överlämnat någon dokumentarisk bevisning för att Gabons behöriga myndighet godkänt den korrigerande åtgärdsplanen och kontrollerat dess genomförande.

- (25) I fråga om säkerhetstillsynen beträffande företaget har Gabons behöriga myndighet inte lämnat några bevis för att tillsynen över flygningarna genomförs i enlighet med internationella normer och inte heller för att de åtgärder som avses i skäl 15 i förordning (EG) nr 715/2008 har genomförts när det gäller företaget i fråga. Den 5 november 2008 överlämnade Gabons behöriga myndighet information om sin tillsynsverksamhet beträffande vissa lufttrafikföretag med certifiering i Gabon. Denna information innehöll inte några styrkta uppgifter om tillsyn över flygningar.
- (26) Följaktligen finner kommissionen på grundval av de gemensamma kriterierna att lufttrafikföretaget inte kan strykas från bilaga A i gemenskapsförteckningen.

Lufttrafikföretag från Ukraina

Ukraine Cargo Airways

- (27) Efter antagandet av förordning (EG) nr 715/2008 överlämnade Ukrainas behöriga myndighet den 14 augusti 2008 Ukraine Cargo Airways nya drifttillstånd, giltigt från och med den 4 augusti 2008, och meddelade att man efter inspektioner av företaget i juni och juli beslutat upphäva alla tidigare restriktioner och godkänna att följande luftfartyg läggs till i företagets drifttillstånd: Fem IL-76, registrerade UR-UCC, UR-UCA, UR-UCT, UR-UCU, UR-UCO, Ett AN-12, registrerat UR-UCN och två AN-26, registrerade UR-UDM och UR-UDS. I det nya drifttillståndet hade också följande luftfartyg utgått på grund av att de inte uppfyllde internationella säkerhetsnormer: Fyra IL-76, registrerade UR-UCD, UR-UCH, UR-UCQ, UR-UCW, ett AN-26, registrerat UR-UCP och ett TU-154-B2, registrerat UR-UCZ. Österrikes behöriga myndighet underrätta den 31 oktober sin ukrainska motsvarighet om att de betraktade de frågor som uppkommit under Sfa-rampinspektioner 2007 och 2008 av företagets AN-12, registrerat UR-UCK, som avgjorda. Luftfartyget avfördes från företagets drifttillstånd.
- (28) Företaget begärde att få framföra sina synpunkter till flygsäkerhetskommittén och hördes den 3 november 2008. Vid flygsäkerhetskommitténs sammanträde hävdade Ukrainas behöriga myndighet på nytt att de tidigare bristande överensstämmelsen för ett antal luftfartyg som hittills hade varit förhindrade att användas för flygning genom dess beslut i februari 2008 hade grundats på "tekniska och ekonomiska beslut". Myndigheten förklarade dock inte på vilket sätt företaget hade övervunnit tidigare "tekniska eller ekonomiska" svårigheter. Ingen information lämnades heller om företagets nya situation som skulle kunna bekräfta att eventuella korrigerande åtgärder i syfte att avhjälpa säkerhetsbristerna hos dess hela flotta skulle kunna leda till hållbara lösningar på problemen.
- (29) Kommissionen medger att företaget gjort insatser för att införa korrigerande åtgärder för att lösa alla påvisade säkerhetsbrister. Eftersom Ukrainas behöriga myndighet inte på något sätt har styrkt att genomförandet av de korrigerande åtgärderna har kontrollerats och att de visat sig kunna avhjälpa de påvisade säkerhetsbristerna på ett hållbart och effektivt sätt, finner dock kommissionen att företaget inte i nuvarande skede på grundval av de gemensamma kriterierna kan avföras från bilaga A i gemenskapsförteckningen. Ett besök på plats bör organiseras gemensamt av kommissionen och medlemsstaterna innan någon ändring av företagets verksamhetsförbud kan komma i fråga. Företaget och dess tillsynsmyndighet godtog detta vid sammanträdet i flygsäkerhetskommittén.

Ukrainian Mediterranean Airlines

- (30) Ukrainian Mediterranean Airlines underrättade den 15 oktober 2008 kommissionen om att företaget hade genomfört en korrigerande åtgärdsplan för att avhjälpa alla tidigare påvisade säkerhetsbrister och begärde att få framföra sina synpunkter inför flygsäkerhetskommittén. Företaget hördes den 3 november 2008. I sin presentation hänvisade företaget mer allmänt till de ekonomiska konsekvenser det vidkännts under den tid det varit upptaget i bilaga A och uppgav att dess säkerhetsnivå hade förbättrats med stöd av uppgiften att det sedan 2007 drabbats av färre allvarliga incidenter i Ukraina än andra ukrainska lufttrafikföretag. Det uppgav också att dess drifttillstånd hade förnyats den 31 oktober 2008 efter en granskning som genomförts av Ukrainas behöriga myndighet. Företaget uppvisade handlingar som styrkte Ukrainas statliga luftfartsförvaltnings godkännande av den 31 oktober 2008 av genomförandet av dess korrigerande åtgärdsplan.
- (31) Ukrainas behöriga myndighet uppmanades den 24 oktober att till kommissionen överlämna detaljerade kontrolluppgifter om företagets genomförande av sina korrigerande åtgärder för att göra det möjligt för kommissionen och flygsäkerhetskommittén att bedöma om dessa varit lämpliga. Myndigheten uppmanades också att lämna information om de granskningar och inspektioner som den genomfört av företaget med avseende på dess drifttillstånd och dess överensstämmelse med relevanta ICAO-normer och rekommenderad praxis. Kommissionen har inte fått några sådana handlingar från Ukrainas behöriga myndighet.
- (32) Eftersom den myndighet som är ansvarig för den lagstadgade tillsynen över företaget inte har styrkt att den har tillämpat och genomdrivit relevanta säkerhetsnormer, finner kommissionen att den inte har försetts med nödvändiga och tillräckliga styrkande handlingar för att kunna bedöma i vilken mån den korrigerande åtgärdsplanen har varit lämpad att varaktigt avhjälpa alla de säkerhetsbrister som föranlett att företaget belagts med verksamhetsförbud i gemenskapen i enlighet med förordning (EG) nr 1043/2007 av den 11 september 2007.

- (33) Kommissionen finner därför att företaget inte i detta skede kan avföras från bilaga A på grundval av de gemensamma kriterierna. Ett besök på plats bör organiseras gemensamt av kommissionen och medlemsstaterna innan någon ändring av företagets verksamhetsförbud kan komma i fråga. Företaget och dess tillsynsmyndighet godtog detta vid sammanträdet i flygsäkerhetskommittén.

Situationen i stort för säkerhetstillsynen över lufttrafikföretag från Ukraina

- (34) Kommissionen fäste Ukrainas behöriga myndighets uppmärksamhet på att kontrollen av lufttrafikföretag med tillstånd i Ukraina, trots att myndigheten ökat sin tillsynsverksamhet, fortfarande visade oroande resultat vid rampinspektionerna. Ukrainas behöriga myndighet uppmanades lämna förklaringar och vidta nödvändiga lämpliga åtgärder. Den 10 oktober lämnade myndigheten information till kommissionen om sin tillsynsverksamhet och om sina ingripanden mot ukrainska lufttrafikföretag.

- (35) I enlighet med förordning (EG) nr 715/2008 har kommissionen begärt att Ukrainas behöriga myndighet ska lämna en resultatrapport avseende genomförandet av den plan med korrigerande åtgärder som införts för att förbättra och stärka flygsäkerhetstillsynen i Ukraina. Ukrainas behöriga myndighet överlämnade den 10 oktober 2008 en resultatrapport om genomförandet av de korrigerande åtgärderna. Av rapporten framgår att Ukrainas behöriga myndighet ökat sin tillsynsverksamhet, vilket påverkat antalet inspektioner av luftfartyg och inför drifttillstånd samt antalet ingripanden av myndigheten. Det framgår dock också att de flesta åtgärder som hade planerats för september 2008 har måst skjutas upp till slutet av året. Detta gäller bland annat antagandet av lufttrafiklagen och de korrigerande åtgärderna avseende flygningar. Kommissionen kommer att kontrollera genomförandet av handlingsplanen inför nästa samman-

träde i flygsäkerhetskommittén och innan ytterligare åtgärder föreslås.

Allmänna anmärkningar om övriga lufttrafikföretag i bilagorna A och B

- (36) Trots uttryckliga anmodanden från kommissionens sida har det hittills inte inkommit några handlingar som styrker att övriga lufttrafikföretag som är uppförda på gemenskapsförteckningen av 24 juli 2008 och de myndigheter som ansvarar för tillsynen över dessa har åtgärdat bristerna i full utsträckning. På grundval av de gemensamma kriterierna görs därför bedömningen att dessa lufttrafikföretag bör fortsätta att vara belagda med verksamhetsförbud (bilaga A) respektive driftsrestriktioner (bilaga B).
- (37) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från flygsäkerhetskommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 474/2006 ska ändras på följande sätt:

1. Bilaga A ska ersättas med bilaga A till denna förordning.
2. Bilaga B ska ersättas med bilaga B till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 november 2008.

På kommissionens vägnar
Günter VERHEUGEN
Vice ordförande

BILAGA A

FÖRTECKNING ÖVER DE LUFTRAFIKFÖRETAG SOM ÄR BELAGDA MED TOTALT
VERKSAMHETSFÖRBUD I GEMENSKAPEN ⁽¹⁾

Lufttrafikföretagets namn som juridisk person enligt drifttillståndet (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmastat
AIR KORYO	Okänt	KOR	Demokratiska folkrepubliken Korea
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Sudan
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	Afghanistan
SIEM REAP AIRWAYS INTERNATIONAL	AOC/013/00	SRH	Kambodja
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Okänt	VRB	Rwanda
UKRAINE CARGO AIRWAYS	145	UKS	Ukraina
UKRAINIAN MEDITERRANEAN AIRLINES	164	UKM	Ukraina
VOLARE AVIATION ENTREPRISE	143	VRE	Ukraina
Alla lufttrafikföretag som godkänts av Angolas tillsynsmyndighet, däribland			Angola
AEROJET	Okänt	Okänt	Angola
AIR26	Okänt	Okänt	Angola
AIR GEMINI	02/2008	Okänt	Angola
AIR GICANGO	Okänt	Okänt	Angola
AIR JET	Okänt	Okänt	Angola
AIR NAVE	Okänt	Okänt	Angola
ALADA	Okänt	Okänt	Angola
ANGOLA AIR SERVICES	Okänt	Okänt	Angola
DIEXIM	Okänt	Okänt	Angola
GIRA GLOBO	Okänt	Okänt	Angola
HELIANG	Okänt	Okänt	Angola
HELIMALONGO	11/2008	Okänt	Angola
MAVEWA	Okänt	Okänt	Angola
RUI & CONCEICAO	Okänt	Okänt	Angola
SAL	Okänt	Okänt	Angola
SONAIR	14/2008	Okänt	Angola
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Angola
Alla lufttrafikföretag som godkänts av Demokratiska republiken Kongos tillsynsmyndighet, däribland		—	Demokratiska republiken Kongo
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Demokratiska republiken Kongo

⁽¹⁾ Lufttrafikföretag som förtecknas i bilaga A kan få tillstånd att utöva trafikrättigheter om de använder sig av luftfartyg som hyrts in med besättning ("wet-leased") från ett lufttrafikföretag som inte omfattas av verksamhetsförbud, förutsatt att gällande säkerhetsnormer är uppfyllda.

Lufttrafikföretagets namn som juridisk person enligt drifttillståndet (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmastat
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL	409/CAB/MIN/TC/0005/2007	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/0118/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
AIR TROPIQUES S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0107/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0109/2006	BUL	Demokratiska republiken Kongo
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
BUSINESS AVIATION S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0117/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Demokratiska republiken Kongo
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TC/0111/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/0008/2007	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
GALAXY INCORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
GOMAIR	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TC/0108/2006	ALX	Demokratiska republiken Kongo
I.T.A.B. — INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
LIGNES AERIENNES CONGOLAISES	Underskrift från regeringen (ordonnance 78/205)	LCG	Demokratiska republiken Kongo
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0113/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Demokratiska republiken Kongo

Lufttrafikföretagets namn som juridisk person enligt drifttillståndet (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmastat
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0007/2007	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0004/2007	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/0115/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
TRANS AIR CARGO SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0110/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0116/2006	WDA	Demokratiska republiken Kongo
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
Alla lufttrafikföretag som godkänts av Ekvatorialguineas tillsynsmyndighet, däribland			Ekvatorialguinea
CRONOS AIRLINES	Okänt	Okänt	Ekvatorialguinea
CEIBA INTERCONTINENTAL	Okänt	CEL	Ekvatorialguinea
EGAMS	Okänt	EGM	Ekvatorialguinea
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Ekvatorialguinea
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	-	Ekvatorialguinea
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Ekvatorialguinea
GUINEA AIRWAYS	738	-	Ekvatorialguinea
STAR EQUATORIAL AIRLINES	Okänt	Okänt	Ekvatorialguinea
UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Ekvatorialguinea
Alla lufttrafikföretag som godkänts av Indonesiens tillsynsmyndighet, däribland			Indonesien
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Okänt	Indonesien
AIRFAST INDONESIA	135-002	AFE	Indonesien
ASCO NUSA AIR TRANSPORT	135-022	Okänt	Indonesien
ASI PUDJIASTUTI	135-028	Okänt	Indonesien

Lufttrafikföretagets namn som juridisk person enligt drifttillståndet (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmastat
ATLAS DELTASATYA	135-023	Okänt	Indonesien
AVIASTAR MANDIRI	135-029	Okänt	Indonesien
BALAI KALIBRASI FASITAS PENERBANGAN	135-031	Okänt	Indonesien
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Okänt	Indonesien
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Indonesien
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	Okänt	Indonesien
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Indonesien
EASTINDO	135-038	Okänt	Indonesien
EKSPRES TRANSPORTASI ANTAR BENUA	135-032	Okänt	Indonesien
GARUDA INDONESIA	121-001	GIA	Indonesien
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Indonesien
HELIZONA	135-003	Okänt	Indonesien
INDONESIA AIR ASIA	121-009	AWQ	Indonesien
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-017	IDA	Indonesien
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Okänt	Indonesien
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Indonesien
KURA-KURA AVIATION	135-016	Okänt	Indonesien
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Indonesien
LINUS AIRWAYS	121-029	Okänt	Indonesien
MANDALA AIRLINES	121-005	MDL	Indonesien
MANUNGGA AIR SERVICE	121-020	Okänt	Indonesien
MEGANTARA AIRLINES	121-025	Okänt	Indonesien
MERPATI NUSANTARA	121-002	MNA	Indonesien
METRO BATAVIA	121-007	BTB	Indonesien
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Okänt	Indonesien
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Indonesien
PELITA AIR SERVICE	135-001	PAS	Indonesien
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Okänt	Indonesien
PURA WISATA BARUNA	135-025	Okänt	Indonesien
REPUBLIC EXPRES AIRLINES	121-040	RPH	Indonesien
RIAU AIRLINES	121-017	RIU	Indonesien
SAMPURNA AIR NUSANTARA	135-036	Okänt	Indonesien
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	Okänt	Indonesien
SMAC	135-015	SMC	Indonesien

Lufttrafikföretagets namn som juridisk person enligt drifttillståndet (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmastat
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Indonesien
SURVEI UDARA PENAS	135-006	Okänt	Indonesien
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	Okänt	Indonesien
TRAVEL EXPRES AIRLINES	121-038	XAR	Indonesien
TRAVIRA UTAMA	135-009	Okänt	Indonesien
TRI MG INTRA AIRLINES	121-018	TMG	Indonesien
TRI MG INTRA AIRLINES	135-037	TMG	Indonesien
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Indonesien
WING ABADI NUSANTARA	121-012	WON	Indonesien
Alla lufttrafikföretag som godkänts av Kirgizistans tillsynsmyndighet, däribland		—	Kirgizistan
AIR MANAS	17	MBB	Kirgizistan
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgizistan
AEROSTAN (EX BISTAIR-FEZ BISHKEK)	08	BSC	Kirgizistan
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kirgizistan
DAMES	20	DAM	Kirgizistan
EASTOK AVIA	15	Okänt	Kirgizistan
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kirgizistan
ITEK AIR	04	IKA	Kirgizistan
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Kirgizistan
KYRGYZSTAN	03	LYN	Kirgizistan
MAX AVIA	33	MAI	Kirgizistan
S GROUP AVIATION	6	Okänt	Kirgizistan
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kirgizistan
SKY WAY AIR	21	SAB	Kirgizistan
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kirgizistan
TRAST AERO	05	TSJ	Kirgizistan
VALOR AIR	07	Okänt	Kirgizistan
Alla lufttrafikföretag som certifierats av Liberias tillsynsmyndighet		—	Liberia
Alla lufttrafikföretag som certifierats av Gabons tillsynsmyndighet, med undantag av Gabon Airlines och Afrijet, däribland			Gabon
AIR SERVICES SA	0002/MTACCMDH/SGACC/DTA	Okänt	Gabon

Lufttrafikföretagets namn som juridisk person enligt drifttillståndet (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmastat
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	0026/MTACCMDH/SGACC/DTA	NIL	Gabon
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	0020/MTACCMDH/SGACC/DTA	Okänt	Gabon
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	0045/MTACCMDH/SGACC/DTA	NVS	Gabon
SCD AVIATION	0022/MTACCMDH/SGACC/DTA	Okänt	Gabon
SKY GABON	0043/MTACCMDH/SGACC/DTA	SKG	Gabon
SOLENTA AVIATION GABON	0023/MTACCMDH/SGACC/DTA	Okänt	Gabon
Alla lufttrafikföretag som certifierats av Sierra Leones tillsynsmyndighet, däribland	—	—	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	Okänt	RUM	Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Okänt	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Okänt	Okänt	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Okänt	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Okänt	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Okänt	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Okänt	Okänt	Sierra Leone
Alla lufttrafikföretag som godkänts av Swazilands tillsynsmyndighet, däribland	—	—	Swaziland
AERO AFRICA (PTY) LTD	Okänt	RFC	Swaziland
JET AFRICA SWAZILAND	Okänt	OSW	Swaziland
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	Okänt	RSN	Swaziland
SCAN AIR CHARTER, LTD	Okänt	Okänt	Swaziland
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Okänt	SWX	Swaziland
SWAZILAND AIRLINK	Okänt	SZL	Swaziland

BILAGA B

FÖRTECKNING ÖVER DE LUFTRAFIKFÖRETAG SOM ÄR BELAGDA MED DRIFTSRESTRIKTIONER I GEMENSKAPEN ⁽¹⁾

Lufttrafikföretagets namn som juridisk person enligt drifttillståndet (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Drifttillståndsnr (AOC-nummer)	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hem-mastat	Luftfartygstyp	Registreringsnummer och, om det finns tillgängligt, serienummer	Registreringsstat
AFRIJET ⁽¹⁾	0027/MTAC/ SGACC/DTA		Gabon	Hela flottan utom: 2 luftfartyg av typen Falcon 50, 1 luftfartyg av typen Falcon 900,	Hela flottan utom: TR-LGV, TR-LGY, TR-AFJ	Gabon
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladesh	B747-269B	S2-ADT	Bangladesh
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/ DGACM	KMD	Komorererna	Hela flottan utom: LET 410 UVP	Hela flottan utom: D6-CAM (851336)	Komorererna
GABON AIRLINES ⁽²⁾	0040/MTAC/ SGACC/DTA	GBK	Gabon	Hela flottan utom: 1 luftfartyg av typen Boeing B-767-200,	Hela flottan utom: TR-LHP	Gabon

⁽¹⁾ Afrijet får endast använda de specifika luftfartyg som nämns här för sin nuvarande trafik i Europeiska gemenskapen.

⁽²⁾ Gabon Airlines får endast använda de specifika luftfartyg som nämns här för sin nuvarande trafik i Europeiska gemenskapen.

⁽¹⁾ Lufttrafikföretag som förtecknas i bilaga B kan få tillstånd att utöva trafikeringsrättigheter om de använder sig av luftfartyg som hyrts in med besättning ("wet-leased") från ett lufttrafikföretag som inte omfattas av verksamhetsförbud, förutsatt att gällande säkerhetsnormer är uppfyllda.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1132/2008**av den 13 november 2008****om återupptagande av fiske efter industrier i norska vatten i område IV med fartyg som för svensk flagg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽¹⁾, särskilt artikel 26.4,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽²⁾, särskilt artikel 21.3, och

av följande skäl:

- (1) Kvoter för 2008 fastställs i rådets förordning (EG) nr 40/2008 av den 16 januari 2008 om fastställande för år 2008 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs ⁽³⁾.
- (2) Den 27 maj 2008 anmälde Sverige till kommissionen, i enlighet med artikel 21.2 i förordning (EEG) nr 2847/93, att landet skulle stoppa fisket efter industrier i norska vatten i område IV från och med den 30 maj 2008.
- (3) I enlighet med artikel 21.3 i förordning (EEG) nr 2847/93 och artikel 26.4 i förordning (EG) nr 2371/2002 antog kommissionen den 5 augusti 2008 förordning (EG) nr 779/2008 som förbjuder fiske efter

industrier i norska vatten i område IV med fartyg som för svensk flagg eller är registrerade i Sverige, med verkan från och med samma dag.

- (4) Enligt den information som kommissionen fått från de svenska myndigheterna finns det fortfarande i norska vatten i område IV en kvantitet industrier tillgänglig inom ramen för den svenska kvoten. I dessa vatten bör man därför tillåta fiske efter industrier med fartyg som för svensk flagg eller är registrerade i Sverige.
- (5) Detta tillstånd bör börja gälla den 3 september 2008 så att den berörda kvantiteten industrier kan fiskas före utgången av innevarande år.
- (6) Kommissionens förordning (EG) nr 779/2008 bör upphöra att gälla den 3 september 2008.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1**Upphävande**

Förordning (EG) nr 779/2008 ska upphöra att gälla.

Artikel 2**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 3 september 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 november 2008.

På kommissionens vägnar

Fokion FOTIADIS

Generaldirektör för havsfrågor och fiske

⁽¹⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 19, 23.1.2008, s. 1.

BILAGA

Nr	58 – Återupptagande
Medlemsstat	SWE
Bestånd	I/F/4AB-N.
Art	Industriarter
Område	Norska vatten i område IV
Datum	3.9.2008

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1133/2008**av den 14 november 2008****om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp för import av vissa sockerprodukter som fastställs genom förordning (EG) nr 945/2008 för regleringsåret 2008/2009**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden) ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 951/2006 av 30 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 318/2006 för handel med tredjeländer i sockersektorn ⁽²⁾, särskilt artikel 36.2 andra stycket andra meningen, och

av följande skäl:

- (1) De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar för

regleringsåret 2008/2009 har fastställts genom kommissionens förordning (EG) nr 945/2008 ⁽³⁾. Priserna och tilläggen ändrades senast genom kommissionens förordning (EG) nr 1106/2008 ⁽⁴⁾.

- (2) De uppgifter som kommissionen för närvarande har tillgång till medför att dessa belopp bör ändras i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 951/2006,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och tilläggsbelopp för import av de produkter som avses i artikel 36 i förordning (EG) nr 951/2006, och som fastställs i förordning (EG) nr 945/2008 för regleringsåret 2008/2009, ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 15 november 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 november 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ EUT L 258, 26.9.2008, s. 56.

⁽⁴⁾ EUT L 299, 8.11.2008, s. 11.

BILAGA

De ändrade representativa priser och tilläggsbelopp för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 95 som gäller från och med den 15 november 2008

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg netto av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg netto av produkten i fråga
1701 11 10 ⁽¹⁾	24,58	4,01
1701 11 90 ⁽¹⁾	24,58	9,24
1701 12 10 ⁽¹⁾	24,58	3,82
1701 12 90 ⁽¹⁾	24,58	8,81
1701 91 00 ⁽²⁾	24,40	13,33
1701 99 10 ⁽²⁾	24,40	8,51
1701 99 90 ⁽²⁾	24,40	8,51
1702 90 95 ⁽³⁾	0,24	0,40

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i punkt III i bilaga IV till förordning (EG) nr 1234/2007.⁽²⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i punkt II i bilaga IV till förordning (EG) nr 1234/2007.⁽³⁾ Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1134/2008**av den 14 november 2008****om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn som ska gälla från och med den 16 november 2008**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullarna inom spannmålssektorn⁽²⁾, särskilt artikel 2.1, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 136.1 i förordning (EG) nr 1234/2007 ska importtullen för produkter som omfattas av KN-numren 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (vanligt vete av hög kvalitet), 1002, ex 1005 utom hybrider för utsäde, samt ex 1007, utom hybrider för utsäde, motsvara det interventionspris som gäller för sådana produkter vid import och ökas med 55 % minus det cif-importpris som gäller för sändningen i fråga. Denna tull får dock inte vara högre än tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.
- (2) Enligt artikel 136.2 i förordning (EG) nr 1234/2007 ska, för beräkning av den importtull som avses i punkt 1 i den artikeln, representativa cif-importpriser upprättas regelbundet för produkterna i fråga.

- (3) Enligt artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96 ska det pris som ska användas vid beräkningen av importtullen för produkter som omfattas av KN-nummer 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (vete av hög kvalitet), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 och 1007 00 90 vara det dagliga representativa cif-importpris som fastställs på det sätt som anges i artikel 4 i den förordningen.
- (4) De importtullar som ska gälla från och med den 16 november 2008 och som ska tillämpas till dess att ett nytt fastställande träder i kraft bör fastställas.
- (5) I enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 608/2008 av den 26 juni 2008 om tillfälligt upphävande av importtullarna för vissa typer av spannmål för regleringsåret 2008/2009⁽³⁾, bör dock tillämpningen av vissa tullar som fastställs genom den här förordningen tillfälligt upphävas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Från och med den 16 november 2008 gäller de importtullar som fastställs i bilaga I till den här förordningen på grundval av beräkningsgrunderna i bilaga II inom den spannmålssektor som avses i artikel 136.1 i förordning (EG) nr 1234/2007.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 november 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 november 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽³⁾ EUT L 166, 27.6.2008, s. 19.

BILAGA I

Importtullar för de produkter som avses i artikel 136.1 i förordning (EG) nr 1234/2007 och som ska gälla från och med den 16 november 2008

KN-nr	Varuslag	Importtull ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvete: av hög kvalitet	0,00
	av medelhög kvalitet	0,00
	av låg kvalitet	0,00
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	0,00
ex 1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde	0,00
1002 00 00	Råg	24,22
1005 10 90	Utsädesmajs annan än hybridmajs	9,65
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde ⁽²⁾	9,65
1007 00 90	Sorghum av andra slag än hybrider för utsäde	24,22

⁽¹⁾ Enligt artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96 skall importtullen för varor, som anländer till gemenskapen via Atlanten eller Suezkanalen, minskas med

— 3 euro/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 euro/ton om lossningshamnen ligger i Danmark, Estland, Irland, Lettland, Litauen, Polen, Finland, Sverige eller Förenade kungariket eller vid den Iberiska halvöns Atlantkust.

⁽²⁾ Om villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda har importören rätt till en schablonmässig minskning av importtullen med 24 euro/ton.

BILAGA II

Beräkningsgrunder för importtullarna i bilaga I

31.10.2008-13.11.2008

1. Genomsnitt enligt artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

(EUR/t)

	Vanligt vete ⁽¹⁾	Majs	Durumvete, hög kvalitet	Durumvete, medelhög kvalitet ⁽²⁾	Durumvete, låg kvalitet ⁽³⁾	Korn
Börs	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Börsnotering	200,85	119,36	—	—	—	—
Pris fob USA	—	—	239,24	229,24	209,24	123,19
Tillägg för Mexikanska golfen	—	15,89	—	—	—	—
Tillägg för Stora sjöarna	23,58	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Bidrag med 14 EUR/ton ingår (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).⁽²⁾ Avdrag med 10 EUR/ton (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).⁽³⁾ Avdrag med 30 EUR/ton (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

2. Genomsnitt enligt artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

Fraktkostnad: Mexikanska golfen–Rotterdam 12,84 EUR/t

Fraktkostnad: Stora sjöarna–Rotterdam 10,33 EUR/t

II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

BESLUT

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 29 oktober 2008

om tillämpningsföreskrifter för rådets direktiv 95/64/EG om förande av statistik över gods- och passagerarbefordran till sjöss

[delgivet med nr K(2008) 6203]

(kodifierad version)

(Text av betydelse för EES)

(2008/861/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 95/64/EG av den 8 december 1995 om förande av statistik över gods- och passagerarbefordran till sjöss ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 4, 10 och 12, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionens beslut 98/385/EG av den 13 maj 1998 om tillämpningsföreskrifter för rådets direktiv 95/64/EG av den 8 december 1995 om förande av statistik över gods- och passagerarbefordran till sjöss ⁽²⁾ har ändrats flera gånger på ett väsentligt sätt ⁽³⁾. För att skapa klarhet och överskådlighet bör det beslutet kodifieras.
- (2) Kommissionen ska upprätta en förteckning över hamnar, kodade och indelade efter länder och havskustområden.
- (3) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté för det statistiska programmet som inrättats genom rådets beslut 89/382/EEG, Euratom ⁽⁴⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över hamnar, kodade och indelade efter länder och havskustområden, återfinns i bilaga I.

Artikel 2

Beslut 98/385/EG ska upphöra att gälla.

Hänvisningar till det upphävda beslutet ska anses som hänvisningar till detta beslut och ska läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga II.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna

Utfärdat i Bryssel den 29 oktober 2008.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 320, 30.12.1995, s. 25.

⁽²⁾ EGT L 174, 18.6.1998, s. 1.

⁽³⁾ Se bilaga II.

⁽⁴⁾ EGT L 181, 28.6.1989, s. 47.

BILAGA I

EUROSTATS FÖRTECKNING ÖVER EUROPEISKA HAMNAR

Beskrivning av förteckningen över hamnar

De statistiska hamnarna och underhamnarna är ordnade i alfabetisk ordning för varje medlemsstat.

Utformning

Rubrik	Förklaring
CTRY	land (tvåställig, alfabetisk ISO-standardkod)
MCA	havskustområde där hamnen ligger (bilaga IV till direktiv 95/64/EG)
MODIFIC.	ändrad genom beslut 2000/363/EG
PORT NAME	hamnens namn
LOCODE	alfabetisk kod enligt UN/LOCODE eller numerisk kod som Eurostat tilldelat hamnar utan LOCODE
NAT. STAT. GROUP	hamn som inte är statistisk hamn har samma kod som den nationella statistiska grupp (nat. stat. grupp) där hamnen ingår
STATISTICAL PORT	statistisk hamn
NATIONAL CODE	kod för den statistiska hamnen i den nationella statistiken i den medlemsstat där hamnen ligger

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
BE	BE00	X	Albertkanaal	BEABK	BEZEE	X	
BE	BE00	X	Antwerpen	BEANR		X	
BE	BE00	X	Brugge	BEBGS			
BE	BE00	X	Bruxelles (Brussel)	BEBRU		X	
BE	BE00	X	Gent	BEGNE		X	
BE	BE00	X	Liège	BELGG		X	
BE	BE00	X	Nieuwpoort	BENIE		X	
BE	BE00	X	Oostende	BEOST	BEBRU	X	
BE	BE00	X	Rupel	BERUP			
BE	BE00	X	Zeebrugge	BEZEE	BEGNE	X	
BE	BE00	X	Zelzate	BEZEL			
BE	BE00	X	BE offshoreanläggningar	BE88P			
BE	BE00	X	Annat – Belgien	BE888			
			11	11	3	8	
BG	BG00	X	Akhotopol (Ахтопол)	BGAKH	BGBOJ		
BG	BG00	X	Balchik (Балчик)	BGBAL	BGVAR		
BG	BG00	X	Burgas (Бургас)	BGBOJ	BGBOJ	X	
BG	BG00	X	Lom (Лом)	BGLOM		X	
BG	BG00	X	Nesebar (Несебър)	BGNES			
BG	BG00	X	Orehovo (Оряхово)	BGORE			
BG	BG00	X	Pomorie (Поморие)	BGPOR	BGBOJ	X	
BG	BG00	X	Ruse (Русе)	BGRDU			
BG	BG00	X	Silistra (Силистра)	BGSLS	BGRDU		
BG	BG00	X	Somovit (Сомовит)	BGSOM	BGRDU		
BG	BG00	X	Sozopol (Созопол)	BGSOZ	BGBOJ		
BG	BG00	X	Svistov (Свищов)	BGSVI	BGRDU		
BG	BG00	X	Toutracan (Тутракан)	BGTRP	BGRDU		

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
BG	BG00	X	Tzarevo (Царево)	BGMIC	BGBOJ		
BG	BG00	X	Varna (Варна)	BGVAR		X	
BG	BG00	X	Varna-Zapad (Варна-Запад)	BGVAZ	BGVAR		
BG	BG00	X	Vidin (Видин)	BGVID	BGLOM		
BG	BG00	X	BG offshoreanläggningar	BG88P			
BG	BG00	X	Annat – Bulgarien	BG888			
			17	17	13	4	
DK	DK00	X	Aabenraa	DKAAB		X	885-00
DK	DK00	X	Aalborg	DKAAL		X	970-00
DK	DK00	X	Aalborg Portland (Cementfabrikken Rørdal)	DKROR		X	971-00
DK	DK00	X	Århus	DKAAR		X	980-00
DK	DK00	X	Årø	DKARO		X	363-02
DK	DK00	X	Årøsund	DKARD		X	363-01
DK	DK00	X	Ærøskøbing	DKARK		X	864-00
DK	DK00	X	Agersø	DKAGO		X	493-01
DK	DK00	X	Agger Havn	DKAGH		X	896-00
DK	DK00	X	Aggersund Havn	DKASH		X	976-00
DK	DK00	X	Anholt	DKANH		X	982-01
DK	DK00	X	Askø	DKASK		X	599-02
DK	DK00	X	Asnæsværkets Havn	DKASV		X	462-00
DK	DK00	X	Assens	DKASN		X	285-00
DK	DK00	X	Augustenborg	DKAUB		X	881-00
DK	DK00	X	Avedøreværkets Havn	DKAVE		X	045-00
DK	DK00	X	Avernakø/Lyø	DKAVK		X	869-03
DK	DK00	X	Bågå	DKBGO		X	287-00
DK	DK00	X	Bagenkop	DKBAG		X	867-00
DK	DK00	X	Ballebro	DKBLB		X	888-01
DK	DK00	X	Bandholm (Maribo)	DKBDX		X	592-00
DK	DK00	X	Bogø	DKBOG		X	636-00
DK	DK00	X	Bøjden	DKBOS		X	869-01
DK	DK00	X	Branden Havn	DKBRH		X	801-01
DK	DK00	X	Cementfabrikken Danias Havn	DKDAN		X	674-01
DK	DK00	X	Cementfabrikken Kongsdal Havn	DKKON		X	674-02
DK	DK00	X	Dansk Salts Havn	DKDAS		X	675-00
DK	DK00	X	Dragør	DKDRA		X	044-00
DK	DK00	X	Ebeltoft	DKEBT		X	985-00
DK	DK00	X	Egense	DKEGN		X	
DK	DK00	X	Egernsund	DKEND		X	883-00
DK	DK00	X	Endelave	DKEDL		X	452-00
DK	DK00	X	Enstedværkets Havn	DKENS		X	886-00
DK	DK00	X	Esbjerg	DKEBJ		X	260-00
DK	DK00	X	Fåborg Havn	DKFAA		X	861-00
DK	DK00	X	Fakse Ladeplads Havn	DKFAK		X	637-00
DK	DK00	X	Feggesund	DKFGS		X	897-01
DK	DK00	X	Fejø	DKFEJ		X	598-01
DK	DK00	X	Femø	DKFMO		X	598-02
DK	DK00	X	Fredericia (Og Shell-Havnen)	DKFRC		X	280-00
DK	DK00	X	Frederikshavn	DKFDH		X	290-00
DK	DK00	X	Frederikssund Havn	DKFDS		X	371-00
DK	DK00	X	Frederiksværk Havn (Frederiksværk Stålval-seværk)	DKSVV		X	374-00
DK	DK00	X	Fur	DKFUH		X	803-00
DK	DK00	X	Fynshav	DKFYH		X	887-00
DK	DK00	X	Gedser	DKGED		X	593-00
DK	DK00	X	Gråsten	DKGRA		X	882-00
DK	DK00	X	Grenå	DKGRE		X	986-00
DK	DK00	X	Gulfhavnen	DKGFH		X	592-01

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
DK	DK00	X	Haderslev	DKHAD		X	360-00
DK	DK00	X	Hadsund	DKHSU		X	969-00
DK	DK00	X	Hals	DKHAS		X	
DK	DK00	X	Hanstholm	DKHAN		X	891-00
DK	DK00	X	Hardeshøj	DKHDH		X	888-02
DK	DK00	X	Hasle	DKHSL		X	744-00
DK	DK00	X	Havneby	DKHNB		X	366-00
DK	DK00	X	Havnsø	DKHVN		X	467-00
DK	DK00	X	Helsingør (Elsinore)	DKHLS		X	370-00
DK	DK00	X	Hirtshals	DKHIR		X	291-00
DK	DK00	X	Hobro	DKHBO		X	979-00
DK	DK00	X	Holbæk	DKHBK		X	463-01
DK	DK00	X	Holstebro-Struer Havn	DKSTR		X	444-00
DK	DK00	X	Horsens	DKHOR		X	450-00
DK	DK00	X	Hou Havn	DKHOH		X	982-02
DK	DK00	X	Hundested	DKHUN		X	375-00
DK	DK00	X	Hvalpsund	DKHVA		X	977-00
DK	DK00	X	Juelsminde Havn	DKJUE		X	451-00
DK	DK00	X	Kalundborg	DKKAL		X	460-00
DK	DK00	X	Kastrup	DKKTP		X	043-00
DK	DK00	X	Kerteminde	DKKTD		X	643-00
DK	DK00	X	Kleppen	DK102		X	
DK	DK00	X	Københavns Havn	DKCPH		X	040-00
DK	DK00	X	Køge	DKKOG		X	510-00
DK	DK00	X	Kolby Kås Havn	DKKOK		X	984-00
DK	DK00	X	Kolding	DKKOL		X	480-00
DK	DK00	X	Korsør	DKKRR		X	490-00
DK	DK00	X	Kragenæs	DKKRA		X	599-03
DK	DK00	X	Kyndbyværkets Havn	DKKBY		X	372-00
DK	DK00	X	Lemvig	DKLVG		X	441-00
DK	DK00	X	Lindø Havn	DKLIN		X	641-00
DK	DK00	X	Løgstør	DKLGR		X	975-00
DK	DK00	X	Lohals	DKLOH		X	866-00
DK	DK00	X	Lyngs Odde Havn	DKLYO		X	283-00
DK	DK00	X	Marbæk Havn	DKMRB		X	377-00
DK	DK00	X	Mariager	DKMRR	DKDAS		
DK	DK00	X	Marstal	DKMRS		X	862-00
DK	DK00	X	Masnedøværkets Havn	DKMAS		X	634-00
DK	DK00	X	Masned Sund	DKMNS	DKVOR		
DK	DK00	X	Masnedø Gødningshavn (Uno-X Havn)	DKUNX		X	835-00
DK	DK00	X	Middelfart	DKMID		X	284-00
DK	DK00	X	Mommark	DKMOM		X	888-03
DK	DK00	X	Næssund	DKNUD		X	897-02
DK	DK00	X	Næstved	DKNVD		X	630-00
DK	DK00	X	Nakskov	DKNAK		X	594-00
DK	DK00	X	Neksø	DKNEX		X	742-00
DK	DK00	X	Nordby Havn, Fanø	DKNDB		X	261-00
DK	DK00	X	Nordjyllandsværkets Havn	DKVSV		X	974-00
DK	DK00	X	Nørresundby	DKNRS	DKAAL		
DK	DK00	X	Nyborg	DKNBG		X	870-00
DK	DK00	X	Nykøbing Falster	DKNYF		X	590-00
DK	DK00	X	Nykøbing Mors	DKNYM		X	892-00
DK	DK00	X	Nysted	DKNTD		X	597-00
DK	DK00	X	Odense	DKODE		X	640-00
DK	DK00	X	Omø	DKOMO		X	593-02
DK	DK00	X	Orehoved, Falster	DKORE	DKNYF		591-00
DK	DK00	X	Orø	DKORO		X	563-02
DK	DK00	X	Randers	DKRAN		X	670-00

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
DK	DK00	X	Rødby	DKROD		X	599-01
DK	DK00	X	Rødby (Færgehavn)	DKROF		X	730-00
DK	DK00	X	Rønne	DKRNN		X	740-00
DK	DK00	X	Rørvig	DKRRV		X	469-02
DK	DK00	X	Rudkøbing	DKRKB		X	863-00
DK	DK00	X	Sælvig Havn	DKSLV		X	984-03
DK	DK00	X	Sakskøbing	DKSAX		X	595-00
DK	DK00	X	Sejersø	DKSEO		X	468-00
DK	DK00	X	Sjællands Odde	DKSJO		X	469-01
DK	DK00	X	Skælskør	DKSSK		X	490-00
DK	DK00	X	Skærbækværkets Havn	DKSKB		X	282-00
DK	DK00	X	Skagen	DKSKA		X	292-00
DK	DK00	X	Skarø/Drejø	DKSDO		X	869-05
DK	DK00	X	Skive	DKSKV		X	800-00
DK	DK00	X	Snekkersten	DKSNE		X	376-00
DK	DK00	X	Søby Havn	DKSOB		X	868-00
DK	DK00	X	Sønderborg	DKSGD		X	880-00
DK	DK00	X	Spodsbjerg Havn	DKSPB		X	867-00
DK	DK00	X	Statoil-Havnen	DKSTT		X	461-00
DK	DK00	X	Stege	DKSTE		X	632-00
DK	DK00	X	Stigsnæs	DKSTN		X	492-03
DK	DK00	X	Stigsnæsværkets Havn	DKSTG		X	492-02
DK	DK00	X	Strib Havn	DKSTB		X	286-00
DK	DK00	X	Strynø	DKSNO		X	869-04
DK	DK00	X	Stubbekøbing Havn	DKSBK		X	596-00
DK	DK00	X	Studstrupværkets Havn	DKSSV		X	981-00
DK	DK00	X	Sundsøre	DKSUE		X	801-02
DK	DK00	X	Svendborg	DKSVE		X	860-00
DK	DK00	X	Tårs	DKTRS		X	599-04
DK	DK00	X	Thisted	DKTED		X	890-00
DK	DK00	X	Thyborøn	DKTYB		X	635-00
DK	DK00	X	Tuborg	DKTUB		X	042-00
DK	DK00	X	Tunø	DKTNO		X	982-03
DK	DK00	X	Vang Havn	DKVNG		X	747-00
DK	DK00	X	Vejle	DKVEJ		X	920-00
DK	DK00	X	Venø Havn	DKVEN		X	445-00
DK	DK00	X	Vesterø Havn, Læsø	DKVES		X	294-00
DK	DK00	X	Vordingborg Havn	DKVOR		X	633-00
DK	DK00	X	DK offshoreanlægninger	DK88P			
DK	DK00	X	Annat – Danmark	DK888			
			145	145	4	141	
DE	DE01	X	Amrum I.	DEAMR		X	01301
DE	DE03	X	Andernach	DEAND		X	13202
DE	DE02	X	Anklam	DEANK		X	23301
DE	DE02	X	Baltic Sea (other ports)	DE115		X	01684
DE	DE01	X	Baltrum I.	DEBMR		X	04102
DE	DE03	X	Beddingen — zu Salzgitter —	DEBZS		X	05101
DE	DE01	X	Beidenfleth	DEBEI		X	01401
DE	DE01	X	Bensersiel	DEBEN		X	04204
DE	DE03	X	Berlin	DEBER		X	22229
DE	DE02	X	Berndshof	DEBOF		X	23331
DE	DE01	X	Blumenthal	DEBLM	DEBRE		06101
DE	DE01	X	Borkum I.	DEBMK		X	04103
DE	DE01	X	Brake	DEBKE		X	04206
DE	DE03	X	Braunschweig	DEBWE		X	05103
DE	DE01	X	Bremen	DEBRE		X	06101
DE	DE01	X	Bremerhaven	DEBRV		X	06201

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
DE	DE01	X	Brunsbüttel	DEBRB		X	01404
DE	DE01	X	Büsum	DEBUM		X	01405
DE	DE01	X	Bützfleth	DEBUZ		X	03108
DE	DE02	X	Burgstaaken/Fehmarn	DEBSK		X	01701
DE	DE01	X	Carolinensiel	DECAR		X	04208
DE	DE03	X	Castrop-Rauxel	DECRL		X	08205
DE	DE01	X	Cuxhaven	DECUX		X	03110
DE	DE01	X	Dagebüll	DEDAG		X	01302
DE	DE02	X	Damp-Ostseebad	DEDAP	DE115		01684
DE	DE02	X	Demmin	DEDMN		X	23332
DE	DE03	X	Dormagen	DEDMG		X	09301
DE	DE03	X	Dorsten	DEDON		X	08208
DE	DE03	X	Dortmund	DEDTM		X	08302
DE	DE02	X	Dranske	DEDRA	DE075		23175
DE	DE01	X	Drochtersen	DEDRO	DE116		03182
DE	DE03	X	Düsseldorf	DEDUS		X	09201
DE	DE03	X	Duisburg	DEDUI		X	08101
DE	DE02	X	Eckernförde	DEECK		X	01602
DE	DE01	X	Eiderdam	DEEDD	DE118		01318
DE	DE01	X	Elbe (other ports)	DE116		X	03182
DE	DE01	X	Emden	DEEME		X	04105
DE	DE03	X	Emmelsum	DEESU		X	07226
DE	DE02	X	Flensburg	DEFLF		X	01201
DE	DE02	X	Flensburger Förde (other ports)	DE117		X	01282
DE	DE01	X	Föhr I.	DE017		X	01303
DE	DE01	X	Friedrichstadt	DEFRI		X	01304
DE	DE03	X	Fürst Leopold-Baldur, Zeche — zu Dorsten —	DE102		X	08213
DE	DE03	X	Gelsenkirchen	DEGEK		X	08215
DE	DE02	X	Gelting	DEGEL		X	01202
DE	DE01	X	Gieselaukanal and Eider (other ports)	DE118		X	01381
DE	DE02	X	Glücksburg, Langballigau, Neukirchen	DENЕК	DE117		01282
DE	DE01	X	Glückstadt	DEGLU		X	01408
DE	DE02	X	Greifswald, Landkreis	DEGRD		X	23372
DE	DE01	X	Hamburg	DEHAM		X	02001
DE	DE03	X	Hanau	DEHAU		X	12310
DE	DE01	X	Harburg	DEHBU	DEHAM		02001
DE	DE01	X	Haren/Ems	DEHRN		X	04409
DE	DE02	X	Heiligenhafen	DEHHF		X	01704
DE	DE01	X	Helgoland I.	DEHGL		X	01409
DE	DE01	X	Hochdonn	DEHOD		X	01410
DE	DE01	X	Hörnum/Sylt	DEHRM		X	01305
DE	DE01	X	Hohenhoern	DEHHS		X	01412
DE	DE03	X	Homburg	DEHOM		X	08106
DE	DE01	X	Husum	DEHUS		X	01306
DE	DE01	X	Itzehoe	DEITZ		X	01413
DE	DE01	X	Juist	DEJUI		X	04108
DE	DE02	X	Kappeln	DEKAP		X	01203
DE	DE02	X	Kiel	DEKEL		X	01501
DE	DE03	X	Köln	DECGN		X	09505
DE	DE03	X	Krefeld	DEKRE		X	09302
DE	DE01	X	Langeoog, Insel	DELGO		X	04220
DE	DE02	X	Lauterbach	DELAU		X	23110
DE	DE01	X	Leer	DELEE		X	04109
DE	DE01	X	List/Sylt	DELIS		X	01307
DE	DE01	X	Lohesch	DELOH		X	04414
DE	DE02	X	Lübeck	DELBC		X	01801
DE	DE03	X	Lülsdorf	DELLF		X	09507

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
DE	DE03	X	Minden	DEMID	DESAS	X	10110
DE	DE03	X	Mülheim an der Ruhr	DEMUH		X	08231
DE	DE02	X	Mukran	DEMUH			23111
DE	DE01	X	Nessmersiel	DENES		X	04113
DE	DE01	X	Neuharlingersiel	DENHS		X	04223
DE	DE03	X	Neuss	DENSS		X	09303
DE	DE02	X	Neustadt/Holstein	DENHO		X	01705
DE	DE01	X	Norddeich	DENOE		X	04114
DE	DE01	X	Nordenham	DENHA		X	04224
DE	DE01	X	Norderney I.	DENRD		X	04115
DE	DE01	X	Oldenburg/Oldenburg	DEOLO		X	04225
DE	DE03	X	Orsoy	DEORS		X	07212
DE	DE02	X	Orth/Fehmarn	DEORT		X	01706
DE	DE01	X	Papenburg	DEPAP		X	04417
DE	DE03	X	Peine	DEPEI		X	05106
DE	DE01	X	Pellworm I.	DEPEL	DERSK	X	01309
DE	DE02	X	Petersdorf	DEPTD			23115
DE	DE02	X	Puttgarden	DEPUT		X	01707
DE	DE02	X	Rendsburg	DEREN		X	01607
DE	DE03	X	Rheinberg-Ossenberg	DERBH		X	07217
DE	DE02	X	Rostock	DERSK		X	23118
DE	DE02	X	Rügen (Inneres Gewässer)	DE075		X	23175
DE	DE02	X	Rügen (Östl. Stralsunder Fahrw.)	DE055		X	23180
DE	DE03	X	Salzgitter	DESAR		X	05108
DE	DE02	X	Sassnitz	DESAS		X	23120
DE	DE01	X	Schülpersiel	DESPS		X	01422
DE	DE01	X	Schwarzenhütten, Hemmoor	DEHMO		X	03126
DE	DE03	X	Schwedt	DESDT		X	24217
DE	DE03	X	Sehnde	DESNE		X	05215
DE	DE01	X	Spieckeroog I.	DESPI		X	04230
DE	DE03	X	Spyck	DE061		X	07218
DE	DE01	X	Stade	DESTA		X	03127
DE	DE01	X	Stadersand	DESTS		X	03128
DE	DE01	X	Steenodde	DESDD	DEAMR		01301
DE	DE02	X	Stralsund	DESTL		X	23124
DE	DE01	X	Travemünde	DETRV	DELCB		01801
DE	DE03	X	Uelzen	DEUEL		X	03217
DE	DE01	X	Upschört	DEUPS		X	04233
DE	DE02	X	Vitte/Hiddensee	DE070		X	23125
DE	DE03	X	Walsum	DEWLS		X	08109
DE	DE01	X	Wangerooge I.	DEAGE		X	04235
DE	DE02	X	Warnemünde	DEWAR	DERSK		23126
DE	DE01	X	Wedel-Schulau	DEWED		X	01424
DE	DE03	X	Wesel	DEWES		X	07224
DE	DE01	X	Wilhelmshaven	DEWVN		X	04236
DE	DE01	X	Wilster	DEWIL		X	01426
DE	DE01	X	Wischhafen	DEWIF		X	03131
DE	DE02	X	Wismar	DEWIS		X	23213
DE	DE02	X	Wolgast	DEWOL		X	23328
DE	DE01	X	Wyk/Föhr	DEWYK	DE017		01303
DE	DE01	X	DE offshoreanläggningar	DE88P			
DE	DE02	X	DE offshoreanläggningar	DE88P			
DE	DE01	X	Annat – Tyskland Nordsjön	DE888			
DE	DE02	X	Annat – Tyskland Östersjön	DE888			
DE	DE03	X	Annat – Tyskland inre vattenvägar	DE888			
DE	DE09	X	Annat – Tyskland (okänt MCA)	DE888			
			123	123	13	110	

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
EE	EE00	X	Kunda	EEKUN		X	
EE	EE00	X	Miiduranna	EEMID		X	
EE	EE00	X	Pärnu	EEPAR		X	
EE	EE00	X	Tallinn (inklusive Vanasadam (Old City), Muuga, Paljassaare, Paldiski Lõunasadam (Paldiski South))	EETLL		X	
EE	EE00	X	Vene-Balti	EEVEB		X	
EE	EE00	X	EE – offshoreanläggningar	EE88P			
EE	EE00	X	Annat – Estonia	EE888			
			5	5		5	
IE	IE00	X	Arklow	IEARK		X	00ARKL
IE	IE00	X	Arklow Head Port	IE009		X	
IE	IE00	X	Bantry Bay	IEBYT		X	
IE	IE00	X	Castletown Bere	IECTB		X	
IE	IE00	X	Cork	IEORK		X	00CORK
IE	IE00	X	Drogheda	IEDRO		X	00DROG
IE	IE00	X	Dublin	IEDUB		X	00DUBL
IE	IE00	X	Dun Laoghaire	IEDLG		X	00DUNL
IE	IE00	X	Dundalk	IEDDK		X	00DUND
IE	IE00	X	Foynes	IEFOV		X	00FOYN
IE	IE00	X	Galway	IEGWY		X	00GALW
IE	IE00	X	Greenore	IEGRN		X	00GREE
IE	IE00	X	Killybegs	IEKBS		X	
IE	IE00	X	Kilrush	IEKLR		X	
IE	IE00	X	Kinsale	IEKLN		X	
IE	IE00	X	Limerick	IELMK		X	00LIME
IE	IE00	X	New Ross	IENTRS		X	00NEWR
IE	IE00	X	Rosslare Harbour	IEROS		X	00ROSS
IE	IE00	X	Sligo	IESLI		X	00SLIG
IE	IE00	X	Tralee	IENTRA		X	
IE	IE00	X	Waterford	IEWAT		X	00WATE
IE	IE00	X	Wicklow	IEWIC		X	00WICK
IE	IE00	X	Youghal	IEYOU		X	
IE	IE00	X	IE offshore installations	IE88P			
IE	IE00	X	Annat – Ireland	IE888			
			23	23	0	23	
GR	GR00	X	Achladi (Αχλάδι Φθιώτιδας)	GRACL	GRSYS		072
GR	GR00	X	Aegina (Αίγινα)	GRAEG		X	025
GR	GR00	X	Aegio (Αίγιο)	GRAEN		X	027
GR	GR00	X	Agia Marina Aiginas (Αγία Μαρίνα Αίγινας)	GR868		X	868
GR	GR00	X	Agia Marina Attikis (Αγία Μαρίνα Αττικής)	GR883		X	883
GR	GR00	X	Agia Marina Fthiotidas (Αγία Μαρίνα Φθιώτιδας)	GRAGM		X	006
GR	GR00	X	Agia Pelagia (Αγία Πελαγία)	GRAPE		X	019
GR	GR00	X	Agia Roumeli Chanion (Αγία Ρούμελη Χανίων)	GR704		X	704
GR	GR00	X	Agii Theodori (Άγιοι Θεόδωροι)	GRAGT		X	008
GR	GR00	X	Agioikampos Larissas (Αγιοκάμπος Λάρισας)	GR879		X	879
GR	GR00	X	Agios Konstantinos (Άγιος Κωνσταντίνος)	GRAKO		X	013
GR	GR00	X	Agios Kyrikos (Άγιος Κύρικος)	GRAKI		X	011
GR	GR00	X	Agios Nikolaos Creta (Άγιος Νικόλαος Κρήτης)	GRANI		X	015
GR	GR00	X	Agios Eystratios Lesvou (Άγιος Ευστράτιος Λέσβου)	GR703		X	703
GR	GR00	X	Agios Nikolaos Fokidas (Άγιος Νικόλαος Φωκίδας)	GR876		X	876

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
GR	GR00	X	Agistri Aiginas (Αγκίστρι Αίγινας)	GR708		X	708
GR	GR00	X	Aigiali Amorgou (Αιγιάλη Αμοργού)	GR710		X	710
GR	GR00	X	Aktio Vonitsas (Άκτιο Βόνιτσας)	GR880		X	880
GR	GR00	X	Alexandroupolis (Αλεξανδρούπολις)	GRAXD		X	031
GR	GR00	X	Aliverio (Αλιβέριο)	GRLVR		X	033
GR	GR00	X	Almyros Volou (Αλμυρός Βόλου)	GRALM		X	
GR	GR00	X	Alonissos (Αλόνησος)	GRALO		X	035
GR	GR00	X	Amfilochia (Αμφιλοχία)	GRAMF		X	047
GR	GR00	X	Amoliani (Αμολιανή)	GRAMI		X	043
GR	GR00	X	Amorgos (Αμοργός)	GRAMO		X	045
GR	GR00	X	Anafi Kyklades (Ανάφη Κυκλάδες)	GR716		X	716
GR	GR00	X	Andros (Άνδρος)	GRAND		X	055
GR	GR00	X	Antikyra (Αντίκυρα)	GRATK		X	057
GR	GR00	X	Antiparos (Αντίπαρος)	GRANP		X	059
GR	GR00	X	Antirio (Αντίριο)	GRANT		X	060
GR	GR00	X	Araxos (Αραξός)	GR870		X	870
GR	GR00	X	Argostoli (Αργοστόλι)	GREFL		X	185
GR	GR00	X	Arkitsa Fthiotidas (Αρκίτσα Φθιώτιδας)	GR877		X	877
GR	GR00	X	Aspropyrgos (Ασπρόπυργος)	GRAPY	GREEU		
GR	GR00	X	Astakos (Αστακός)	GRAST		X	065
GR	GR00	X	Astypalea (Αστυπάλαια)	GRJTY		X	069
GR	GR00	X	Bassiliki Leykados (Βασιλική Λευκάδας)	GR722		X	722
GR	GR00	X	Canea (Χανιά)	GRCHQ	GRSUD		
GR	GR00	X	Chalki Dodekanissou (Χάλκη Δωδεκανήσων)	GR846		X	846
GR	GR00	X	Chalkida (Χαλκίδα)	GRCLK		X	515
GR	GR00	X	Chios (Χίος)	GRJKH		X	521
GR	GR00	X	Chora Sfakion (Χώρα Σφακίων)	GRCSF		X	525
GR	GR00	X	Corfu (Κέρκυρα)	GRCFU		X	183
GR	GR00	X	Dafni Agiou Orous (Δάφνη Αγίου Όρους)	GR728		X	728
GR	GR00	X	Diafani Karpathou (Διαφανή Καρπαθού)	GR729		X	729
GR	GR00	X	Donoussa Kyklades (Δονούσσα Κυκλάδες)	GR733		X	733
GR	GR00	X	Drapetsona (Δραπετσώνα)	GRDPA	GRPIR		
GR	GR00	X	Edipsos (Αιδηψός)	GREDI		X	029
GR	GR00	X	Elafonissos Lakonias (Ελαφώνησος Λακωνίας)	GR734		X	734
GR	GR00	X	Eleftheres (Ελευθερές)	GRELТ		X	103
GR	GR00	X	Eleusina (Ελευσίνα)	GREEU		X	105
GR	GR00	X	Eretria Enoias (Ερέτρια Ευβοίας)	GR882		X	882
GR	GR00	X	Eydilos (Εύδηλος)	GREYD		X	115
GR	GR00	X	Faneromeni Salaminas (Φανερωμένη Σαλαμίνας)	GR891		X	891
GR	GR00	X	Fiskardo Kefallinias (Φισκάρδο Κεφαλληνίας)	GR842		X	842
GR	GR00	X	Folegandros Kyklades (Φολέγανδρος Κυκλάδες)	GR843		X	843
GR	GR00	X	Fourni Samou (Φούρνοι Σάμου)	GR844		X	844
GR	GR00	X	Frikes Ithakis (Φρίκες Ιθάκης)	GR845		X	845
GR	GR00	X	Galatas Trizinias (Γαλατάς Τροιζηνίας)	GR884		X	884
GR	GR00	X	Gavrio (Γαύριο)	GRGAV		X	085
GR	GR00	X	Gerakas Lakonias (Γέρακας Λακωνίας)	GR857		X	857
GR	GR00	X	Glossa Skopelou (Γλώσσα Σκοπέλου)	GRGLO		X	091
GR	GR00	X	Glyfa Fthiotidas (Γλύφα Φθιώτιδας)	GR878		X	878
GR	GR00	X	Gythio (Γύθειο)	GRGYT		X	093
GR	GR00	X	Heraklio (Ηράκλειο)	GRHER		X	121
GR	GR00	X	Hydra (Ύδρα)	GRHYD		X	501
GR	GR00	X	Igoumenitsa (Ηγουμενίτσα)	GRIGO		X	119
GR	GR00	X	Inousses (Οινούσες)	GRINO		X	365
GR	GR00	X	Ios (Ιός)	GRIOS		X	137
GR	GR00	X	Iraklia Kyklades (Ηρακλεία Κυκλάδες)	GR738		X	738
GR	GR00	X	Istmia (Ισθμία)	GRITM		X	139

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
GR	GR00	X	Itea (Ιτέα)	GRITA	GRPIR	X	141
GR	GR00	X	Ithaki (Ιθάκη)	GRITH		X	135
GR	GR00	X	Kalamata (Καλαμάτα)	GRK LX		X	145
GR	GR00	X	Kalymnos (Κάλυμνος)	GRKMI		X	151
GR	GR00	X	Karlovassi (Καρλόβασι)	GRKAR		X	159
GR	GR00	X	Karpathos (Κάρπαθος)	GRAOK		X	161
GR	GR00	X	Karra Chalkidikis (Καρρά Χαλκιδικής)	GR854		X	854
GR	GR00	X	Karystos (Κάρυστος)	GRKST		X	163
GR	GR00	X	Kassos (Κάσος)	GRKSI		X	167
GR	GR00	X	Kastelli Kissamou (Καστέλλι Κισσάμου)	GRKIS		X	171
GR	GR00	X	Katakolo (Κατάκολο)	GRKAK		X	173
GR	GR00	X	Kavala (Καβάλα)	GRKVA		X	143
GR	GR00	X	Kea (Κέα)	GRKEA		X	177
GR	GR00	X	Keramoti (Κεραμωτή)	GRKER		X	181
GR	GR00	X	Keratsini (Κερατσίνι)	GRKTS			
GR	GR00	X	Kiato (Κιάτο)	GRKIO		X	189
GR	GR00	X	Kimolos (Κίμωλος)	GRKMS		X	193
GR	GR00	X	Korinthos (Κόρινθος)	GRCRG		X	203
GR	GR00	X	Kos (Κως)	GRKGS		X	225
GR	GR00	X	Kosta Ermionidos (Κόστα Ερμιονίδας)	GR881		X	881
GR	GR00	X	Koufonissi Kyklades (Κουφονήσι Κυκλάδες)	GR761		X	761
GR	GR00	X	Kylini (Κυλήνη)	GRKYL		X	217
GR	GR00	X	Kymi (Κύμη)	GRKIM		X	219
GR	GR00	X	Kythnos (Κύθνος)	GRKYT		X	099
GR	GR00	X	Larymna (Λάρυμνα)	GRLRY		X	231
GR	GR00	X	Lavrio (Λαύριο)	GRLAV		X	233
GR	GR00	X	Lefkimi (Λευκίμη Κερκύρας)	GRLFK		X	214
GR	GR00	X	Leros (Λέρος)	GRLRS		X	237
GR	GR00	X	Lipsi Dodekanissou (Λειψοί Δωδεκανήσων)	GR766		X	766
GR	GR00	X	Lixouri (Ληξούρι Κεφαλληνίας)	GRLIX		X	245
GR	GR00	X	Loutro Chania (Λουτρό Χανίων)	GR850		X	850
GR	GR00	X	Marmari (Μαρμάρι)	GRMRM		X	261
GR	GR00	X	Meganissi (Μεγανήσι)	GRMGN		X	253
GR	GR00	X	Megara (Μέγαρα)	GRMGR		X	267
GR	GR00	X	Megisti Kastelorizou (Μεγίστη Καστελόριζου)	GR775		X	775
GR	GR00	X	Menidi EtoIoakarnanias (Μενίδι Αιτωλοακαρ- νανίας)	GRMEN		X	277
GR	GR00	X	Messologi (Μεσολόγγι)	GRMEL	GRKVA	X	281
GR	GR00	X	Methana (Μέθανα)	GRMET		X	
GR	GR00	X	Milos (Μήλος)	GRMLO		X	287
GR	GR00	X	Moudros (Μούδρος Λήμνου)	GRMDR		X	299
GR	GR00	X	Mykonos (Μύκονος)	GRJMK		X	311
GR	GR00	X	Myrina (Μύρινα)	GRMYR		X	315
GR	GR00	X	Mytilene (Μυτιλήνη)	GRMJT		X	319
GR	GR00	X	Nafplio (Ναύπλιο)	GRNAF		X	327
GR	GR00	X	Naxos (Νάξος)	GRJNX		X	321
GR	GR00	X	Nea Karvali (Νέα Καρβάλη Καβάλας)	GRNKV			
GR	GR00	X	Nea Moudania (Νέα Μουδανιά Χαλκιδικής)	GRNMA		X	345
GR	GR00	X	Nea Styra (Νέα Στύρα)	GRNST		X	349
GR	GR00	X	Neapoli Lakonias (Νεάπολις Λακωνίας)	GRNEA		X	329
GR	GR00	X	Nidri (Νυδρί)	GRNID		X	359
GR	GR00	X	Nissyros (Νίσσυρος)	GRNIS		X	355
GR	GR00	X	Orei (Ωρεοί)	GRORE		X	529
GR	GR00	X	Oropos (Ωρωπός)	GRORO		X	531
GR	GR00	X	Ouranoupoli Chalkidikis (Ουρανόπολις Χαλκιδικής)	GR801		X	801
GR	GR00	X	Paleochora Sfakion (Παλαιοχώρα Σφακίων)	GRPSF		X	371
GR	GR00	X	Paloukia Salaminas (Παλούκια Σαλαμίνας)	GR890		X	890

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
GR	GR00	X	Paros (Πάρος)	GRPAS	GRPIR	X	389
GR	GR00	X	Patmos (Πάτμος)	GRPMS		X	391
GR	GR00	X	Patras (Πάτρα)	GRGPA		X	393
GR	GR00	X	Paxi (Παξοί)	GRPAX		X	385
GR	GR00	X	Perama (Πέραμα)	GRPER			399
GR	GR00	X	Pessada Kefallinias (Πεσσάδα Κεφαλληνίας)	GR887		X	887
GR	GR00	X	Petra Lesvou (Πέτρα Λέσβου)	GR812		X	812
GR	GR00	X	Pireus (Πειραιάς)	GRPIR		X	397
GR	GR00	X	Pissaetos Ithakis (Πισαετός Ιθάκης)	GR852		X	852
GR	GR00	X	Politika (Πολιτικά)	GRPTK		X	414
GR	GR00	X	Poros Trizinias (Πόρος Τροιζηνίας)	GRPTR		X	417
GR	GR00	X	Poros Kefallinias (Πόρος Κεφαλληνίας)	GRPKE		X	419
GR	GR00	X	Porto Lagos (Πόρτο Λάγος)	GRPTL		X	421
GR	GR00	X	Preveza (Πρέβεζα)	GRPVK		X	423
GR	GR00	X	Psara (Ψαρά)	GR804		X	804
GR	GR00	X	Rafina (Ραφήνα)	GRRAF		X	433
GR	GR00	X	Rethymno (Ρέθυμνο)	GRRET		X	437
GR	GR00	X	Rhodes (Ρόδος)	GRRHO		X	439
GR	GR00	X	Rio (Ρίο)	GRRIO		X	
GR	GR00	X	Sami (Σάμη)	GRSMI		X	445
GR	GR00	X	Samothraki (Σαμοθράκη)	GRSAM		X	447
GR	GR00	X	Schinoussa Kyklades (Σχοινούσα Κυκλάδες)	GR836	GRPIR	X	836
GR	GR00	X	Seriphos (Σέριφος)	GRSER		X	451
GR	GR00	X	Shinari Zakyntou (Σχινάρι Ζακύνθου)	GR892		X	892
GR	GR00	X	Sifnos (Σίφνος)	GRSIF		X	461
GR	GR00	X	Sikinos Kyklades (Σίκινος)	GR829		X	829
GR	GR00	X	Sitia (Σητεία)	GRJSH		X	453
GR	GR00	X	Skaramagas (Σκαραμαγκάς)	GRSKA			
GR	GR00	X	Skiathos (Σκιάθος)	GRJSI		X	465
GR	GR00	X	Skopelos (Σκόπελος)	GRSKO		X	467
GR	GR00	X	Skyros (Σκύρος)	GRSKU		X	469
GR	GR00	X	Souda Bay (Σούδα)	GRSUD		X	470
GR	GR00	X	Sougia (Σούγια)	GR873		X	873
GR	GR00	X	Souvala Aiginas (Σουβάλα Αίγινας)	GR832		X	832
GR	GR00	X	Spetses (Σπέτσες)	GRSPE		X	473
GR	GR00	X	Stratonio (Στρατώνιο Χαλκιδικής)	GRSTI		X	479
GR	GR00	X	Stylida (Στυλίδα)	GRSYS		X	481
GR	GR00	X	Symi (Σύμη)	GRSYM		X	487
GR	GR00	X	Syros (Σύρος)	GRJSY		X	489
GR	GR00	X	Thassos (Θάσος)	GRTSO		X	123
GR	GR00	X	Thessaloniki (Θεσσαλονίκη)	GRSKG	GRNMA	X	125
GR	GR00	X	Thira (Θήρα)	GRJTR		X	127
GR	GR00	X	Tilos Dodekanissou (Τήλος Δωδεκανήσων)	GR837		X	837
GR	GR00	X	Tinos (Τήνος)	GRTIN		X	493
GR	GR00	X	Trypiti Chalkidikis (Τρυπητή Χαλκιδικής)	GR885		X	885
GR	GR00	X	Vathy Samou (Βαθύ Σάμου)	GRVTH		X	449
GR	GR00	X	Volos (Βόλος)	GRVOL		X	079
GR	GR00	X	Yerakini (Γερακινή Χαλκιδικής)	GRYER			
GR	GR00	X	Zakynthos (Ζάκυνθος)	GRZTH		X	117
GR	GR00	X	GR offshoreanläggningar	GR88P			
GR	GR00	X	Annat – Grekland	GR888		X	
			176	176	9	167	
ES	ES02	X	Alcudia	ESALD		X	
ES	ES02	X	Algeciras	ESALG		X	
ES	ES02	X	Alicante	ESALC		X	
ES	ES02	X	Almería	ESLEI		X	
ES	ES02	X	Arguineguin	ESARI		X	

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
ES	ES02	X	Arrecife de Lanzarote	ESACE		X	
ES	ES01	X	Avilés	ESAVS		X	
ES	ES02	X	Barcelona	ESBCN		X	
ES	ES01	X	Bilbao	ESBIO		X	
ES	ES02	X	Cabezuela	ESCBZ		X	
ES	ES02	X	Cádiz	ESCAD		X	
ES	ES02	X	Cala Sabina	ESCBS		X	
ES	ES02	X	Carboneras	ESCRS		X	
ES	ES02	X	Cartagena	ESCAR		X	
ES	ES02	X	Castellón	ESCAS		X	
ES	XC00	X	Ceuta	XCCEU		X	
ES	ES02	X	Escombreras	ESESC		X	
ES	ES01	X	Ferrol	ESFER		X	
ES	ES02	X	Gandía	ESGAN		X	
ES	ES01	X	Gijón	ESGIJ		X	
ES	ES02	X	Hierro	ESHIE		X	
ES	ES02	X	Huelva	ESHUV		X	
ES	ES02	X	Ibiza	ESIBZ		X	
ES	ES01	X	La Coruña	ESLCG		X	
ES	ES02	X	La Estaca	ESLES		X	
ES	ES02	X	Las Palmas	ESLPA		X	
ES	ES02	X	Los Cristianos	ESLCR		X	
ES	ES02	X	Mahón	ESMAH		X	
ES	ES02	X	Málaga	ESAGP		X	
ES	ES01	X	Marín (Pontevedra)	ESMPG		X	
ES	XL00	X	Melilla	XLMLN		X	
ES	ES02	X	Motril	ESMOT		X	
ES	ES02	X	Palma de Mallorca	ESPMI		X	
ES	ES01	X	Pasajes	ESPAS		X	
ES	ES02	X	Puerto de Santa Maria	ESPSM		X	
ES	ES02	X	Puerto del Rosario	ESFUE		X	
ES	ES02	X	Rota	ESROT		X	
ES	ES02	X	Sagunto	ESSAG		X	
ES	ES01	X	San Ciprián	ESSCI		X	
ES	ES02	X	San Sebastian de la Gomera	ESSSG		X	
ES	ES02	X	Santa Cruz de la Palma	ESSPC		X	
ES	ES02	X	Santa Cruz de Tenerife	ESSCT		X	
ES	ES01	X	Santander	ESSDR		X	
ES	ES02	X	Sevilla	ESSVQ		X	
ES	ES02	X	Tarifa	ESTRF		X	
ES	ES02	X	Tarragona	ESTAR		X	
ES	ES02	X	Torre Vieja	ESTOR		X	
ES	ES02	X	Valencia	ESVLC		X	
ES	ES01	X	Vigo	ESVGO		X	
ES	ES01	X	Villagarcía (de Arosa)	ESVIL		X	
ES	ES02	X	Vinaroz	ESVZR		X	
ES	ES02	X	Zona Franca de Cadiz	ESZFR		X	
ES	ES01	X	ES offshoreanläggningar	ES88P			
ES	ES02	X	ES offshoreanläggningar	ES88P			
ES	ES01	X	Annat – Spanien Atlanten (norr om Portugal)	ES888			
ES	ES02	X	Annat – Spanien Medelhavet	ES888			
ES	ES09	X	Annat – Spanien (okänt MCA)	ES888			
			52	52	0	52	
FR	FR02	X	Ajaccio	FRAJA		X	76
FR	FR01	X	Basse-Indre	FRBAI	FRNTE		
FR	FR01	X	Bassens	FRBAS	FRBOD		
FR	FR04	X	Basse-Terre (Guadeloupe)	GPBBR	GP001		

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
FR	FR02	X	Bastia	FRBIA		X	73
FR	FR01	X	Bayonne	FRBAY		X	57
FR	FR01	X	Bec d'Ambes	FRBEC	FRBOD		
FR	FR02	X	Berre	FRBEE	FRMRS		
FR	FR01	X	Blaye	FRBYE	FRBOD		
FR	FR02	X	Bonifacio	FRBON		X	78
FR	FR01	X	Bonsecours	FRBSC	FRURO		
FR	FR01	X	Bordeaux	FRBOD		X	56
FR	FR01	X	Boulogne-sur-Mer	FRBOL		X	04
FR	FR01	X	Brest	FRBES		X	29
FR	FR01	X	Caen	FRCFR		X	13
FR	FR01	X	Calais	FRCQF		X	03
FR	FR02	X	Calvi	FRCLY		X	75
FR	FR01	X	Camaret	FRCAM		X	32
FR	FR02	X	Cannes	FRCEQ		X	68
FR	FR01	X	Carteret	FRCRT		X	15
FR	FR01	X	Cherbourg	FR CER		X	14
FR	FR03	X	Dégrad-des-Cannes (Guyane française)	GFDDC		X	94
FR	FR01	X	Concarneau	FRCOC		X	38
FR	FR01	X	Dieppe	FRDPE		X	07
FR	FR01	X	Donges	FRDON	FRNTE		
FR	FR01	X	Douarnenez	FRDRZ		X	33
FR	FR01	X	Dunkerque	FRDKK		X	1
FR	FR02	X	Étang-de-Berre	FRETB	FRMRS		
FR	FR01	X	Fécamp	FRFEC		X	08
FR	FR04	X	Fort-de-France (Martinique)	MQFDF		X	93
FR	FR02	X	Fos-sur-Mer	FRFOS	FRMRS		
FR	FR01	X	Gonfreville-l'Orcher	FRGLO	FRLEH		
FR	FR04	X	Guadeloupe (Guadeloupe)	GP001		X	90
FR	FR01	X	Granville	FRGFR		X	16
FR	FR01	X	Gravelines	FRGRV		X	02
FR	FR01	X	Harfleur	FRHRF	FRLEH		
FR	FR01	X	Hennebont	FRHET		X	40
FR	FR01	X	Honfleur	FRHON		X	11
FR	FR04	X	Jarry (Guadeloupe)	GPJAR	GP001		
FR	FR03	X	Kourou (Guyane française)	GFQKR		X	96
FR	FR02	X	L'Île Rousse	FRILR		X	74
FR	FR02	X	La Ciotat	FRLCT		X	65
FR	FR03	X	Larivot (Guyane française)	GFLVT		X	91
FR	FR01	X	La Pallice	FRLPE	FRLRH		
FR	FR01	X	La Rochelle	FRLRH		X	49
FR	FR01	X	Landerneau	FRLDN		X	30
FR	FR01	X	Lannion	FRLAI		X	26
FR	FR02	X	Lavéra	FRLAV	FRMRS		
FR	FR01	X	Le Fret (Crozon)	FRLFR		X	31
FR	FR01	X	Le Guildo (Créhen)	FRLGU		X	20
FR	FR01	X	Le Havre	FRLEH		X	09
FR	FR01	X	Le Légué (Saint-Brieuc)	FRSBK		X	22
FR	FR01	X	Le Tréport	FRLTR		X	06
FR	FR01	X	Le Verdon	FRLVE	FRBOD		
FR	FR01	X	Les Sables-d'Olonne	FRLSO		X	47
FR	FR01	X	Lézardrieux	FRLEZ		X	19
FR	FR01	X	Lorient	FRLRT		X	39
FR	FR02	X	Marseille	FRMRS		X	64
FR	FR01	X	Montoir de Bretagne	FRMTX	FRNTE		
FR	FR01	X	Morlaix	FRMXN		X	27
FR	FR01	X	Mortagne-sur-Gironde	FRMSG		X	54
FR	FR01	X	Nantes Saint-Nazaire	FRNTE		X	44

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
FR	FR02	X	Nice-Villefranche	FRNCE		X	70
FR	FR01	X	Paimboeuf	FRPBF	FRNTE		
FR	FR01	X	Paimpol	FRPAI		X	23
FR	FR01	X	Pauillac-Port	FRPAP	FRBOD		
FR	FR04	X	Pointe-à-Pitre (Guadeloupe)	GPPTP	GP001		
FR	FR01	X	Petit-Couronne	FRPET	FRURO		
FR	FR01	X	Pontrieux	FRPOX		X	24
FR	FR02	X	Port-de-Bouc	FRPDB	FRMRS		
FR	FR01	X	Port Jérôme	FRPJE	FRURO		
FR	FR05	X	Port Réunion (ex Pointe-des-Galets) (Réunion)	REPDG		X	97
FR	FR02	X	Port Vendres	FRPOV		X	61
FR	FR01	X	Port-Joinville (Île d'Yeu)	FRPRJ		X	46
FR	FR02	X	Port-la-Nouvelle	FRNOU		X	62
FR	FR02	X	Porto Vecchio	FRPVO		X	79
FR	FR02	X	Propriano	FRPRP		X	77
FR	FR01	X	Quimper	FRUIP		X	37
FR	FR01	X	Redon	FRRDN		X	42
FR	FR01	X	Rochefort	FRRCO		X	51
FR	FR01	X	Roscoff	FRROS		X	28
FR	FR01	X	Rouen	FRURO		X	10
FR	FR01	X	Royan	FRRYN		X	53
FR	FR03	X	St Laurent du Maroni (Guyane française)	GFSLM		X	95
FR	FR02	X	Sète	FRSET		X	63
FR	FR02	X	St Louis (Rhône)	FRPSL	FRMRS		
FR	FR01	X	St Malo	FRSML		X	17
FR	FR01	X	St Nazaire	FRSNR	FRNTE		
FR	FR02	X	St Raphael	FRSRL		X	67
FR	FR01	X	St Valéry-sur-Somme	FRSVS		X	05
FR	FR01	X	St Wandrille	FRSWD	FRURO		
FR	FR01	X	Tonnay Charente	FRTON		X	52
FR	FR02	X	Toulon	FRTLN		X	66
FR	FR01	X	Tréguier	FRTRE		X	25
FR	FR01	X	Vannes	FRVNE		X	41
FR	FR01	X	FR offshoreanläggningar	FR88P			
FR	FR02	X	FR offshoreanläggningar	FR88P			
FR	FR01	X	Annat – Frankrike Atlanten/Nordsjön	FR888			
FR	FR02	X	Annat – Frankrike Medelhavet	FR888			
FR	FR03	X	Annat – Frankrike Guyane Française	GF888			
FR	FR04	X	Annat – France Guadeloupe	GP888			
FR	FR04	X	Annat – France Martinique	MQ888			
FR	FR05	X	Annat – France Réunion	RE888			
FR	FR09	X	Annat – France (okänt MCA)	FR888			
			95	95	26	69	
IT	IT00	X	Alghero	ITAHO		X	
IT	IT00	X	Alicudi	ITALI		X	
IT	IT00	X	Amalfi	ITAMA		X	
IT	IT00	X	Ancona	ITAOI		X	
IT	IT00	X	Anzio	ITANZ		X	
IT	IT00	X	Arbatax	ITATX		X	
IT	IT00	X	Augusta	ITAUG		X	
IT	IT00	X	Bari	ITBRI		X	
IT	IT00	X	Barletta	ITBLT		X	
IT	IT00	X	Brindisi	ITBDS		X	
IT	IT00	X	Cagliari	ITCAG		X	
IT	IT00	X	Calasetta	ITCLS		X	
IT	IT00	X	Capraia	ITCPA		X	

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
IT	IT00	X	Capri	ITPRJ		X	
IT	IT00	X	Carloforte	ITCLF		X	
IT	IT00	X	Casamicciola	ITCML		X	
IT	IT00	X	Castellammare Del Golfo	ITCTR		X	
IT	IT00	X	Castellammare Di Stabia	ITCAS		X	
IT	IT00	X	Catania	ITCTA		X	
IT	IT00	X	Cavo	ITCVX		X	
IT	IT00	X	Chioggia	ITCHI		X	
IT	IT00	X	Civitavecchia	ITCVV		X	
IT	IT00	X	Crotone	ITCRV		X	
IT	IT00	X	Falconara Marittima	ITFAL		X	
IT	IT00	X	Favignana	ITFAV		X	
IT	IT00	X	Filicudi Porto	ITFPO		X	
IT	IT00	X	Fiumicino	ITFCO		X	
IT	IT00	X	Formia	ITFOM		X	
IT	IT00	X	Gaeta	ITGAE		X	
IT	IT00	X	Gallipoli	ITGAL		X	
IT	IT00	X	Gela	ITGEA		X	
IT	IT00	X	Genova	ITGOA		X	
IT	IT00	X	Giannutri	ITGII		X	
IT	IT00	X	Giardini	ITGIA		X	
IT	IT00	X	Gioia Tauro	ITGIT		X	
IT	IT00	X	Golfo Aranci	ITGAI		X	
IT	IT00	X	Gorgona	ITGOR		X	
IT	IT00	X	Grado	ITGRD		X	
IT	IT00	X	Isola Del Giglio	ITIDG		X	
IT	IT00	X	La Maddalena	ITMDA		X	
IT	IT00	X	La Spezia	ITSPE		X	
IT	IT00	X	Lampedusa	ITLMP		X	
IT	IT00	X	Levanzo	ITLEV		X	
IT	IT00	X	Licata	ITLIC		X	
IT	IT00	X	Linosa	ITLIU		X	
IT	IT00	X	Lipari	ITLIP		X	
IT	IT00	X	Livorno	ITLIV		X	
IT	IT00	X	Manfredonia	ITMFR		X	
IT	IT00	X	Marettimo	ITMMO		X	
IT	IT00	X	Marina Di Carrara	ITMDC		X	
IT	IT00	X	Marsala	ITMRA		X	
IT	IT00	X	Mazara Del Vallo	ITMAZ		X	
IT	IT00	X	Messina	ITMSN		X	
IT	IT00	X	Milazzo	ITMLZ		X	
IT	IT00	X	Molfetta	ITMOL		X	
IT	IT00	X	Monfalcone	ITMNF		X	
IT	IT00	X	Monopoli	ITMNP		X	
IT	IT00	X	Napoli	ITNAP		X	
IT	IT00	X	Olbia	ITOLB		X	
IT	IT00	X	Oneglia	ITONE		X	
IT	IT00	X	Oristano	ITQOS		X	
IT	IT00	X	Ortona	ITOTN		X	
IT	IT00	X	Otranto	ITOTO		X	
IT	IT00	X	Palau	ITPAU		X	
IT	IT00	X	Palermo	ITPMO		X	
IT	IT00	X	Panarea	ITPAN		X	
IT	IT00	X	Pantelleria	ITPNL		X	
IT	IT00	X	Pesaro	ITPES		X	
IT	IT00	X	Pescara	ITPSR		X	
IT	IT00	X	Peschici	ITPCH		X	
IT	IT00	X	Pianosa	ITPIA		X	

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
IT	IT00	X	Piombino	ITPIO		X	
IT	IT00	X	Ponte Fornaci	ITPFO		X	
IT	IT00	X	Ponza	ITPNZ		X	
IT	IT00	X	Portiglioni	ITPGL		X	
IT	IT00	X	Porto Azzurro	ITPAZ		X	
IT	IT00	X	Porto d'Ischia	ITPDI		X	
IT	IT00	X	Porto Empedocle	ITPEM		X	
IT	IT00	X	Porto Foxi	ITPFX		X	
IT	IT00	X	Porto Garibaldi	ITPGA		X	
IT	IT00	X	Porto Lignano	ITPLI		X	
IT	IT00	X	Porto Maurizio	ITPMZ		X	
IT	IT00	X	Porto Nogaro	ITPNG		X	
IT	IT00	X	Porto Santo Stefano	ITPSS		X	
IT	IT00	X	Porto Torres	ITPTO		X	
IT	IT00	X	Portoferraio	ITPFE		X	
IT	IT00	X	Portofino	ITPTF		X	
IT	IT00	X	Portovesme	ITPVE		X	
IT	IT00	X	Positano	ITPOS		X	
IT	IT00	X	Pozzallo	ITPZL		X	
IT	IT00	X	Pozzuoli	ITPOZ		X	
IT	IT00	X	Procida	ITPRO		X	
IT	IT00	X	Ravenna	ITRAN		X	
IT	IT00	X	Reggio di Calabria	ITREG		X	
IT	IT00	X	Rimini	ITRMI		X	
IT	IT00	X	Rio Marina	ITRMA		X	
IT	IT00	X	Riposto	ITRPT		X	
IT	IT00	X	Rodi Garganico	ITRGG		X	
IT	IT00	X	Salerno	ITSAL		X	
IT	IT00	X	Salina	ITSLA		X	
IT	IT00	X	S. Benedetto del Tronto	ITSDB		X	
IT	IT00	X	Sanremo	ITSRE		X	
IT	IT00	X	Santa Margherita Ligure	ITSML		X	
IT	IT00	X	Santa Panagia	ITSPA		X	
IT	IT00	X	Santa Teresa di Gallura	ITSTE		X	
IT	IT00	X	Sant'Antioco	ITSAT		X	
IT	IT00	X	San Vito Lo Capo	ITSVC		X	
IT	IT00	X	Savona — Vado	ITSVN		X	
IT	IT00	X	Siracusa	ITSIR		X	
IT	IT00	X	Sorrento	ITRRO		X	
IT	IT00	X	Stromboli	ITSTR		X	
IT	IT00	X	Talamone	ITTAL		X	
IT	IT00	X	Taranto	ITTAR		X	
IT	IT00	X	Termini Imerese	ITTRI		X	
IT	IT00	X	Termoli	ITTMI		X	
IT	IT00	X	Terracina	ITTRC		X	
IT	IT00	X	Torre Annunziata	ITTOA		X	
IT	IT00	X	Torregrande	ITTGR		X	
IT	IT00	X	Torviscosa	ITTVS		X	
IT	IT00	X	Trani	ITTNI		X	
IT	IT00	X	Trapani	ITTPS		X	
IT	IT00	X	Tremiti	ITTMT		X	
IT	IT00	X	Trieste	ITTRS		X	
IT	IT00	X	Ustica	ITUST		X	
IT	IT00	X	Vada	ITVDA		X	
IT	IT00	X	Vasto	ITVSO		X	
IT	IT00	X	Venezia	ITVCE		X	
IT	IT00	X	Ventotene	ITVTT		X	
IT	IT00	X	Viareggio	ITVIA		X	

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
IT	IT00	X	Vibo Valentia	ITVVA		X	
IT	IT00	X	Vieste	ITVIE		X	
IT	IT00	X	Vulcano Porto	ITVUL		X	
IT	IT00	X	IT offshoreanläggningar	IT88P			
IT	IT00	X	Annat – Italien	IT888			
			132	132	0	132	
CY	CY00	X	Larnaca (Λάρνακα)	CYLCA		X	
CY	CY00	X	Larnaca Oil Terminal (Σταθμός Πετρελαιοειδών Λάρνακας)	CY01M		X	
CY	CY00	X	Latsi (Λατσί)	CYLAT			
CY	CY00	X	Lemesos (Λεμεσός)	CYLSM		X	
CY	CY00	X	Moni Anchorage (Μονή)	CYMOI		X	
CY	CY00	X	Pafos (Πάφος)	CYPFO			
CY	CY00	X	Vasilico (Βασιλικό)	CYVAS		X	
CY	CY00	X	Zygi (Ζύγι)	CYZYY			
CY	CY00	X	CY offshoreanläggningar	CY88P			
CY	CY00	X	Annat – Cypern	CY888			
			8	8	0	5	
LV	LV00	X	Liepāja	LVLPX		X	
LV	LV00	X	Rīga	LVRIX		X	
LV	LV00	X	Ventspils	LVVNT		X	
LV	LV00	X	LV – offshoreanläggningar	LV88P			
LV	LV00	X	Annat – Lettland	LV888			
			3	3		3	
LT	LT00	X	Būtingė	LTBOT		X	
LT	LT00	X	Klaipėda	LTKLJ		X	
LT	LT00	X	LT – offshoreanläggningar	LT88P			
LT	LT00	X	Annat – Litauen	LT888			
			2	2		2	
MT	MT00	X	Marsaxlokk	MTMAR		X	
MT	MT00	X	Malta (Valletta)	MTMLA		X	
MT	MT00	X	MT – offshoreanläggningar	MT88P			
MT	MT00	X	Annat – Malta	MT888			
			2	2		2	
NL	NL00	X	Alblasserdam	NLABL		X	0482
NL	NL00	X	Ameland	NLAML		X	0060
NL	NL00	X	Amsterdam	NLAMAS		X	0363
NL	NL00	X	Appingedam	NLAPP		X	0003
NL	NL00	X	Bergambacht	NLBGB		X	0491
NL	NL00	X	Bergen	NLBEG		X	0893
NL	NL00	X	Bergen op Zoom	NLBZM		X	0748
NL	NL00	X	Beverwijk	NLBEV		X	0375
NL	NL00	X	Binnenmaas	NLBNM		X	0585
NL	NL00	X	Born	NLBON		X	0897
NL	NL00	X	Borsele	NLBOR		X	0654
NL	NL00	X	Brakel	NLBRK		X	0212
NL	NL00	X	Breda	NLBRD		X	0758
NL	NL00	X	Breskens	NLBRS		X	0692
NL	NL00	X	Budel	NLBUD		X	0759
NL	NL00	X	Capelle aan den IJssel	NLCPI		X	0502
NL	NL00	X	Cuijk	NLCUY		X	1684
NL	NL00	X	Delfzijl/Eemshaven	NLDZL		X	0010
NL	NL00	X	Den Haag ('s-Gravenhage)	NLHAG	NLSOI		

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
NL	NL00	X	Den Helder	NLDHR		X	0400
NL	NL00	X	Deventer	NLDEV		X	0150
NL	NL00	X	Dinteloord en Prinsenland	NLDIN		X	0851
NL	NL00	X	Dordrecht	NLDOR		X	0505
NL	NL00	X	Druten	NLDRU		X	0225
NL	NL00	X	Duiven	NLDUI		X	1676
NL	NL00	X	Echteld	NLECD		X	0227
NL	NL00	X	Eemshaven	NLEEM	NLDZL		
NL	NL00	X	Europoort	NLEUR	NLRMT		
NL	NL00	X	Fijnaart en Heijninge	NLFFJ		X	0878
NL	NL00	X	Franekeradeel	NLFRK		X	0070
NL	NL00	X	Gennep	NLGEN		X	0907
NL	NL00	X	Goedereede	NLGDR		X	0511
NL	NL00	X	Gorinchem	NLGOR		X	0512
NL	NL00	X	Gouda	NLGOU		X	0513
NL	NL00	X	Groningen	NLGRQ		X	0014
NL	NL00	X	Haarlem	NLHAA		X	0392
NL	NL00	X	Hardinxveld-Giessendam	NLHRX		X	0523
NL	NL00	X	Harlingen	NLHAR		X	0072
NL	NL00	X	Hasselt	NLHAS		X	0161
NL	NL00	X	Hendrik-Ido-Ambacht	NLHIA		X	0531
NL	NL00	X	Hengelo	NLHGL		X	0164
NL	NL00	X	Hontenisse	NLHTN		X	0675
NL	NL00	X	Hooge en Laage Zwaluwe	NLHOZ	NLMOE		
NL	NL00	X	Ijmuiden	NLIJM	NLVEL		
NL	NL00	X	Kampen	NLKAM		X	0166
NL	NL00	X	Kessel	NLKSL		X	0929
NL	NL00	X	Klundert	NLKLK	NLMOE		
NL	NL00	X	Krimpen aan den IJssel	NLKRP		X	0542
NL	NL00	X	Lelystad	NLLEY		X	0995
NL	NL00	X	Lemsterland	NLLEM		X	0082
NL	NL00	X	Lienden	NLLIE		X	0261
NL	NL00	X	Lith	NLLIT		X	0808
NL	NL00	X	Lochem	NLLCH		X	0262
NL	NL00	X	Maarssen	NLMSS		X	0333
NL	NL00	X	Maasbracht	NLMSB		X	0933
NL	NL00	X	Maassluis	NLMSS		X	0556
NL	NL00	X	Maastricht	NLMST		X	0935
NL	NL00	X	Meerlo-Wansum	NLMEW		X	0993
NL	NL00	X	Meppel	NLMEP		X	0119
NL	NL00	X	Middelburg	NLMID		X	0687
NL	NL00	X	Middelharnis	NLMIH		X	0559
NL	NL00	X	Mierlo	NLMIE		X	0814
NL	NL00	X	Moerdijk	NLMOE		X	0878
NL	NL00	X	Nieuw-Lekkerland	NLNLK		X	0571
NL	NL00	X	Nijkerk	NLNKK		X	0267
NL	NL00	X	Nijmegen	NLNJ		X	0268
NL	NL00	X	Oosterhout	NLOOS		X	0826
NL	NL00	X	Oss	NLOSS		X	0828
NL	NL00	X	Oud en Nieuw Gastel	NLOUG		X	1655
NL	NL00	X	Ouderkerk	NLOAI		X	0644
NL	NL00	X	Papendrecht	NLPAP		X	0590
NL	NL00	X	Raamsdonk	NLRAA		X	0779
NL	NL00	X	Reimerswaal	NLREW		X	0703
NL	NL00	X	Renkum	NLRNK		X	0274
NL	NL00	X	Rheden	NLRHD		X	0275
NL	NL00	X	Rhenen	NLRHE		X	0340
NL	NL00	X	Ridderkerk	NLRID		X	0597

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
NL	NL00	X	Roermond	NLOMD		X	0957
NL	NL00	X	Rotterdam	NLR TM		X	0599
NL	NL00	X	Rozenburg	NLROZ		X	0600
NL	NL00	X	Sas van Gent	NLSVG		X	0704
NL	NL00	X	Scheveningen	NLSCE		X	0518
NL	NL00	X	Schiedam	NLSCI		X	0606
NL	NL00	X	's-Gravendeel	NLGRA		X	0517
NL	NL00	X	's-Hertogenbosch	NLHTB		X	0796
NL	NL00	X	Smallerland	NLSML		X	0090
NL	NL00	X	Sneek	NLSNK		X	0091
NL	NL00	X	Stein	NLSTI		X	0791
NL	NL00	X	Swalmen	NLSWM		X	0975
NL	NL00	X	Tegelen	NLTEG		X	0976
NL	NL00	X	Terneuzen	NLTNZ		X	0715
NL	NL00	X	Texel	NLTEX		X	0448
NL	NL00	X	Tiel	NLTIE		X	0281
NL	NL00	X	Utrecht	NLUTC		X	0344
NL	NL00	X	Velsen/IJmuiden	NLVEL		X	0453
NL	NL00	X	Venlo	NLVEN		X	0983
NL	NL00	X	Vierlingsbeek	NLVIE		X	0756
NL	NL00	X	Vlaardingen	NLVLA		X	0622
NL	NL00	X	Vlieland	NLVLL		X	0096
NL	NL00	X	Vlissingen	NLVLI		X	0718
NL	NL00	X	Waalwijk	NLWLK		X	0867
NL	NL00	X	Wageningen	NLWGW		X	0289
NL	NL00	X	Werkendam	NLWKD		X	0870
NL	NL00	X	Zaanstad	NLZAA		X	0479
NL	NL00	X	Zutphen	NLZUT		X	0301
NL	NL00	X	Zwijndrecht	NLZWI		X	0642
NL	NL00	X	Zwolle	NLZWO		X	0193
NL	NL00	X	NL offshoreanläggningar	NL88P			
NL	NL00	X	Annat – Nederländerna	NL888			
			107	107	6	101	
PL	PL00	X	Darłowo (Darłowo)	PLDAR		X	
PL	PL00	X	Elbląg (Elbląg)	PLELB		X	
PL	PL00	X	Gdańsk	PLGDN		X	
PL	PL00	X	Gdynia	PLGDY		X	
PL	PL00	X	Kołobrzeg (Kołobrzeg)	PLKOL		X	
PL	PL00	X	Nowe Warpno	PLNWA		X	
PL	PL00	X	Police	PLPLC		X	
PL	PL00	X	Stepnica	PLSPA		X	
PL	PL00	X	Swinoujście (Świnoujście)	PLSWI		X	
PL	PL00	X	Szczecin	PLSZZ		X	
PL	PL00	X	Trzebiez (Trzebież)	PL001		X	
PL	PL00	X	Ustka	PLUST		X	
PL	PL00	X	Władysławowo (Władysławowo)	PLWLA		X	
PL	PL00	X	PL offshoreanläggningar	PL88P			
PL	PL00	X	Annat – Polen	PL888			
			13	13	0	13	
PT	PT00	X	Angra do Heroísmo (ilha Terceira, Açores)	PTADH		X	60
PT	PT00	X	Aveiro	PTAVE		X	09
PT	PT00	X	Cais do Pico (ilha do Pico, Açores)	PTCDP		X	80
PT	PT00	X	Calheta (ilha de S. Jorge, Açores)	PTCAL		X	67
PT	PT00	X	Cascais	PTCAS		X	16
PT	PT00	X	Douro (Oporto)	PTOPO		X	08

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
PT	PT00	X	Faro	PTFAO		X	27
PT	PT00	X	Figueira da Foz	PTFDF		X	10
PT	PT00	X	Funchal (Madeira)	PTFNC		X	90
PT	PT00	X	Horta (Ilha das Flores, Açores)	PTHOR		X	75
PT	PT00	X	Lagos	PTLOS		X	
PT	PT00	X	Lajes das Flores (Ilha das Flores, Açores)	PTLAJ		X	
PT	PT00	X	Lajes da Picola (Ilha da Pico, Açores)	PTLDP		X	
PT	PT00	X	Leixões	PTLEI		X	07
PT	PT00	X	Lisboa	PTLIS		X	14
PT	PT00	X	Madalena (ilha do Pico, Açores)	PTMAD		X	82
PT	PT00	X	Ponta Delgada (Ilha de S. Miguel, Açores)	PTPDL		X	55
PT	PT00	X	Portimão	PTPRM		X	25
PT	PT00	X	Porto Santo (Ilha de Porto Santo, Madeira)	PTPXO		X	91
PT	PT00	X	Praia da Graciosa (Ilha da Graciosa, Açores)	PTPRG		X	71
PT	PT00	X	Praia da Vitória (Ilha Terceira, Açores)	PTPRV		X	61
PT	PT00	X	Santa Cruz da Graciosa (Ilha da Graciosa, Açores)	PTSCG		X	
PT	PT00	X	Santa Cruz das Flores (Ilha das Flores, Açores)	PTSCF		X	
PT	PT00	X	Setúbal	PTSET		X	20
PT	PT00	X	Sines	PTSIN		X	22
PT	PT00	X	Velas (Ilha de S. Jorge, Açores)	PTVEL		X	65
PT	PT00	X	Viana do Castelo	PTVDC		X	03
PT	PT00	X	Vila do Porto (Ilha de Sta Maria, Açores)	PTVDP		X	
PT	PT00	X	Vila Nova do Corvo (Ilha do Corvo, Açores)	PTVNC		X	
PT	PT00	X	Vila Real de Santo António	PTVRL		X	32
PT	PT00	X	Zona Franca da Madeira	PTZFM		X	
PT	PT00	X	PT offshoreanläggningar	PT88P			
PT	PT00	X	Annat – Portugal	PT888			
			31	31	0	31	
RO	RO00	X	Agigea	ROAGI	ROCND		
RO	RO00	X	Basarabi	ROBAB		X	
RO	RO00	X	Brăila	ROBRA		X	
RO	RO00	X	Cernavodă	ROCEV		X	
RO	RO00	X	Constanța	ROCND		X	
RO	RO00	X	Galați	ROGAL		X	
RO	RO00	X	Mangalia	ROMAG		X	
RO	RO00	X	Medgidia	ROMED		X	
RO	RO00	X	Midia	ROMID		X	
RO	RO00	X	Sulina	ROSUL		X	
RO	RO00	X	Tulcea	ROTCE		X	
RO	RO00	X	RO offshoreanläggningar	RO88P			
RO	RO00	X	Annat – Rumänien	RO888			
			11	11	1	10	
SI	SI00	X	Izola	SIIZO		X	
SI	SI00	X	Koper	SIKOP		X	
SI	SI00	X	Piran	SIPIR		X	
SI	SI00	X	Portorož	SIPOW		X	
SI	SI00	X	SI – offshoreanläggningar	SI88P			
SI	SI00	X	Annat – Slovenien	SI888			
			4	4	0	4	
FI	FI00	X	Brändö	FIBRA		X	
FI	FI00	X	Dragsfjärd	FIDRA		X	
FI	FI00	X	Eckerö	FIECK		X	
FI	FI00	X	Enonkoski	FIENK	FI001		

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
FI	FI00	X	Espoo	FIESP		X	
FI	FI00	X	Eurajoki	FIEJO		X	
FI	FI00	X	Färjsund	FIFAR		X	
FI	FI00	X	Föglö	FIFOG		X	
FI	FI00	X	Förby	FIFOR		X	
FI	FI00	X	Godby	FIGDB		X	
FI	FI00	X	Hamina	FIHMN		X	
FI	FI00	X	Hanko	FIHKO		X	
FI	FI00	X	Haukipudas	FIHAU		X	
FI	FI00	X	Helsinki	FIHEL		X	
FI	FI00	X	Houtskär	FIHOU		X	
FI	FI00	X	Iisalmi	FIIS	FI001		
FI	FI00	X	Imatra	FIIMA	FI001		
FI	FI00	X	Iniö	FIINI		X	
FI	FI00	X	Inkoo	FIINK		X	
FI	FI00	X	Inland Ports	FI001		X	
FI	FI00	X	Isnäs	FIISN		X	
FI	FI00	X	Joensuu	FIJOE	FI001		
FI	FI00	X	Joutseno	FIJOU	FI001		
FI	FI00	X	Kalajoki	FIKJO		X	
FI	FI00	X	Kantvik	FIKNT		X	
FI	FI00	X	Kaskinen	FIKAS		X	
FI	FI00	X	Kemi	FIKEM		X	
FI	FI00	X	Kemiö	FIKIM		X	
FI	FI00	X	Kitee	FIKTQ	FI001		
FI	FI00	X	Kökar	FIKKR		X	
FI	FI00	X	Kokkola	FIKOK		X	
FI	FI00	X	Korpoo	FIKOR		X	
FI	FI00	X	Kotka	FIKTK		X	
FI	FI00	X	Koverhar	FIKVH		X	
FI	FI00	X	Kristiinankaupunki	FIKRS		X	
FI	FI00	X	Kronvik	FIKRO		X	
FI	FI00	X	Kumlinge	FIKUM		X	
FI	FI00	X	Kuopio	FIKUO	FI001		
FI	FI00	X	Kustavi	FIKUS		X	
FI	FI00	X	Langnäs	FILAN		X	
FI	FI00	X	Lappohja	FILAP		X	
FI	FI00	X	Lappeenranta	FILPP	FI001		
FI	FI00	X	Loviisa	FILOV		X	
FI	FI00	X	Luvia	FILUV		X	
FI	FI00	X	Maaninka	FIMAA	FI001		
FI	FI00	X	Mariehamn	FIMHQ		X	
FI	FI00	X	Merikarvia	FIMER		X	
FI	FI00	X	Mikkeli	FIMIK	FI001		
FI	FI00	X	Naantali	FINLI		X	
FI	FI00	X	Nauvo	FINAU		X	
FI	FI00	X	Nurmes	FINUR	FI001		
FI	FI00	X	Oulu	FIOUL		X	
FI	FI00	X	Parainen	FIPAR		X	
FI	FI00	X	Pernaja	FIPER		X	
FI	FI00	X	Pietarsaari	FIPRS		X	
FI	FI00	X	Pohjankuru	FIPOH		X	
FI	FI00	X	Pori	FIPOR		X	
FI	FI00	X	Porvoo	FIPRV		X	
FI	FI00	X	Puumala	FIPUU	FI001		
FI	FI00	X	Raahe	FIRAA		X	
FI	FI00	X	Rauma	FIRAU		X	
FI	FI00	X	Rautaruukki/Raahe	FIRTR		X	

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
FI	FI00	X	Ristiina	FIRIS	FI001		
FI	FI00	X	Ruotsinpyhtää	FIRUO		X	
FI	FI00	X	Rymättylä	FIRYM		X	
FI	FI00	X	Salo	FISAL		X	
FI	FI00	X	Savonlinna	FISVL	FI001		
FI	FI00	X	Siilinjärvi	FISII	FI001		
FI	FI00	X	Sipoonlahti	FISIP		X	
FI	FI00	X	Sköldvik	FISKV		X	
FI	FI00	X	Skogby	FISKB		X	
FI	FI00	X	Strömma	FISTR		X	
FI	FI00	X	Taalintehdas	FIDLS		X	
FI	FI00	X	Taivassalo	FITVS		X	
FI	FI00	X	Tammisaari	FITAI		X	
FI	FI00	X	Teijo	FITEI		X	
FI	FI00	X	Tolkinen	FITOK		X	
FI	FI00	X	Tornio	FITOR		X	
FI	FI00	X	Turku	FITKU		X	
FI	FI00	X	Uimaharju	FIUIM	FI001		
FI	FI00	X	Uusikaarlepyy	FIUKP		X	
FI	FI00	X	Uusikaupunki	FIUKI		X	
FI	FI00	X	Vaasa	FIVAA		X	
FI	FI00	X	Varkaus	FIVRK	FI001		
FI	FI00	X	Velkua	FIVEL		X	
FI	FI00	X	FI offshoreanläggningar	FI88P			
FI	FI00	X	Annat – Finland	FI888			
			85	85	17	68	
SE	SE01	X	Åhus	SEAHU		X	51100
SE	SE01	X	Åla	SEALA		X	21100
SE	SE02	X	Älvenäs	SEALN		X	71703
SE	SE02	X	Åmål	SEAMA		X	71600
SE	SE01	X	Bäckviken	SEBAC	SELAA		56120
SE	SE01	X	Bällstaviken	SEBLV		X	28143
SE	SE01	X	Bålsta	SEBAA		X	30103
SE	SE01	X	Bergkvara	SEBEA		X	40100
SE	SE01	X	Bergs oljehamn	SEBER		X	28213
SE	SE02	X	Bohus	SEBOH		X	60123
SE	SE01	X	Bollstabruk	SEBOL		X	16100
SE	SE01	X	Borgholm	SEBOM		X	40210
SE	SE02	X	Brofjorden Scanraff	SEBRO		X	66303
SE	SE01	X	Bureå	SEBUR	SESFT		
SE	SE01	X	Burgsvik	SEBUV		X	43910
SE	SE01	X	Byxelkrok	SEBYX		X	40220
SE	SE01	X	Degerhamn	SEDEG		X	40300
SE	SE01	X	Djurön	SEDJN	SEN RK		37910
SE	SE01	X	Domsjö	SEDOM		X	15100
SE	SE02	X	Donsö	SEDON		X	60910
SE	SE01	X	Enhörna	SE954		X	35903
SE	SE01	X	Enköping	SEENK		X	30200
SE	SE01	X	Fagerviken	SEFAK		X	23910
SE	SE02	X	Falkenberg	SEFAG		X	63100
SE	SE01	X	Fårösund	SEFSD		X	43920
SE	SE02	X	Fjällbacka	SEFJA		X	67910
SE	SE01	X	Forsmark	SEFOR		X	26923
SE	SE01	X	Gamleby	SEGAM		X	38200
SE	SE01	X	Gävle	SEGVX		X	22100
SE	SE02	X	Göta	SEGOA		X	68323
SE	SE02	X	Göteborg	SEGOT		X	59100

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
SE	SE02	X	Grebbestad	SEGRE		X	67920
SE	SE01	X	Grisslehamn	SEGRH		X	26990
SE	SE02	X	Grundsund	SEGRD		X	66970
SE	SE02	X	Gruvön (ports)	SEGRU		X	7211
SE	SE01	X	Gunnebo	SEGUN		X	38933
SE	SE01	X	Gustavberg	SEGUB		X	28923
SE	SE01	X	Hallstavig	SEHAK		X	26100
SE	SE02	X	Halmstad	SEHAD		X	62100
SE	SE01	X	Haraholmen	SEHAH	SEPIT		
SE	SE01	X	Hargshamn	SEHAN		X	26200
SE	SE01	X	Härnösand	SEHND		X	16200
SE	SE01	X	Hässelbyverket	SEHBV	SESTO		28133
SE	SE01	X	Helsingborg	SEHEL		X	57100
SE	SE02	X	Höganäs	SEHOG		X	58203
SE	SE01	X	Holmsund	SEHLD	SEUME		
SE	SE02	X	Hönsäter	SEHON		X	69100
SE	SE01	X	Hudiksvall	SEHUV	SEIGG		20100
SE	SE02	X	Hunnebostrand	SEHUN		X	66940
SE	SE01	X	Husum	SEHUS		X	15200
SE	SE02	X	Hyppeln	SEHYP		X	60920
SE	SE01	X	Iggesund	SEIGG		X	20200
SE	SE01	X	Jättersön	SEJAT		X	39100
SE	SE01	X	Kagghamra	SE977		X	35210
SE	SE01	X	Kalix	SEKAX		X	10901
SE	SE01	X	Kalmar	SEKLR		X	40500
SE	SE01	X	Kalmarsand	SE950		X	30303
SE	SE01	X	Kappelshamn	SEKPH		X	43930
SE	SE01	X	Kappelskär	SEKPS		X	26303
SE	SE01	X	Karlsborg axelvik	SEKXV		X	10200
SE	SE01	X	Karlshamn	SEKAN		X	48100
SE	SE01	X	Karlskrona	SEKAA		X	47100
SE	SE02	X	Karlstad	SEKSD		X	71300
SE	SE01	X	Klintehamn	SEKLI		X	42300
SE	SE01	X	Köping	SEKOG		X	32100
SE	SE01	X	Kopparverkshamnen	SEKVH	SEHEL		57100
SE	SE02	X	Kristinehamn	SEKHN		X	73100
SE	SE01	X	Kubikenborg	SEKUB		X	18200
SE	SE02	X	Kungshamn (ports)	SEKUN		X	6693
SE	SE01	X	Kungsör	SEKGR		X	32920
SE	SE01	X	Kvarnholmen	SEKVA		X	28233
SE	SE01	X	Landskrona	SELAA		X	56100
SE	SE02	X	Lidköping	SELDK		X	69200
SE	SE02	X	Lilla Edet	SELED		X	68333
SE	SE01	X	Limhamn	SELIM	SEMMA		55100
SE	SE01	X	Lomma	SELOM		X	55200
SE	SE01	X	Löten	SE951		X	28153
SE	SE01	X	Loudden	SELOU	SESTO		28263
SE	SE01	X	Luleå	SELLA		X	11100
SE	SE01	X	Luleå SSAB	SENJA	SELLA		11200
SE	SE01	X	Lugnvik	SELUG		X	16400
SE	SE02	X	Lysekil	SELYS		X	66100
SE	SE01	X	Malmö	SEMMA		X	54100
SE	SE02	X	Mariestad	SEMAC		X	69300
SE	SE01	X	Mönsterås	SEMON	SEJAT		
SE	SE01	X	Mörbylånga	SEMOD		X	40600
SE	SE02	X	Nol (ports)	SENOI		X	601
SE	SE01	X	Nordmaling	SENOG		X	14930
SE	SE01	X	Norrköping	SENRK		X	37100

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
SE	SE01	X	Norrsundet	SENOT		X	23100
SE	SE01	X	Norrälje	SENOE		X	26400
SE	SE01	X	Nyköping	SENYO		X	36200
SE	SE01	X	Nynäshamn (ports)	SENYN		X	29100
SE	SE01	X	Nynäshamns oljehamn	SE131	SENYN		29200
SE	SE01	X	Obbola	SEOB	SEUME		14300
SE	SE02	X	Öckerö	SEOCO		X	60980
SE	SE01	X	Öregrund	SEOGR		X	26910
SE	SE01	X	Örnsköldsvik	SEOER		X	15400
SE	SE01	X	Ortviken	SEORT	SESDL		18300
SE	SE01	X	Oskarshamn	SEOSK		X	39300
SE	SE01	X	Östrand	SEOST		X	19300
SE	SE02	X	Otterbäcken	SEOTT		X	73200
SE	SE01	X	Oxelösund (ports)	SEOXE		X	36500
SE	SE01	X	Oxelösund SSAB	SE134	SEOXE		36500
SE	SE01	X	Piteå	SEPIT		X	12100
SE	SE01	X	Ronehamn	SERNH		X	42400
SE	SE01	X	Ronneby	SERNB		X	48300
SE	SE01	X	Rönnskär	SEROR	SESFT		
SE	SE01	X	Rundvik	SERUV		X	14400
SE	SE02	X	Säffle	SESAF		X	71803
SE	SE01	X	Sandarne	SESAE	SESOO		21400
SE	SE01	X	Simrishamn	SESIM		X	52100
SE	SE02	X	Skattkärr	SESKT		X	71963
SE	SE01	X	Skellefteå	SESFT		X	13200
SE	SE01	X	Skelleftehamn	SESKE	SESFT		
SE	SE02	X	Skoghall (ports)	SESKO		X	71503
SE	SE01	X	Skutskär	SESSR		X	23200
SE	SE01	X	Slite (ports)	SESLI		X	42500
SE	SE01	X	Slite industrihamn	SE139	SESLI		42600
SE	SE01	X	Söderhamn	SESOO		X	21200
SE	SE01	X	Södertälje	SESOE		X	35200
SE	SE01	X	Sölvesborg	SESOL		X	50100
SE	SE01	X	Söråker	SESOR		X	18800
SE	SE02	X	Stenungsund (ports)	SESTE		X	61000
SE	SE01	X	Stockholm	SESTO		X	27100
SE	SE01	X	Stockvik	SESTK		X	18400
SE	SE01	X	Stora Vika	SESTV		X	29300
SE	SE01	X	Storugns	SESUS		X	42703
SE	SE01	X	Strängnäs	SESTQ		X	33100
SE	SE02	X	Strömstad	SESMO		X	67100
SE	SE01	X	Stugsund	SESTU	SESOO		
SE	SE01	X	Sundsvall	SESDL		X	18500
SE	SE02	X	Surte	SESUR		X	60163
SE	SE01	X	Töre	SETOE		X	10400
SE	SE01	X	Trelleborg	SETRG		X	53100
SE	SE02	X	Trollhättan (Ports)	SETHN		X	681, 688
SE	SE01	X	Tunadal	SETUN		X	19100
SE	SE02	X	Uddevalla	SEUDD		X	65100
SE	SE01	X	Umeå	SEUME		X	14500
SE	SE01	X	Uppsala	SEUPP		X	30400
SE	SE01	X	Utansjö	SEUTA		X	16700
SE	SE01	X	Väja	SEVAJ		X	16800
SE	SE01	X	Valdemarsvik	SEVAK		X	37940
SE	SE01	X	Vallvik	SEVAL		X	21300
SE	SE02	X	Vänersborg (Ports)	SEVAN		X	68200
SE	SE02	X	Varberg	SEVAG		X	64100
SE	SE02	X	Vargön	SEVGN		X	68963

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
SE	SE01	X	Västerås	SEVST		X	31100
SE	SE01	X	Västervik	SEVVK		X	38200
SE	SE01	X	Verkeback	SEVER		X	38210
SE	SE01	X	Visby	SEVBY		X	43100
SE	SE01	X	Vivstavarv	SEVIV		X	19200
SE	SE02	X	Wallhamn	SEWAL		X	61100
SE	SE01	X	Ystad	SEYST		X	52200
SE	SE01	X	SE offshoreanläggningar	SE88P			
SE	SE02	X	SE offshoreanläggningar	SE88P			
SE	SE01	X	Annat – Sverige Östersjön	SE888			
SE	SE02	X	Annat – Sverige Nordsjön	SE888			
SE	SE09	X	Annat – Sverige (okänt MCA)	SE888			
			154	154	21	133	
GB	GB01	X	Aberdeen	GBABD		X	0806
GB	GB01	X	Amble	GBAMB		X	
GB	GB01	X	Appledore	GBAPP		X	0412
GB	GB01	X	Arbroath	GBARB		X	
GB	GB01	X	Ardrishaig	GBASG		X	0711
GB	GB01	X	Ardrossan	GBARD	GBCLY		
GB	GB01	X	Armadale	GBARE	GBUIG		
GB	GB01	X	Arran	GB085	GBCLY		0753
GB	GB01	X	Avonmouth	GBAVO	GBBRS		
GB	GB01	X	Ayr	GBAYR		X	0702
GB	GB01	X	Ballylumford	GB017		X	1310
GB	GB01	X	Baltasound	GBBSN	GBSUL		
GB	GB01	X	Baltic Wharf	GBBAW	GBRFD		
GB	GB01	X	Bangor	GBBNG	GBPPE		
GB	GB01	X	Barking	GBBKG	GBLON		
GB	GB01	X	Barnstaple	GBBND		X	0414
GB	GB01	X	Barra Castlebay	GB162		X	0721
GB	GB01	X	Barrow-In-Furness	GBBIF		X	0610
GB	GB01	X	Barrow-On-Humber	GBBHR	GB221		
GB	GB01	X	Barry	GBBAD		X	0408
GB	GB01	X	Barton on Humber	GBBNH	GB221		
GB	GB01	X	Battlesbridge	GBBAT	GBRFD		
GB	GB01	X	Beaumaris	GBBMR		X	
GB	GB01	X	Beckingham	GBBEC	GBSCP		
GB	GB01	X	Belfast	GBBEL		X	1313
GB	GB01	X	Bellport	GB114	GBGWE		
GB	GB01	X	Berwick-On-Tweed	GBBWK		X	0901
GB	GB01	X	Bideford	GBBID		X	0413
GB	GB01	X	Billingham	GBBHW	GBTEE		
GB	GB01	X	Birkenhead	GBBRK	GBLIV		
GB	GB01	X	Blyth	GBBLY		X	0903
GB	GB01	X	Boston	GBBOS		X	1101
GB	GB01	X	Bowling	GBBOW	GBCLY		
GB	GB01	X	Braefoot Bay	GBBFB	GBFOR		
GB	GB01	X	Bridgwater	GBBRW		X	0402
GB	GB01	X	Brightlingsea	GBBLS		X	0109
GB	GB01	X	Bristol	GBBRS		X	0403
GB	GB01	X	Briton Ferry	GBBFY	GBNEA		
GB	GB01	X	Brixham	GBBRX		X	0319
GB	GB01	X	Bromborough	GBBHK	GBLIV		
GB	GB01	X	Buckie	GBBUC		X	0815
GB	GB01	X	Burghead	GBBUH		X	0813
GB	GB01	X	Burnham-on-Crouch	GBBOC	GBRFD		
GB	GB01	X	Burntisland	GBBTL	GBFOR		

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
GB	GB01	X	Burray Pier	GB234		X	
GB	GB01	X	Burton-upon-Stather	GBBUS	GB203		
GB	GB01	X	Cairnryan	GBCYN		X	0706
GB	GB01	X	Caldaire Terminal	GB113	GBGOO		
GB	GB01	X	Canvey Island	GBCAN	GBLON		
GB	GB01	X	Cantley	GBCNL	GBGYT		
GB	GB01	X	Cardiff	GBCDF		X	0406
GB	GB01	X	Carrickfergus	GBCFG		X	1312
GB	GB01	X	Cattewater Harbour	GB144	GBPLY		
GB	GB01	X	Charlestown	GBCHF		X	0312
GB	GB01	X	Chatham	GBCTM	GBMED		
GB	GB01	X	Chepstow	GBCHT		X	
GB	GB01	X	Chichester	GBCST		X	0208
GB	GB01	X	Cliffe	GBCLF	GBLON		
GB	GB01	X	Cloghan	GB218	GB017		
GB	GB01	X	Clydebank	GBCLY	GBCYP		
GB	GB01	X	Clydeport	GBCYP		X	
GB	GB01	X	Coaltainers, Belfast	GB181		X	1322
GB	GB01	X	Colchester	GBCOL		X	0101
GB	GB01	X	Coleraine	GBCLR		X	1302
GB	GB01	X	Coll	GB027		X	0722
GB	GB01	X	Colonsay	GBCSA		X	0724
GB	GB01	X	Convoys Wharf	GB124	GBLON		
GB	GB01	X	Corpach	GBCOR		X	0713
GB	GB01	X	Coryton	GBCOY	GBLON		
GB	GB01	X	Cowes, Isle of Wight	GBCOW		X	0206
GB	GB01	X	Craignure	GBCNU		X	0736
GB	GB01	X	Creeksea	GB149	GBRFD		
GB	GB01	X	Cromarty Firth	GBCRN		X	
GB	GB01	X	Cumbræ	GB086	GBCYP		
GB	GB01	X	Dagenham	GBDAG	GBLON		
GB	GB01	X	Dartford	GBDFD	GBLON		
GB	GB01	X	Dartmouth	GBDTM		X	0310
GB	GB01	X	Dean Point Quarry	GBDNQ		X	3016
GB	GB01	X	Deptford	GBDEP	GBLON		
GB	GB01	X	Dover	GBDVR		X	0106
GB	GB01	X	Dundee	GBDUN		X	0808
GB	GB01	X	Dunoon	GBDNU	GBCYP		
GB	GB01	X	Dutch River Wharf	GB230		X	
GB	GB01	X	Eastham	GBEAM	GBMNC		
GB	GB01	X	Eday	GBEOI	GBKWL		
GB	GB01	X	Edinburgh	GBEDI	GBFOR		0809
GB	GB01	X	Egilsay	GB175	GBKWL		
GB	GB01	X	Eigg	GB166		X	0727
GB	GB01	X	Ellesmere Port	GBELL	GBMNC		
GB	GB01	X	Erith	GBERI	GBLON		
GB	GB01	X	Exeter	GBEXE	GBEXM		
GB	GB01	X	Exmouth	GBEXM		X	0302
GB	GB01	X	Falmouth	GBFAL		X	0307
GB	GB01	X	Fareham	GBFHM		X	0207
GB	GB01	X	Faslane	GBFAS	GBCYP		
GB	GB01	X	Faversham	GBFAV	GBMED		
GB	GB01	X	Fawley	GBFAW	GBSOU		
GB	GB01	X	Felixstowe	GBEXT		X	1202
GB	GB01	X	Fingringhoe	GBFRH	GBCOL		
GB	GB01	X	Finnart	GBFNT	GBCYP		
GB	GB01	X	Fishguard	GBFIS		X	0502
GB	GB01	X	Fleetwood	GBFLE		X	0603

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
GB	GB01	X	Flixborough	GBFLW	GB203		
GB	GB01	X	Flotta Terminal	GBFLH	GBKWL		
GB	GB01	X	Folkestone	GBFOL		X	0107
GB	GB01	X	Forth	GBFOR		X	
GB	GB01	X	Fosdyke	GBFDK		X	1106
GB	GB01	X	Fowey	GBFOY		X	0305
GB	GB01	X	Fraserburgh	GBFRB		X	0817
GB	GB01	X	Gainsborough	GBGAI	GBSCP		
GB	GB01	X	Garston	GBGTN		X	0609
GB	GB01	X	Gillingham	GBGIL	GBMED		
GB	GB01	X	Girvan	GBGIR		X	0707
GB	GB01	X	Glasgow	GBGLW	GBCYP		0703
GB	GB01	X	Glasson Dock	GBGLD	GBLAN		
GB	GB01	X	Glensanda	GBGSA		X	0740
GB	GB01	X	Gloucester	GBGLO	GBSSS		
GB	GB01	X	Goole	GBGOO		X	1004
GB	GB01	X	Gourock	GBGUR	GBCYP		
GB	GB01	X	Graemsay	GBGAE		X	
GB	GB01	X	Grangemouth	GBGRG	GBFOR		
GB	GB01	X	Granton	GBGRN	GBFOR		
GB	GB01	X	Gravesend	GBGVS	GBLON		
GB	GB01	X	Great Yarmouth	GBGTY		X	1104
GB	GB01	X	Greenhithe	GBGHI	GBLON		
GB	GB01	X	Greenock	GBGRK	GBCYP		
GB	GB01	X	Greenwich	GBGNW	GBLON		
GB	GB01	X	Grimsby	GBGSY	GBIMM		
GB	GB01	X	Grove Wharves	GBGRW	GB203		
GB	GB01	X	Gunness	GBGUW	GB203		
GB	GB01	X	Hamble	GBHAM	GBSOU		
GB	GB01	X	Hartlepool	GBHTP	GBMME		
GB	GB01	X	Harwich	GBHRW		X	1203
GB	GB01	X	Harwich Navyard	GB115	GBHRW		
GB	GB01	X	Hayle	GBHAY		X	
GB	GB01	X	Heysham	GBHYM		X	0604
GB	GB01	X	Hole Haven	GBHHN	GBLON		
GB	GB01	X	Holyhead	GBHLY		X	0503
GB	GB01	X	Hound Point	GBHPT	GBFOR		
GB	GB01	X	Howdendyke	GBHDD	GB222		
GB	GB01	X	Hull	GBHUL		X	1001
GB	GB01	X	Hunterston	GBHST	GBCYP		
GB	GB01	X	Immingham	GBIMM		X	1006
GB	GB01	X	Invergordon	GBIVG	GBCRN		0803
GB	GB01	X	Inverkeithing	GBINK		X	0819
GB	GB01	X	Inverness	GBINV		X	0804
GB	GB01	X	Ipswich	GBIPS		X	1201
GB	GB01	X	Islay	GBIYP		X	0737
GB	GB01	X	Isle of Grain	GBIOG	GBMED		
GB	GB01	X	Isle of Skye	GBSKY	GBUIG		
GB	GB01	X	Itchenor	GBITC	GBCST		
GB	GB01	X	Keadby	GBKEA	GB203		
GB	GB01	X	Kennacraig	GBKCG		X	0732
GB	GB01	X	Kilchoan	GBKOA		X	0765
GB	GB01	X	Killingholme	GBKGH	GBIMM		
GB	GB01	X	Kilroot	GBKLR		X	1311
GB	GB01	X	Kings Ferry	GB211	GB203		
GB	GB01	X	King's Lynn	GBKLN		X	1103
GB	GB01	X	Kingsnorth	GBKNK	GBMED		
GB	GB01	X	Kingston-Upon-Hull	GBKUH	GBHUL		

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
GB	GB01	X	Kinlochbervie	GBKBE		X	
GB	GB01	X	Kirkcaldy	GBKKD	GBFOR		
GB	GB01	X	Kirkcudbright	GBKBT		X	0715
GB	GB01	X	Kirkwall	GBKWL		X	0801
GB	GB01	X	Lancaster	GBLAN		X	0608
GB	GB01	X	Largs	GBLGS	GBCYP		
GB	GB01	X	Larne	GBLAR		X	1307
GB	GB01	X	Larne Bank Quays	GB120		X	1308
GB	GB01	X	Laxo	GBLAX	GBSUL		
GB	GB01	X	Leigh-on-Sea	GBLOS	GBLON		
GB	GB01	X	Leith	GBLEI	GBFOR		
GB	GB01	X	Lerwick	GBLER		X	0821
GB	GB01	X	Lismore	GB164		X	0764
GB	GB01	X	Littlehampton	GBLIT		X	0205
GB	GB01	X	Liverpool	GBLIV		X	0601
GB	GB01	X	Llandulas	GBLLD		X	0510
GB	GB01	X	Llanelli	GBLLN		X	
GB	GB01	X	Loch Carnan	GB231		X	
GB	GB01	X	Loch Katrine	GB233		X	
GB	GB01	X	Lochaline	GBLOL		X	0741
GB	GB01	X	Lochinver	GBLOV		X	
GB	GB01	X	Lochmaddy	GBLMA		X	0738
GB	GB01	X	London	GBLON		X	0102
GB	GB01	X	Londonderry	GBLDY		X	1301
GB	GB01	X	Longhope	GBLHP	GBKWL		
GB	GB01	X	Lossiemouth	GBLSS		X	0814
GB	GB01	X	Lowestoft	GBLOW		X	1105
GB	GB01	X	Lydney	GBLYD	GBSSS		
GB	GB01	X	Lymington	GBLYM		X	
GB	GB01	X	Macduff	GBMCD		X	0816
GB	GB01	X	Magheramorne	GBMGO		X	1309
GB	GB01	X	Maldon	GBMAL		X	0110
GB	GB01	X	Mallaig	GBMLG		X	0719
GB	GB01	X	Manchester	GBMNC		X	0602
GB	GB01	X	Medway	GBMED		X	0103
GB	GB01	X	Menai Bridge	GBMEB		X	
GB	GB01	X	Methil	GBMTH	GBFOR		
GB	GB01	X	Middlesbrough	GBMID	GBMME		
GB	GB01	X	Milford Docks	GB138	GBMLF		
GB	GB01	X	Milford Haven	GBMLF		X	0501
GB	GB01	X	Millbay Docks	GB145	GBPLY		
GB	GB01	X	Millom	GBMLM		X	
GB	GB01	X	Mistley	GBMIS		X	1205
GB	GB01	X	Montrose	GBMON		X	0807
GB	GB01	X	Mostyn	GBCHE		X	0505
GB	GB01	X	Mull	GBMUL	GBCNU		
GB	GB01	X	Neap House	GBNEH	GB203		
GB	GB01	X	Neath	GBNEA		X	0410
GB	GB01	X	New Holland	GBNHO	GB221		1002
GB	GB01	X	Newburgh	GBNBU		X	
GB	GB01	X	Newcastle-Upon-Tyne	GBNCL	GBTYN		
GB	GB01	X	Newhaven	GBNHV		X	0201
GB	GB01	X	Newlyn	GBNYL		X	0318
GB	GB01	X	Newport, Gwent	GBNPT		X	0405
GB	GB01	X	Newport, Isle of Wight	GBNPO		X	0209
GB	GB01	X	North Ronaldsday	GBNRO		X	
GB	GB01	X	North Shields	GBNSH	GBTYN		
GB	GB01	X	North Uist	GB153	GBLMA		

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
GB	GB01	X	Northfleet	GBNFT	GBLON		
GB	GB01	X	Northwich	GBNTH	GBMNC		
GB	GB01	X	Norwich	GBNRW	GBGTY		
GB	GB01	X	Oban	GBOBA		X	0729
GB	GB01	X	Otterham Quay	GB134	GBMED		
GB	GB01	X	Padstow	GBPAD		X	0311
GB	GB01	X	Papa Westray	GBPPW	GBKWL		
GB	GB01	X	Par	GBPAR		X	0306
GB	GB01	X	Parkeston Quay	GBPST	GBHRW		
GB	GB01	X	Partington	GBPTT	GBMNC		
GB	GB01	X	Pembroke	GBPEM	GBMLF		
GB	GB01	X	Pembroke Dock	GBPED	GBMLF		
GB	GB01	X	Penryn	GBPRY	GBFAL		
GB	GB01	X	Penzance	GBPEN		X	0317
GB	GB01	X	Perth	GBPER		X	0810
GB	GB01	X	Peterhead	GBPHD		X	0805
GB	GB01	X	Peterhead Bay	GB143	GBPHD		
GB	GB01	X	Plymouth	GBPLY		X	0304
GB	GB01	X	Poole	GBPOO		X	0301
GB	GB01	X	Port Askaig	GBPAK		X	0710
GB	GB01	X	Port Ellen	GBPLN	GBIYP		
GB	GB01	X	Port Glasgow	GB091	GBCYP		
GB	GB01	X	Port Penrhyn	GBPPE		X	0508
GB	GB01	X	Port Sutton Bridge	GBPSB		X	1109
GB	GB01	X	Port Talbot	GBPTB		X	0409
GB	GB01	X	Portbury	GBPRU	GBBRS		
GB	GB01	X	Portishead	GBPTH	GBBRS		
GB	GB01	X	Portland	GBPTL	GBWEY		
GB	GB01	X	Portree	GBPRT	GBUIG		
GB	GB01	X	Portrush	GBPTR		X	1303
GB	GB01	X	Portsmouth	GBPME		X	0203
GB	GB01	X	Purfleet	GBPFT	GBLON		
GB	GB01	X	Queenborough	GBQUB	GBMED		
GB	GB01	X	Rainham	GBRAH	GBMED		
GB	GB01	X	Ramsgate	GBRMG		X	0105
GB	GB01	X	Red Bay	GB070		X	1304
GB	GB01	X	Redcar	GBRER	GBMME		
GB	GB01	X	Renfrew	GBREN	GBCYP		
GB	GB01	X	Rhyl	GBRHY		X	
GB	GB01	X	Richborough	GB188	GBSDW		
GB	GB01	X	Ridham Dock	GBRID	GBMED		
GB	GB01	X	River Hull Humber	GB221		X	
GB	GB01	X	River Ouse	GB222		X	
GB	GB01	X	Rochester	GBRCS	GBMED		
GB	GB01	X	Rochford	GBRFD		X	0108
GB	GB01	X	Rosyth	GBROY	GBEDI		
GB	GB01	X	Rotherham	GBRTH		X	
GB	GB01	X	Rotherham	GBRAY	GBCYP		
GB	GB01	X	Rousay	GB170	GBKWL		
GB	GB01	X	Rowhedge	GBROW	GBCOL		
GB	GB01	X	Runcorn	GBRUN	GBMNC		
GB	GB01	X	Rye	GBRYE		X	0112
GB	GB01	X	Salt End	GBSED	GBHUL		
GB	GB01	X	Saltburn	GBSLN	GBIVG		
GB	GB01	X	Sanday	GBNDY	GBKWL		
GB	GB01	X	Sandwich	GBSDW		X	0111
GB	GB01	X	Salloway	GBSWY	GBSUL		
GB	GB01	X	Scapa Flow	GBSFW	GBKWL		

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
GB	GB01	X	Scarborough	GBSCA	GBWTB		
GB	GB01	X	Scrabster	GBSCR		X	0811
GB	GB01	X	Scunthorpe	GBSCP	GB203		1003
GB	GB01	X	Seaforth	GBSEF	GBLIV		
GB	GB01	X	Seaham	GBSEA		X	0906
GB	GB01	X	Selby	GBSLB	GB222		1005
GB	GB01	X	Shapinsay	GBSPY		X	
GB	GB01	X	Sharpness	GBSSS		X	0404
GB	GB01	X	Sheerness	GBSHS	GBMED		
GB	GB01	X	Shell Haven	GBSHV	GBLON		
GB	GB01	X	Shetlands	GB010	GBSUL		
GB	GB01	X	Shoreham	GBSHO		X	0202
GB	GB01	X	Shotton	GBSHT		X	0509
GB	GB01	X	Silloth	GBSIL		X	0607
GB	GB01	X	Silvertown	GBSVT	GBLON		
GB	GB01	X	Skerries	GB180	GBSUL		
GB	GB01	X	South Bank	GB215	GBMME		
GB	GB01	X	South Shields	GBSSH	GBTYN		
GB	GB01	X	Southampton	GBSOU		X	0204
GB	GB01	X	Southend	GBSND	GBLON		
GB	GB01	X	Southwold	GBSWD		X	
GB	GB01	X	St Margaret's Hope	GB232		X	
GB	GB01	X	Stanlow	GBSOW	GBMNC		
GB	GB01	X	Stockton	GBSCT	GBMME		
GB	GB01	X	Stornoway	GBSTO		X	0714
GB	GB01	X	Stranraer	GBSTR		X	0701
GB	GB01	X	Stromness	GBSNS	GBKWL		
GB	GB01	X	Stronsay	GBSOY	GBKWL		
GB	GB01	X	Strood	GBSTD	GBMED		
GB	GB01	X	Sullom Voe	GBSUL		X	0802
GB	GB01	X	Sunderland	GBSUN		X	0905
GB	GB01	X	Sutton Harbour	GBSUS	GBPLY		
GB	GB01	X	Swansea	GBSWA		X	0411
GB	GB01	X	Symbister	GBSYM	GBSUL		
GB	GB01	X	Tarbert	GBTAB	GBCYP		0718
GB	GB01	X	Tayport	GBTAY	GBDUN		
GB	GB01	X	Tees Hartlepool	GBMME		X	0907
GB	GB01	X	Tees River	GB202	GBMME		
GB	GB01	X	Teesport	GBTEE	GBMME		
GB	GB01	X	Teignmouth	GBTNM		X	0303
GB	GB01	X	Tetney Terminal	GBTTL	GB221		
GB	GB01	X	Thamesport	GBTHP	GBMED		
GB	GB01	X	Thurso	GBTHR	GBSCR		
GB	GB01	X	Tilbury	GBTIL	GBLON		
GB	GB01	X	Tingwall	GBTWL	GBKWL		
GB	GB01	X	Tobermory	GBTOB	GB031		
GB	GB01	X	Topsham	GBTHM	GBEXM		
GB	GB01	X	Torquay	GBTOR	GBBRX		
GB	GB01	X	Totnes	GBTTS	GBDTM		
GB	GB01	X	Tranmere	GBTRA	GBLIV		
GB	GB01	X	Trent River	GB203		X	
GB	GB01	X	Troon	GBTRN		X	
GB	GB01	X	Truro	GBTRU		X	0313
GB	GB01	X	Tyne	GBTYN		X	0904
GB	GB01	X	Tynemouth	GBTYM	GBTYN		
GB	GB01	X	Uig	GBUIG		X	0730
GB	GB01	X	Ullapool	GBULL		X	0720
GB	GB01	X	Wallasea	GBWLA	GBRFD		

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
GB	GB01	X	Warrenpoint	GBWPT		X	1321
GB	GB01	X	Warrington	GBWRN	GBMNC		
GB	GB01	X	Watchet	GBWAT		X	0401
GB	GB01	X	Wells	GBWLS		X	1107
GB	GB01	X	Wemyss Bay	GBWMB	GBCYP		
GB	GB01	X	Weston Point	GBWSP	GBMNC		
GB	GB01	X	Westray	GBWRY	GBKWL		
GB	GB01	X	Weymouth	GBWEY		X	0308
GB	GB01	X	Whitby	GBWTB		X	0908
GB	GB01	X	Whitehaven	GBWHV		X	0605
GB	GB01	X	Whitstable	GBWTS		X	0104
GB	GB01	X	Wick	GBWIC		X	0812
GB	GB01	X	Wisbech	GBWIS		X	1102
GB	GB01	X	Wivenhoe	GBWIV	GBCOL		
GB	GB01	X	Workington	GBWOR		X	0606
GB	GB01	X	Wyre	GB176	GBKWL		
GB	GB01	X	Yarmouth	GBYMO		X	
GB	GB01	X	Yelland	GBYLL	GBBND		
GB	GB01	X	GB offshoreanläggningar	GB88P			
GB	GB01	X	Annat – Förenade konungariket (Storbritannien och Nordirland)	GB888			
GB	GB02	X	Annat – Förenade konungariket Isle of Man	GB888			
GB	GB03	X	Annat – Förenade konungariket Kanalöarna	GB888			
GB	GB09	X	Annat – Förenade konungariket (okänt MCA)	GB888			
			352	352	177	175	

BILAGA II

Upphävt beslut och en förteckning över dess efterföljande ändringar

Kommissionens beslut 98/385/EG
(EGT L 174, 18.6.1998, s. 1)

Kommissionens beslut 2000/363/EG
(EGT L 132, 5.6.2000, s. 1)

Endast artikel 2 och bilaga II

Punkt 10.14 i bilaga II till 2003 års anslutningsakt
(EUT L 236, 23.9.2003, s. 573)

Kommissionens beslut 2005/366/EG
(EUT L 123, 17.5.2005, s. 1)

Endast artikel 2 och bilaga VII

Kommissionens förordning (EG) nr 1792/2006
(EUT L 362, 20.12.2006, s. 1)

Endast punkt 8.3 i bilagan

BILAGA III

Jämförelsetabell

Beslut 98/385/EG	Detta beslut
Artikel 1	—
Artikel 2	Artikel 1
Artikel 3	—
—	Artikel 2
Artikel 4	Artikel 3
Bilaga I	—
Bilaga II	Bilaga I
Bilaga III	—
—	Bilaga II
—	Bilaga III

III

(Rättsakter som antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen)

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS I ENLIGHET MED AVDELNING V I
FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN

RÅDETS GEMENSAMMA ÅTGÄRD 2008/862/GUSP

av den 10 november 2008

om ändring av gemensam åtgärd 2005/889/Gusp om inrättande av Europeiska unionens
gränsövervakningsuppdrag för gränsövergångsstället i Rafah (EUBAM Rafah)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
GEMENSAMMA ÅTGÄRD

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt
artikel 14, och

av följande skäl:

- (1) Den 25 november 2005 antog rådet gemensam åtgärd 2005/889/Gusp om inrättande av Europeiska unionens gränsövervakningsuppdrag för gränsövergångsstället i Rafah (EUBAM Rafah) ⁽¹⁾.
- (2) Genom gemensam åtgärd 2008/379/Gusp ⁽²⁾ förlängdes mandatet för det uppdraget till och med den 24 november 2008.
- (3) Gemensam åtgärd 2005/889/Gusp bör förlängas ytterligare till och med den 24 november 2009.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gemensam åtgärd 2005/889/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 13.1 ska ersättas med följande:

"1. Det finansiella referensbelopp som är avsett att täcka utgifterna för uppdraget för perioden från och med den 25 november 2008 till och med den 24 november 2009 ska vara 2,5 miljoner EUR."

2. Artikel 16 ska ersättas med följande:

"Artikel 16

Ikraftträdande

Denna gemensamma åtgärd träder i kraft samma dag som den antas.

Den upphör att gälla den 24 november 2009."

3. Artikel 17 ska ersättas med följande:

"Artikel 17

Översyn

Denna gemensamma åtgärd ska ses över senast den 30 september 2009."

4. Följande stycke ska läggas till i artikel 18:

"Kusps beslut om tillsättning av uppdragschef enligt artikel 10.1 ska också offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*."

Artikel 2

Denna gemensamma åtgärd träder i kraft samma dag som den antas.

Artikel 3

Denna gemensamma åtgärd ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdad i Bryssel den 10 november 2008.

På rådets vägnar

B. KOUCHNER

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 327, 14.12.2005, s. 28.

⁽²⁾ EUT L 130, 20.5.2008, s. 24.

BESLUT AV KOMMITTÉN FÖR UTRIKES- OCH SÄKERHETSPOLITIK EUBAM Rafah/1/2008**av den 11 november 2008****om utnämning av chefen för gränsövervakningsuppdraget för gränsövergångsstället i Rafah (EUBAM Rafah)****(2008/863/Gusp)**

KOMMITTÉN FÖR UTRIKES- OCH SÄKERHETSPOLITIK HAR
BESLUTAT FÖLJANDE

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 25 tredje stycket,

med beaktande av rådets gemensamma åtgärd 2005/889/Gusp av den 12 december 2005 om inrättande av Europeiska unionens gränsövervakningsuppdrag för gränsövergångsstället i Rafah (EUBAM Rafah) ⁽¹⁾, särskilt artikel 10.2, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 10.2 i gemensam åtgärd 2005/889/Gusp är Kusp bemyndigad att, i enlighet med artikel 25 i fördraget, fatta lämpliga beslut i syfte att utöva den politiska kontrollen och den strategiska ledningen av EUBAM Rafah, bl.a. beslutet att utnämna en uppdragschef.
- (2) Generalsekreteraren/den höge representanten har föreslagit att utnämna Alain FAUGERAS till chef för uppdraget EUBAM Rafah.

Artikel 1

Alain FAUGERAS utnämns till uppdragschef för Europeiska unionens gränsövervakningsuppdrag för gränsövergångsstället i Rafah (EUBAM Rafah).

Artikel 2

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

Det ska tillämpas från och med den 25 november 2008 till och med den 24 november 2009.

Utfärdat i Bryssel den 11 november 2008.

För kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik

C. ROGER

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 327, 14.12.2005, s. 28.

NOT TILL LÄSAREN

EU-institutionerna har beslutat att deras texter inte längre ska innehålla en hänvisning till den senaste ändringen av den ifrågavarande rättsakten.

Såvida inte annat anges, avser därför hänvisningarna i de texter som här offentliggörs rättsakter i deras gällande lydelse.